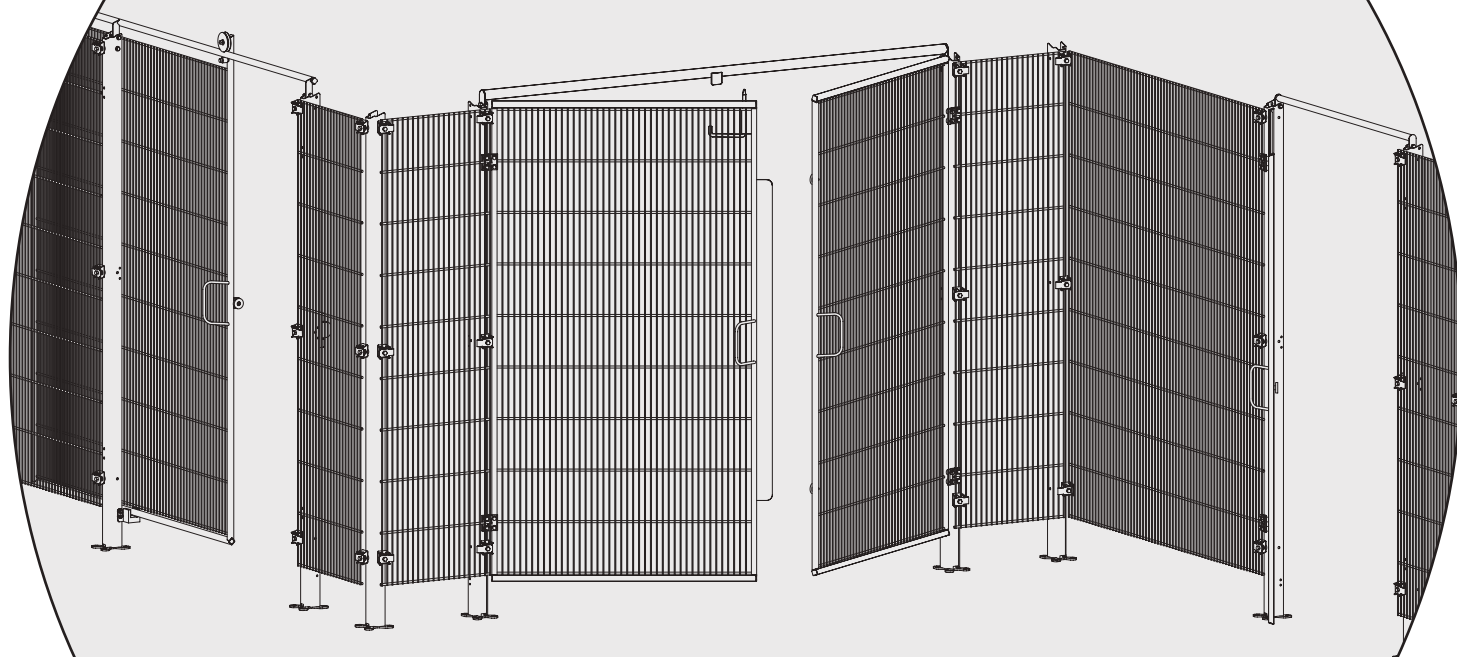




Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur le produit et des consignes de sécurité. Il convient d'en prendre connaissance et de les respecter avant d'entreprendre toute activité en rapport avec le produit. Cette notice d'utilisation doit être accessible à toutes les personnes concernées et doit être conservée avec soin.



The professional choice



**ORIGINAL
MODE D'EMPLOI**

HYGIENEFENCE®

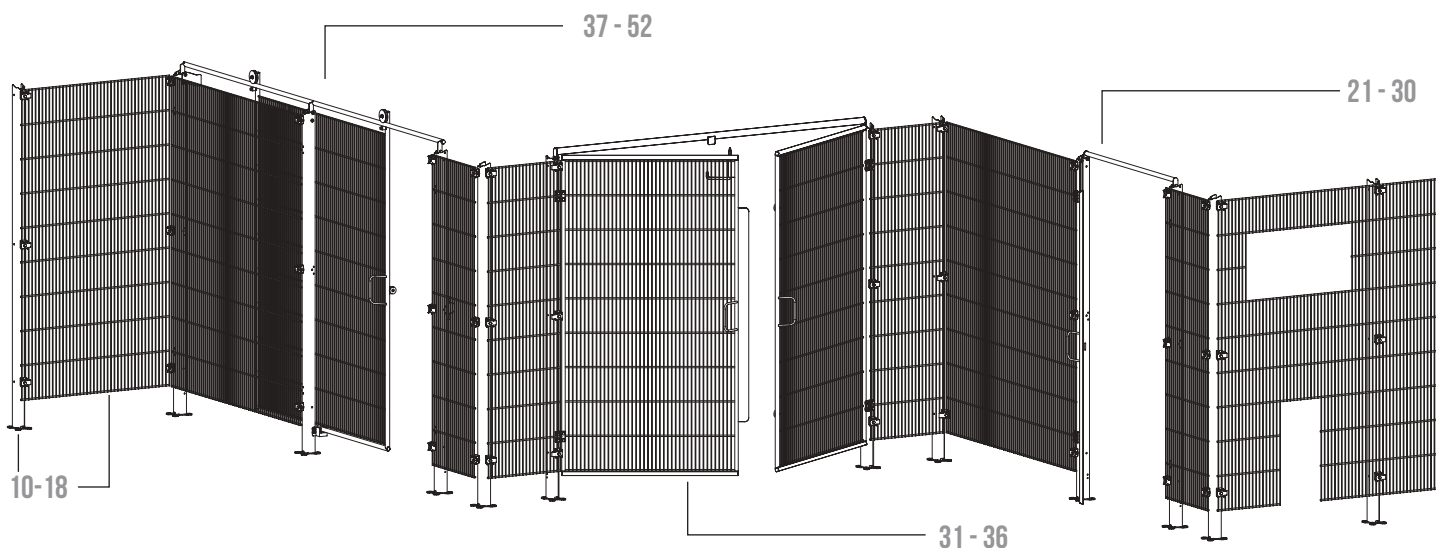
Système de barrière de protection en acier inoxydable

Hauteur du système 2000 mm

Édition: 07/2022

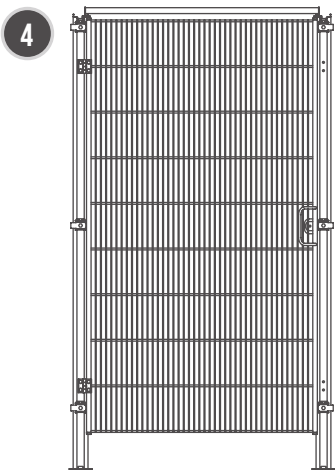
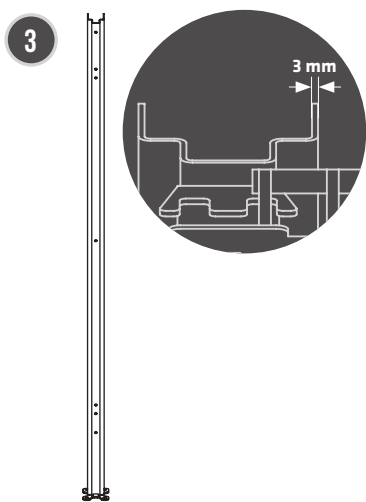
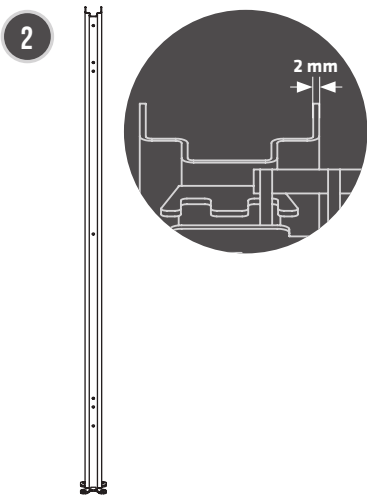
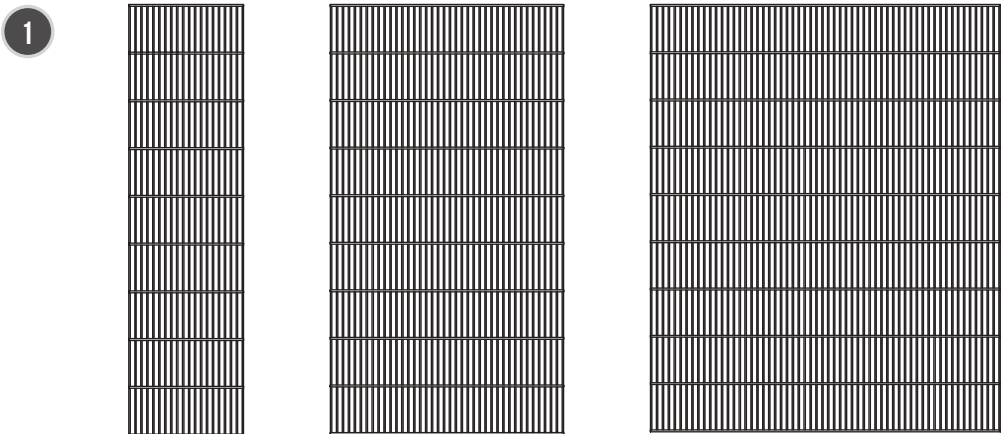


1.	Description du produit et données techniques	Pages 03 - 04
2.	Utilisation conforme et limites d'utilisation	Page 05
3.	EG-Déclaration de conformité	Page 06
4.	Consignes de sécurité et explication des symboles	Page 07
5.	Montage et installation	Pages 08 - 53
5.1	Outils nécessaires	Page 09
5.2.	Montage d'éléments de clôture	Pages 10 - 18
5.3.	Montage de portes	Pages 19 - 20
5.3.1.	Porte battante à 1 vantail (gauche et droite)	Pages 21 - 30
5.3.2.	Porte battante à 2 vantaux	Pages 31 - 36
5.3.3.	Porte coulissante à 1 vantail (gauche et droite)	Pages 37 - 52
5.4.	Réalisation d'ouvertures dans des éléments de clôture	Page 53
6.	Nettoyage	Pages 53 - 55
7.	Maintenance	Page 56
8.	Démontage et élimination	Page 56
9.	Test du pendule	Pages 57 - 58
10.	Accessoires	Page 59

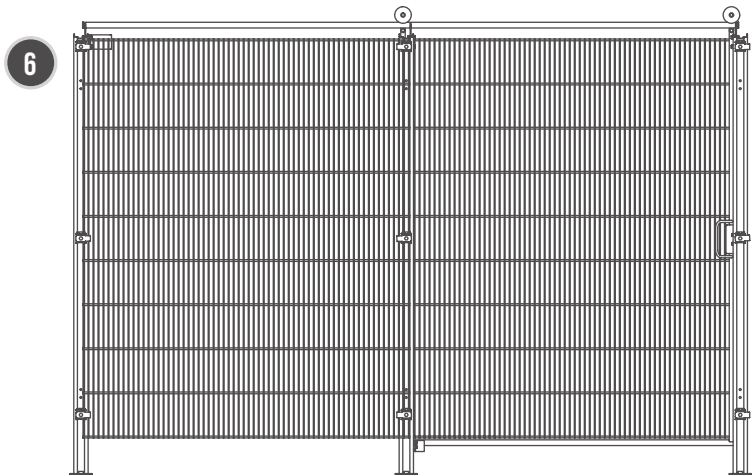
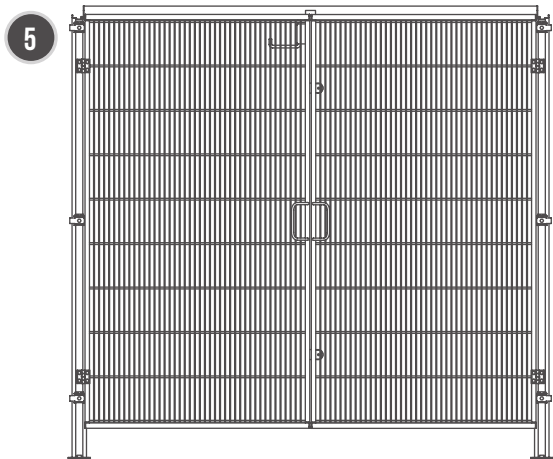


1. Description du produit et données techniques

Le système de barrière de protection HYGIENEFENCE® se compose en principe d'éléments de clôture et de portes. Ces composants de base sont disponibles en standard dans les versions suivantes :



1. Description du produit et données techniques



HYGIENEFENCE®	Largeurs d'axe (mm)	Largeur de passage (mm)	Hauteurs: (mm)	Poids (kg)
1 Éléments de grille:	483	- -	1808	6
	983	- -	1808	12
	1483	- -	1808	18
2 Poteau:	60/60	- -	1998	7
3 Poteau Montage sur porte :	60/60	- -	1998	8
4 Porte battante à 1 vantail:	1065	910	2029	35
5 Porte battante à 1 vantail:	2083	1940	2039	58
6 Porte coulissante à 1 vantail:	2989	1250	2122	74

2. Utilisation conforme et limites d'utilisation

Le système de barrière de protection HYGIENEFENCE® est prévu comme dispositif de protection à distance pour la protection des personnes contre l'atteinte de postes dangereux sur des machines et installations de l'industrie alimentaire (par ex. boulangeries, pharmacie, charcuteries, fromageries, laiteries).



Les éléments de clôture sont adaptés à une utilisation en tant que protecteurs fixes et les portes, en combinaison avec des dispositifs de verrouillage (au sens de la norme DIN EN ISO 14119), sont destinées à une utilisation en tant que protecteurs mobiles (au sens de la norme DIN EN ISO 14120).

Les dispositifs de verrouillage eux-mêmes ainsi que leurs accessoires de fixation ne font pas partie de la livraison. Le fabricant de l'installation est responsable de la conception et de la mise en place compétentes des dispositifs de verrouillage appropriés. La connaissance et le respect de la réglementation applicable en matière de technique de sécurité, entre autres la norme DIN EN ISO 13849, font également partie des compétences professionnelles. L'apposition du marquage CE (plaque signalétique) fourni est interdite tant que les portes ne sont pas équipées des dispositifs de verrouillage nécessaires.

N'utilisez le protecteur que s'il est en parfait état technique ! Éliminez immédiatement les dysfonctionnements susceptibles de porter atteinte à la sécurité des collaborateurs et à la sécurité de l'entreprise, tout en respectant les règles de protection du travail !

Toute autre utilisation nécessite l'accord écrit du fabricant. Si les machines ou les installations ne sont pas entièrement clôturées avec le système de barrière de protection, les zones ouvertes (par ex. points de transfert de matériel, accès des personnes, etc.) doivent être sécurisées par le constructeur de l'installation dans le cadre de l'évaluation des risques, en tenant compte de la réglementation applicable.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du manuel d'utilisation et le respect des conditions de nettoyage, de maintenance et d'inspection. Le dispositif de protection est destiné à la construction industrielle de machines et d'installations et ne doit être monté, utilisé, entretenu et réparé que par un personnel qualifié et instruit.

L'installateur / l'exploitant doit vérifier si la barrière de protection doit être équipée d'une mise à la terre de protection conformément aux normes et règles actuellement en vigueur. La mise à la terre de protection ne doit être réalisée que par un électricien qualifié.

Le système n'est pas prévu pour une utilisation en extérieur. Aucun contact avec l'air marin salé n'est autorisé. Toute manipulation est interdite.

Avant de pénétrer dans la zone dangereuse, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/étiquetage. Emporter personnellement la clé.



...we protect people!

TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

info@hygienefence.com
www.hygienefence.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hersteller | Manufacturer

Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde / Germany



Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Trennende Schutzeinrichtung

Typ: HYGIENEFENCE®

Baujahr bzw. Seriennummer: ab 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG und der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 entspricht.

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

- DIN EN ISO 14120:2016-05
- DIN EN 1672-2:2009-07

We hereby declare that the product:

Product designation: Separating guard

Type: HYGIENEFENCE®

Year of build or serial number: as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.

The following harmonised standards have been applied:

- DIN EN ISO 14120:2016-05
- DIN EN 1672-2:2009-07

Bünde,
Ort
City

Datum
Date

Unterschrift*
Signature*

Axel W. Tiemann
Geschäftsführer
Managing Director

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.

The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

4. Consignes de sécurité et explication des symboles

Les consignes de sécurité sont à consulter et à respecter dans les sections correspondantes de ce mode d'emploi.

Symbol	Explication
	Consigne de sécurité (Le non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessure ou de mort)
	Indication de fonctionnement (En cas de non-respect, dysfonctionnements ou dommages matériels)
	Zone de danger
	pas de zone dangereuse
	vue agrandie / vue détaillée
	Hauteur de montage
	outillage nécessaire (voir page 10)

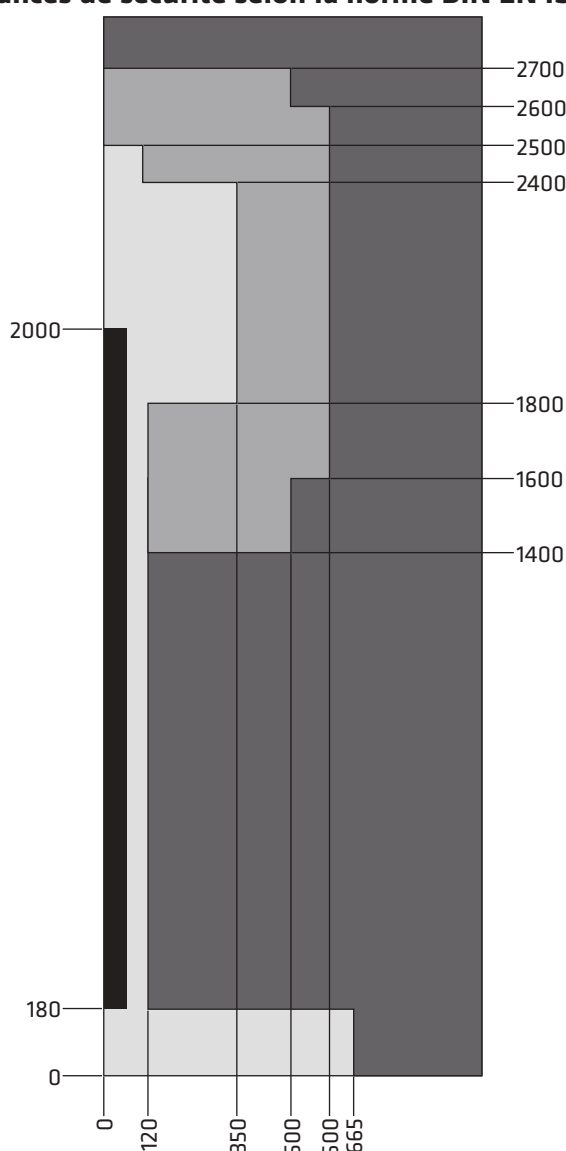
5. Montage und Installation

Deux personnes sont nécessaires pour le montage et l'installation. Porter un équipement de protection individuelle ou des vêtements de travail fermés, des chaussures de sécurité et une protection de la tête. Pour le perçage dans le béton, porter en plus des lunettes de protection fermées. En cas d'apparition de poussières, porter un masque filtrant au moins FFP 1.



Le montage et l'installation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Avant de commencer les travaux d'installation, mettre la machine ou l'installation à clôturer hors tension ou dans un état sûr. Avant le montage, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/étiquetage. Emporter personnellement la clé. Définir/contrôler les distances de sécurité nécessaires par rapport aux postes dangereux de la machine/l'installation selon la norme DIN EN ISO 13857 :

Distances de sécurité selon la norme DIN EN ISO 13857



Remarque : Lorsqu'il existe un risque de glissade ou d'utilisation abusive, l'application des distances de sécurité contre l'accès libre avec les membres inférieurs selon la norme DIN EN ISO 13857, annexe B, peut ne pas être appropriée. Dans de tels cas, les distances de sécurité doivent être déterminées par le constructeur de l'installation, conformément à l'évaluation des risques.

 Faible risque  Risque élevé

Les distances de sécurité ne sont valables qu'en cas d'utilisation d'éléments de grillage HYGIENEFENCE® avec une ouverture de maille de 19|190 mm. Lors du dimensionnement des distances de sécurité, il faut également tenir compte, le cas échéant, du comportement de déformation dynamique de la barrière de protection en cas d'impact, voir également les rapports de test HYF202106, pages 57-58. Les informations relatives aux dimensions et aux poids des composants du système se trouvent au chapitre 1. Caractéristiques techniques, pages 4 - 5.

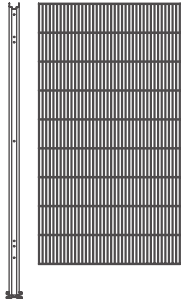
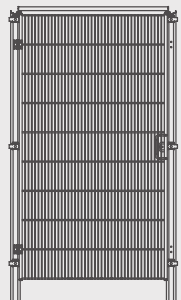
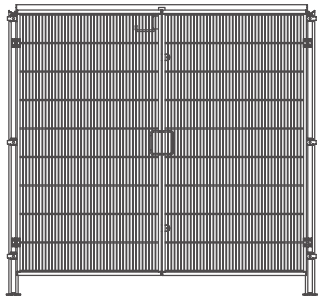
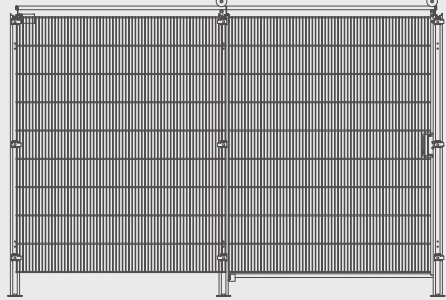


Le système est exclusivement prévu pour être monté sur un sol industriel en béton (voir page 12). Seuls les moyens de fixation fournis doivent être utilisés. Lors de l'installation de l'équipement électrique (par ex. câbles, interrupteurs, armoire de commande, etc.) sur le système de grille de protection, les exigences de la norme DIN EN 60204-1 doivent être respectées.

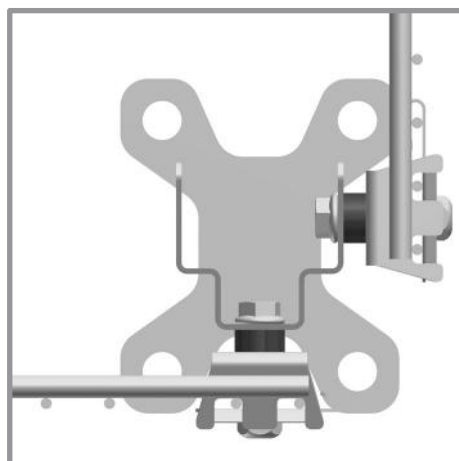
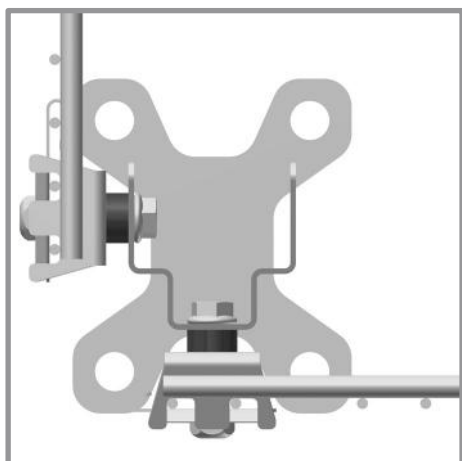
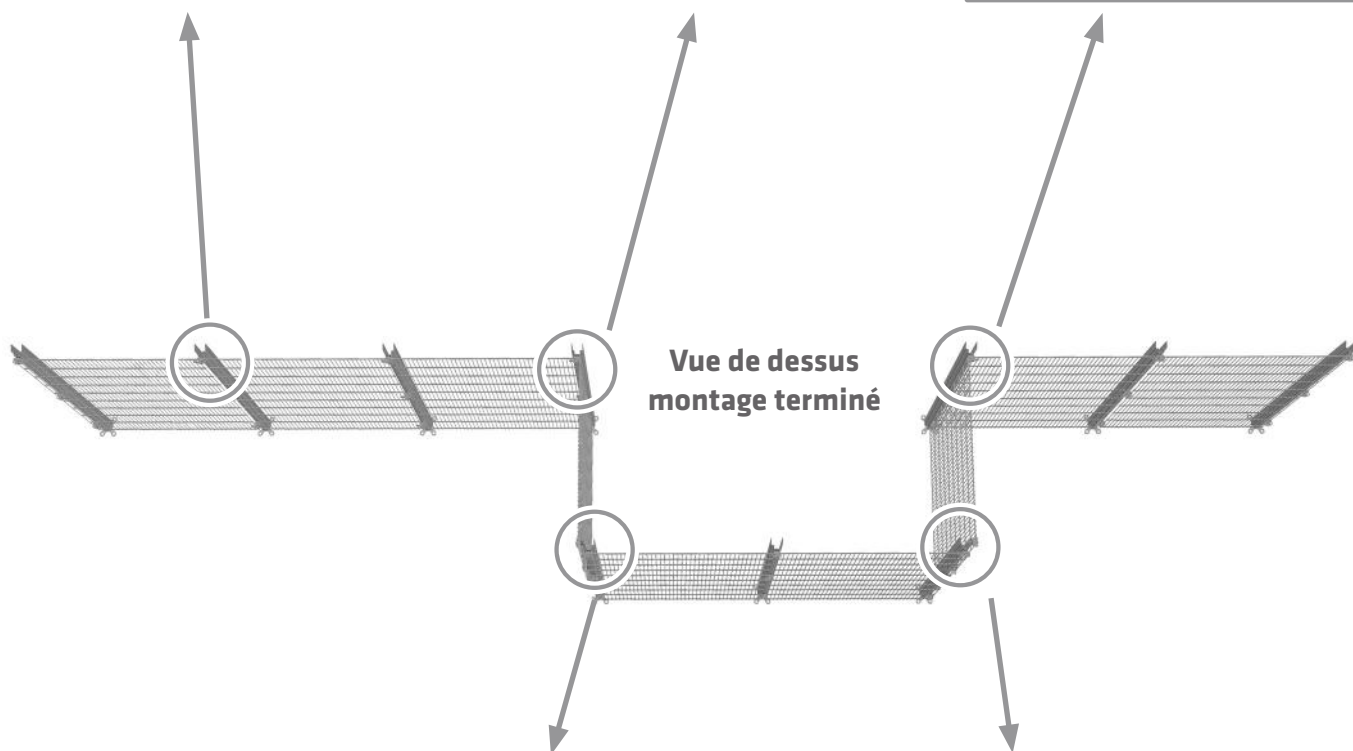
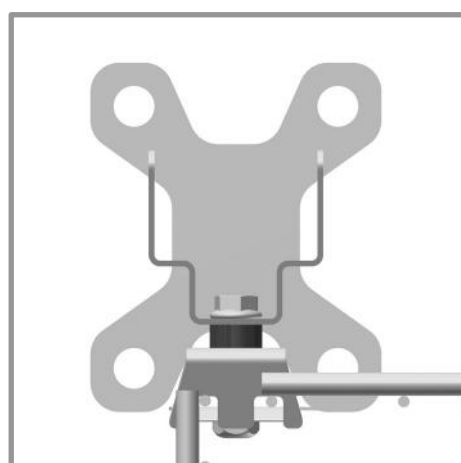
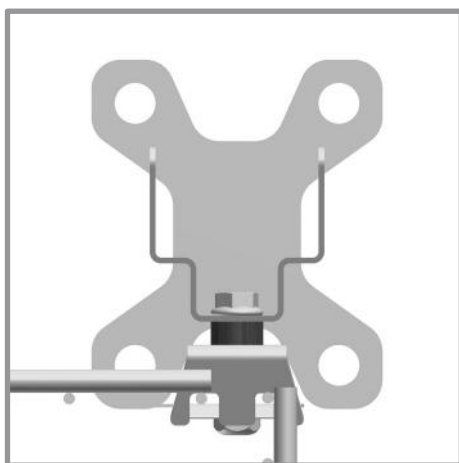
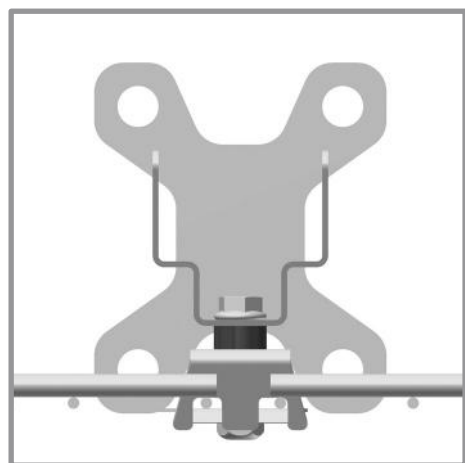
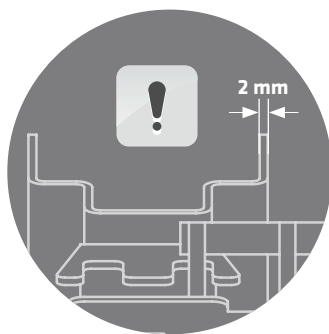
Si vous avez des questions, notre personnel de service se tient à votre disposition au numéro de téléphone +49 5223.791995-0.



5.1. Outils nécessaires

Produit	Outils 
 Poteaux (pages 12 - 15)	Perceuse avec foret à béton 10 mm Marteau Clé à douille 13 mm Clé à douille 14 mm
 Montage en treillis (pages 16 - 19)	Clé à douille 13 mm Clé à douille 14 mm
 Porte battante à 1 vantail (pages 22 - 31)	Clé Allen 3 mm Clé à fourche 8 mm Clé à fourche 10 mm Clé à douille 13 mm Clé à douille 14 mm
 Porte battante à 2 vantaux (pages 32 - 37)	Clé Allen 3 mm Clé à fourche 8 mm Clé à fourche 10 mm Clé à douille 13 mm Clé à douille 14 mm
 Porte coulissante à 1 vantail (pages 38 - 53)	Clé Allen 3 mm Clé à fourche 8 mm Clé à fourche 10 mm Clé à douille 13 mm Clé à douille 14 mm

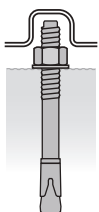
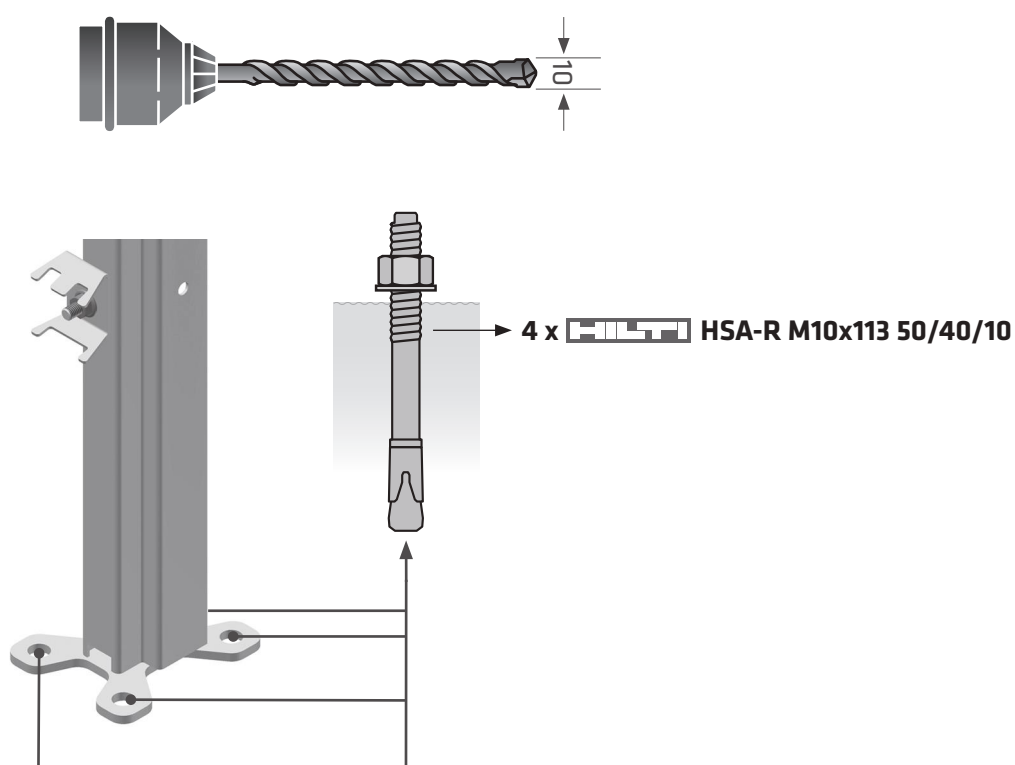
5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



voir page 9



Couvrir le filet résiduel ouvert et l'extrémité du filet.

Données techniques:

Taille de la cheville

M10

Longueur de la cheville

113 mm

Autorisations

ETA

Matériau de base

Béton (non fissuré) C20/25 bis C50/60
intérieur, sec

Influences environnementales

40 mm

Principe de fonctionnement

Torque controlled expansion

Profondeur de pose standard

90 mm

Diamètre nominal du foret

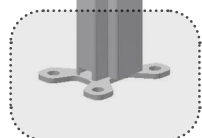
10 mm

profondeur du trou de forage

95 mm

couple de serrage nécessaire

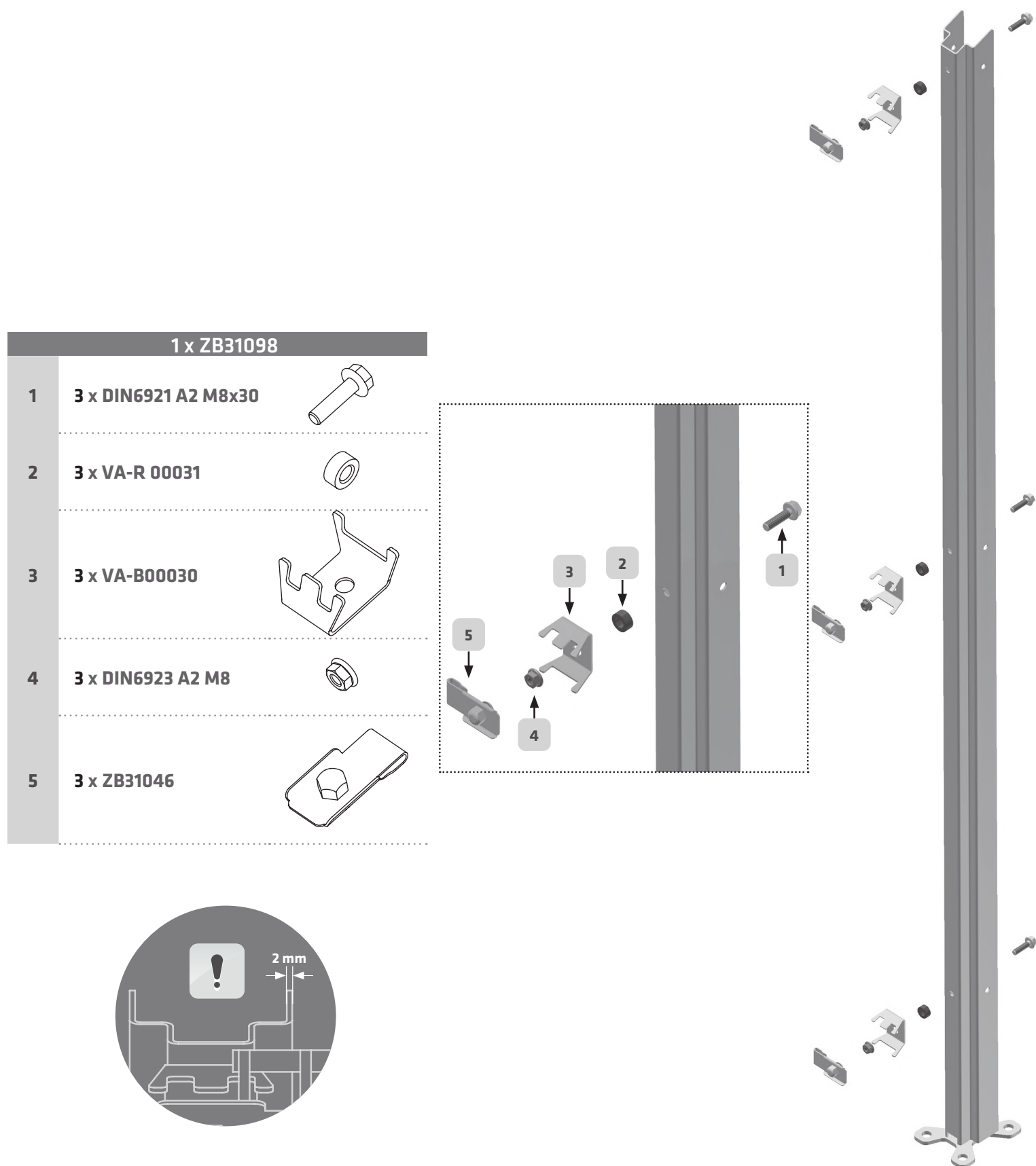
25 Nm



5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)

Poteaux en ligne

Numéro de commande . YURP2000



5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



voir page 9

Poteaux en ligne

Numéro de commande : YUEPLR2000

2 x ZB31098

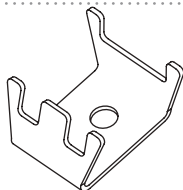
1 3 x DIN6921 A2 M8x30



2 3 x VA-R 00031



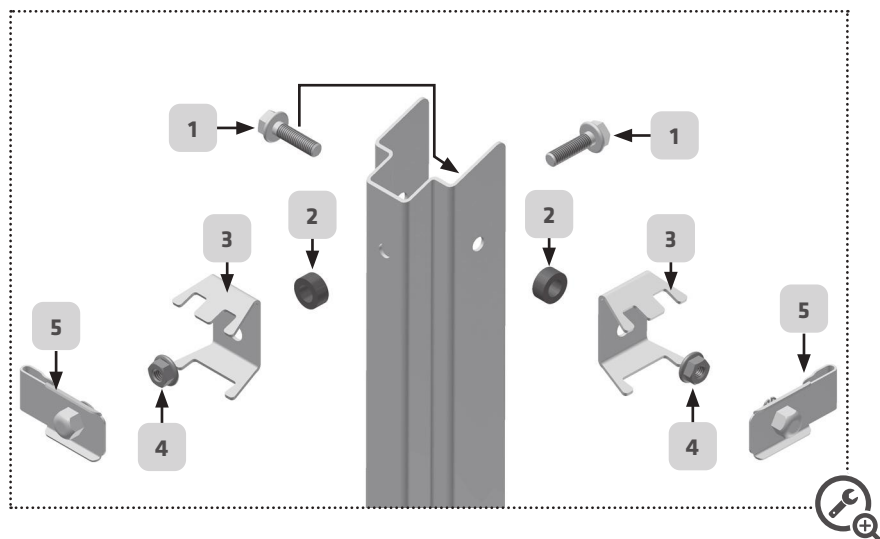
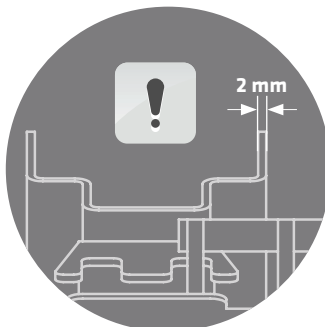
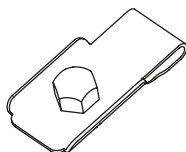
3 3 x VA-B00030



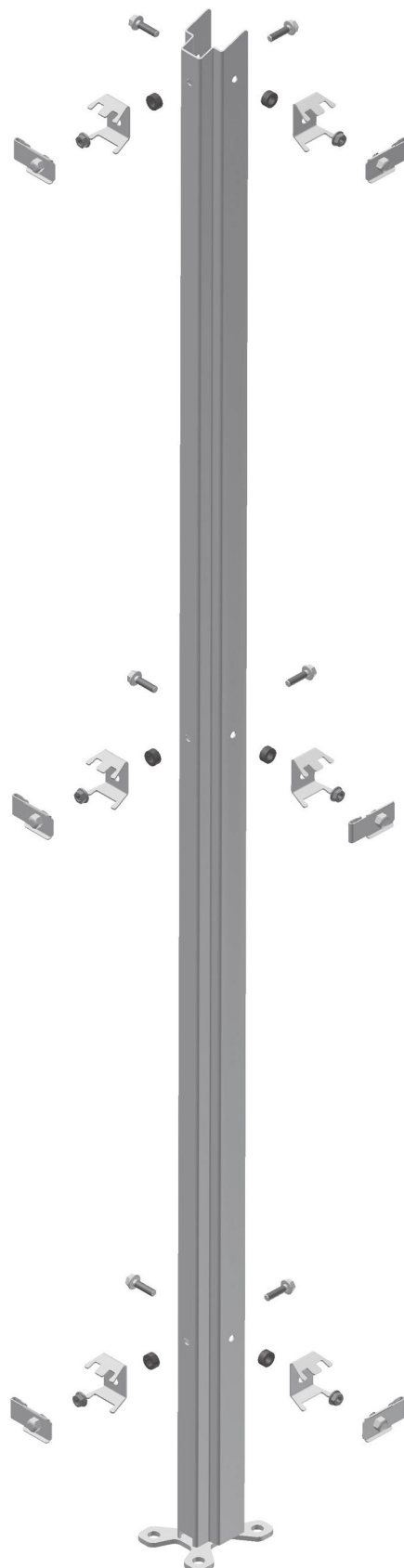
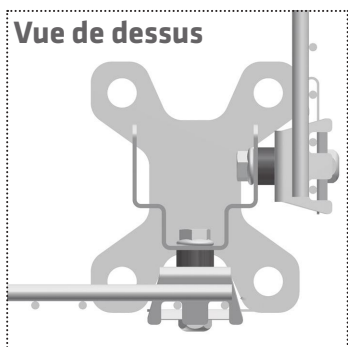
4 3 x DIN6923 A2 M8



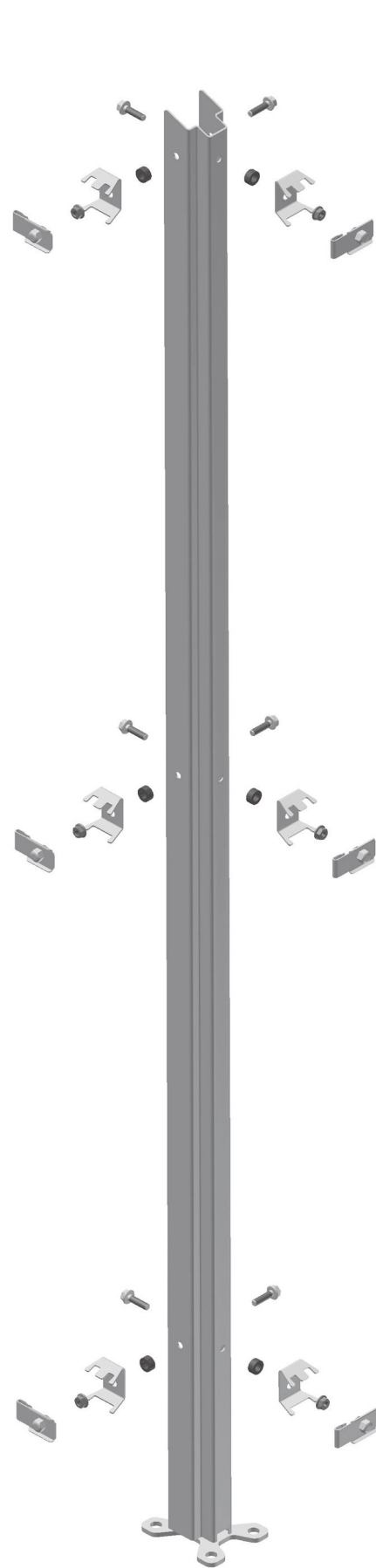
5 3 x ZB31046



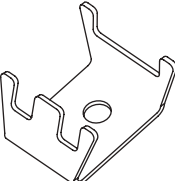
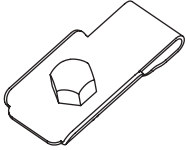
Vue de dessus

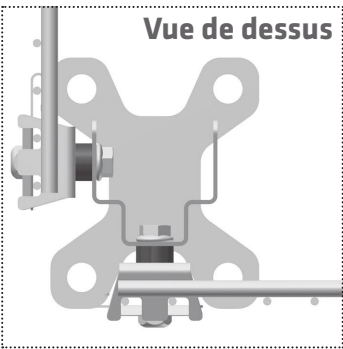
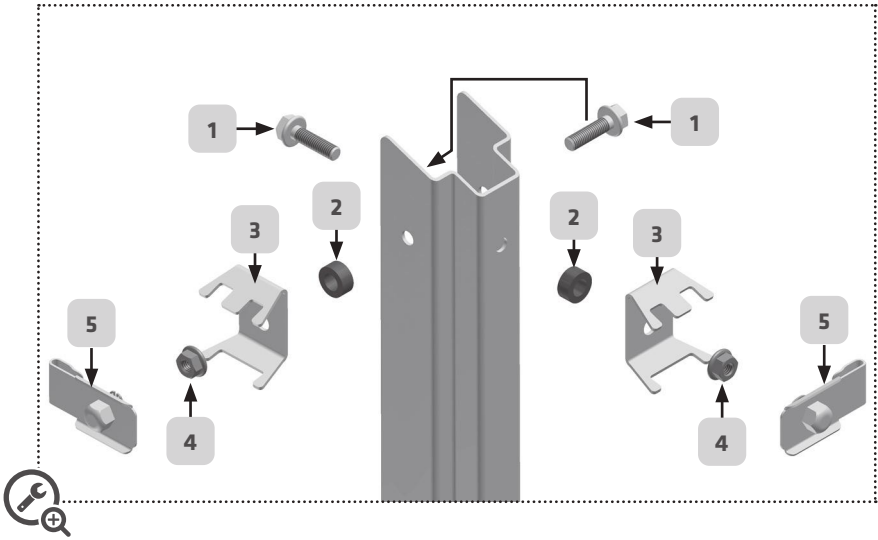


5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



Poteau d'angle version montage à droite
Numéro de commande . YUEPLR2000

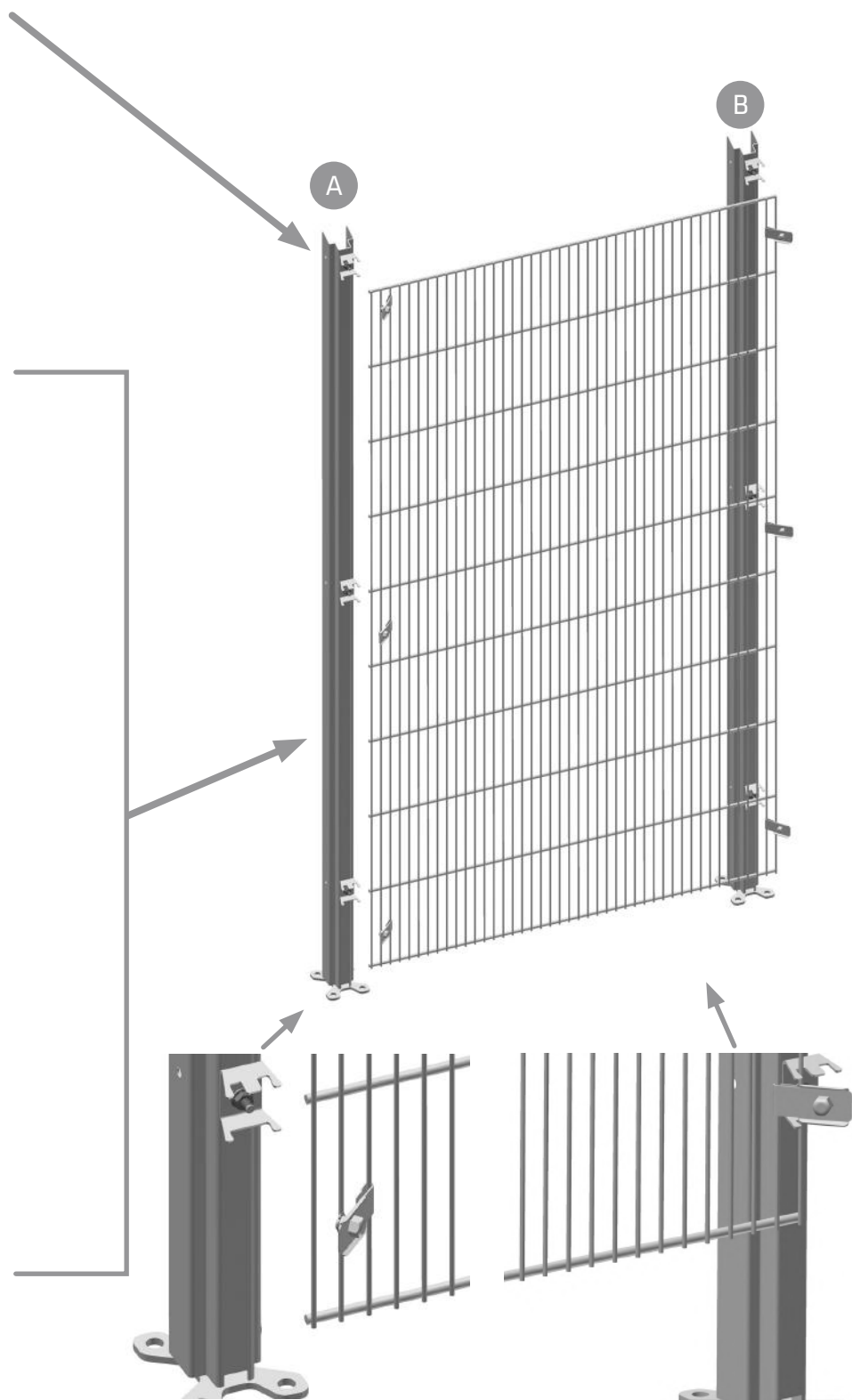
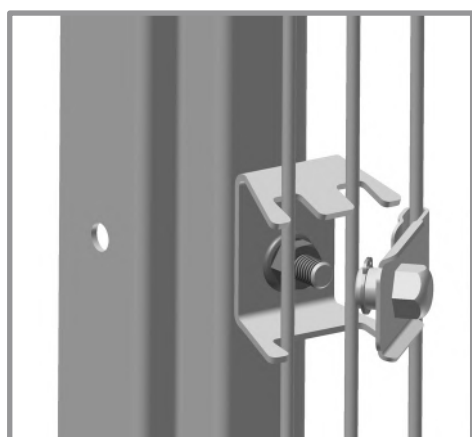
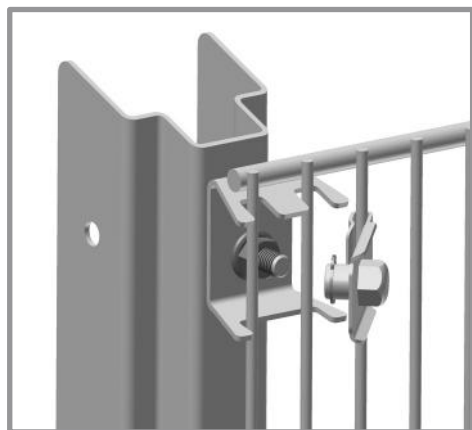
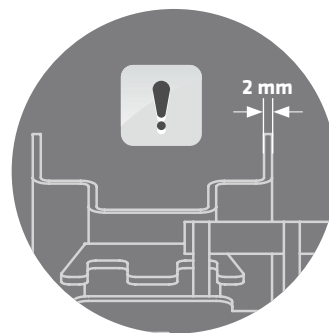
2 x ZB31098		
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	



5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



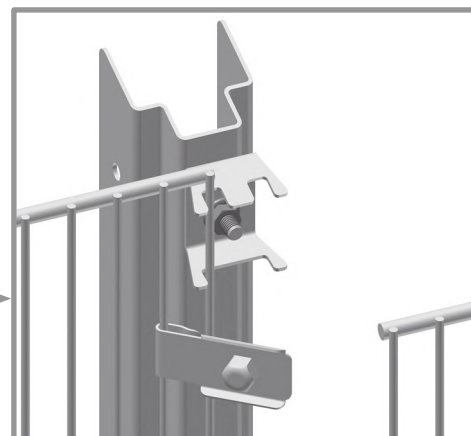
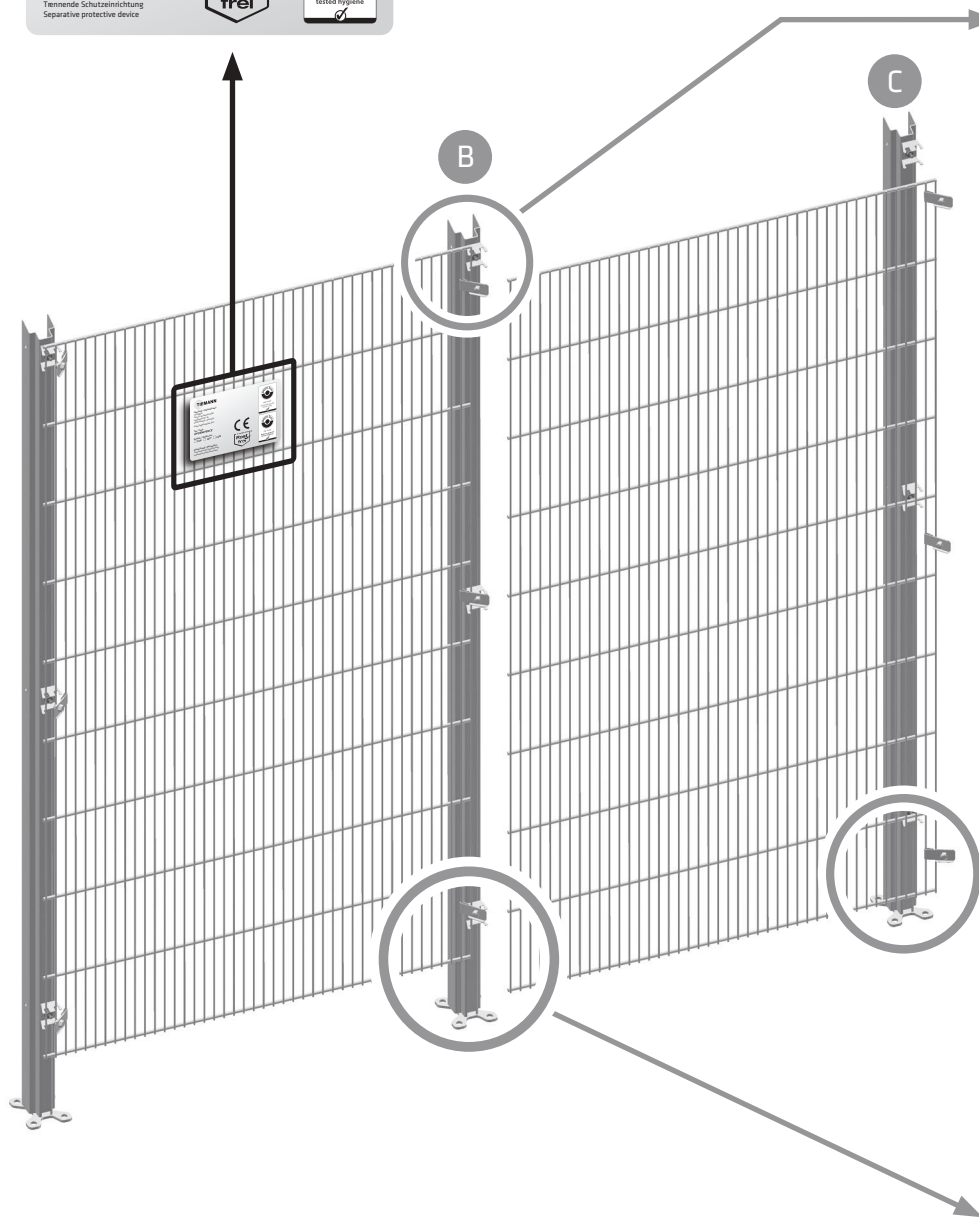
voir page 9



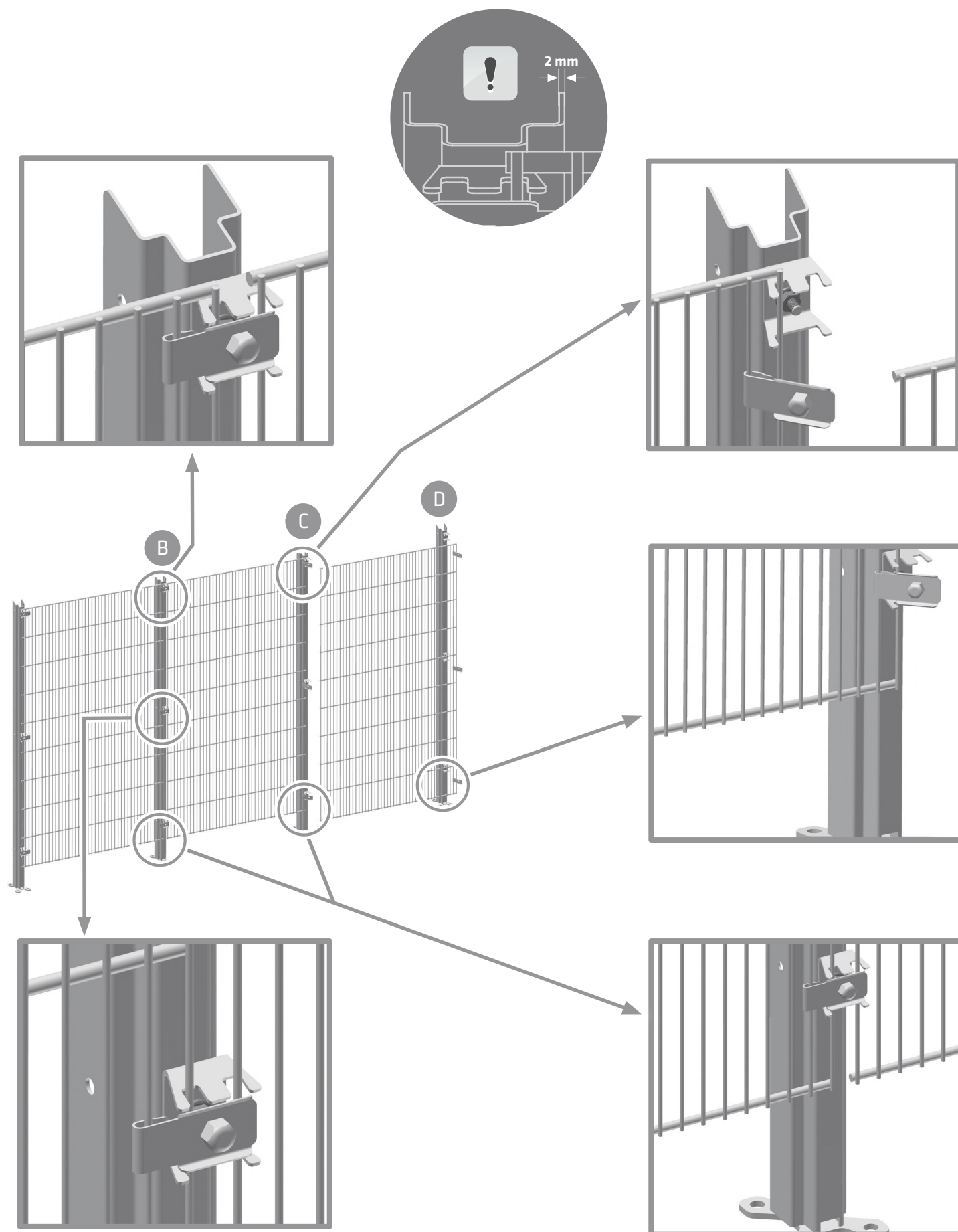
5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



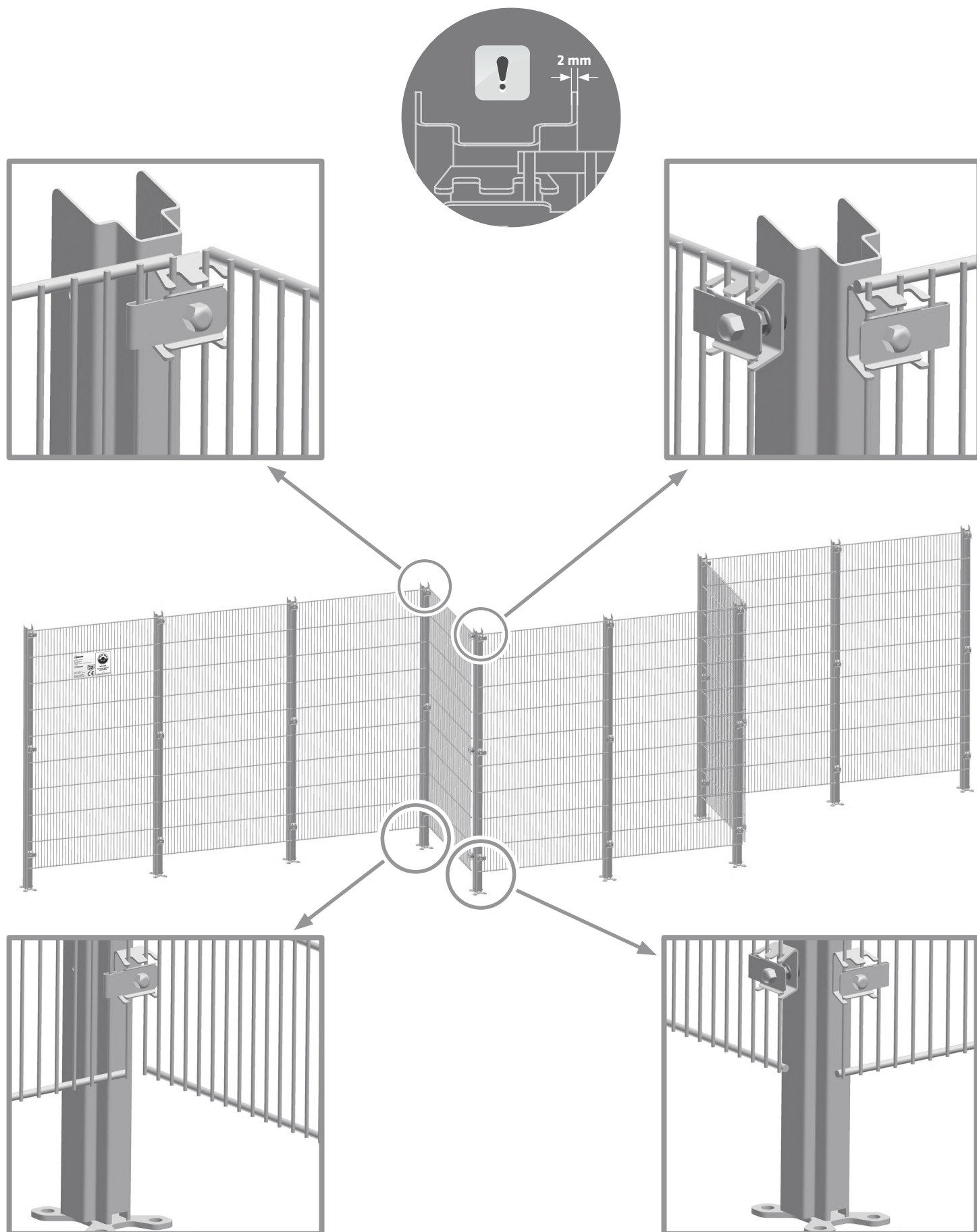
Fixez la plaque signalétique de manière à ce qu'elle soit visible sur la clôture.



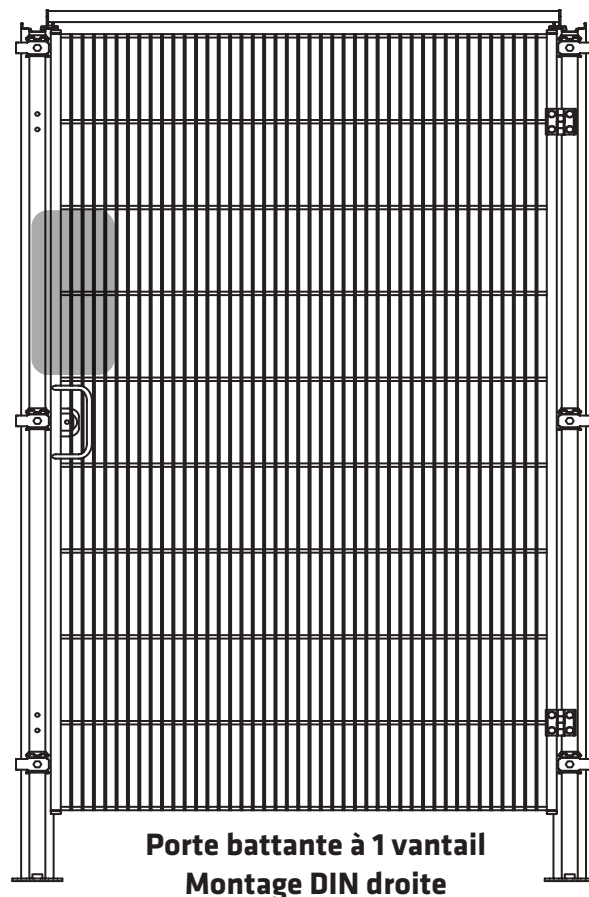
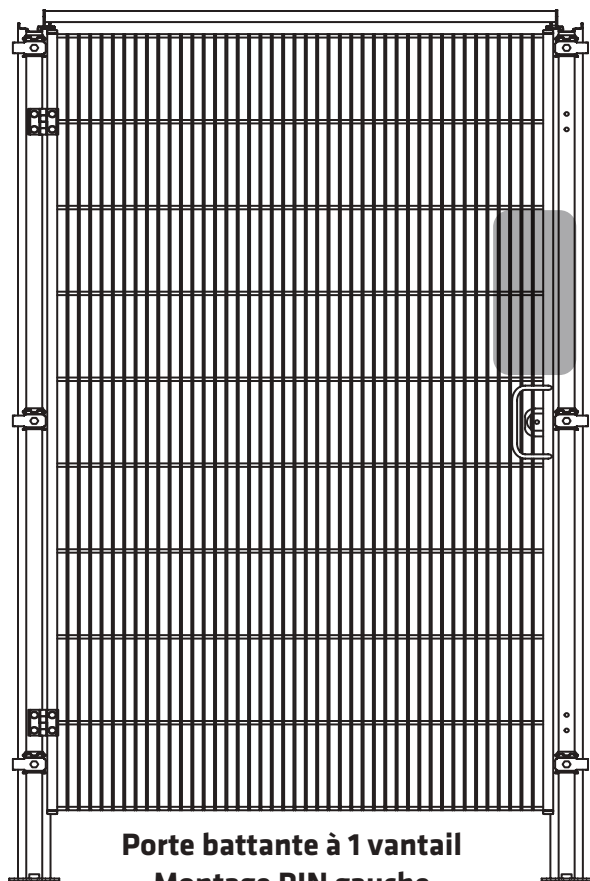
5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



5.2. Montage des éléments de clôture (poteaux et grilles)



5.3. Montage de portes | Vue montée

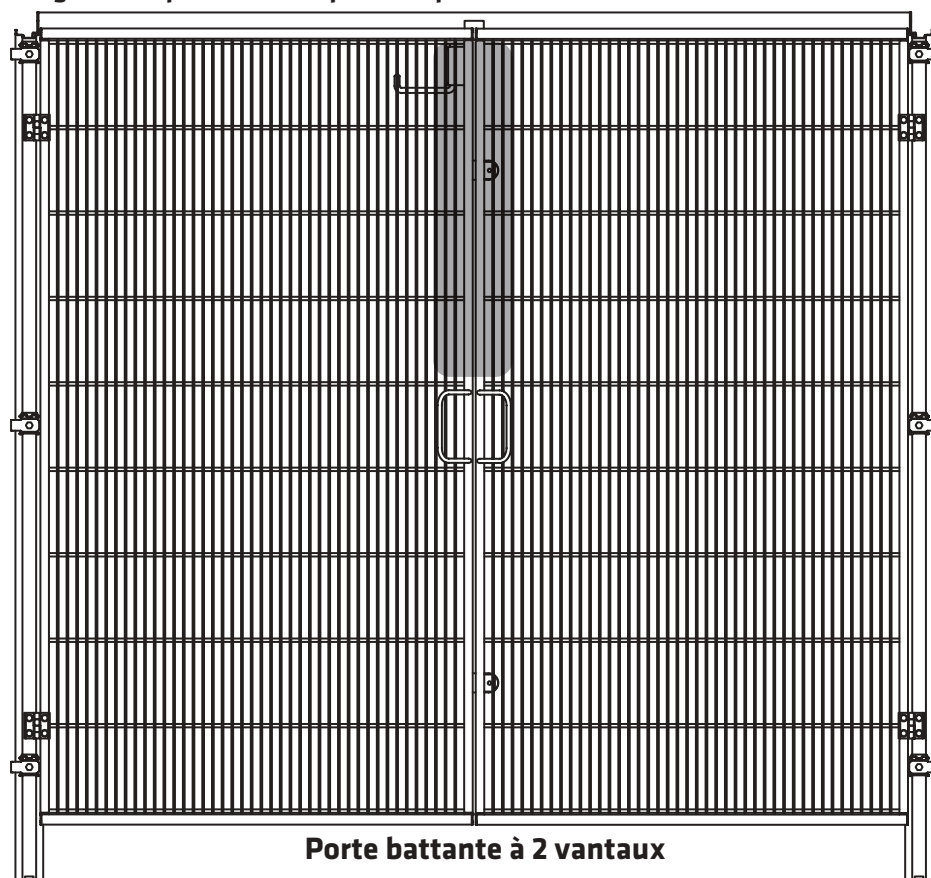


Pour fixer un interrupteur de sécurité, il est possible d'utiliser la partie supérieure de la face intérieure de la porte (voir la zone grisée dans les illustrations).

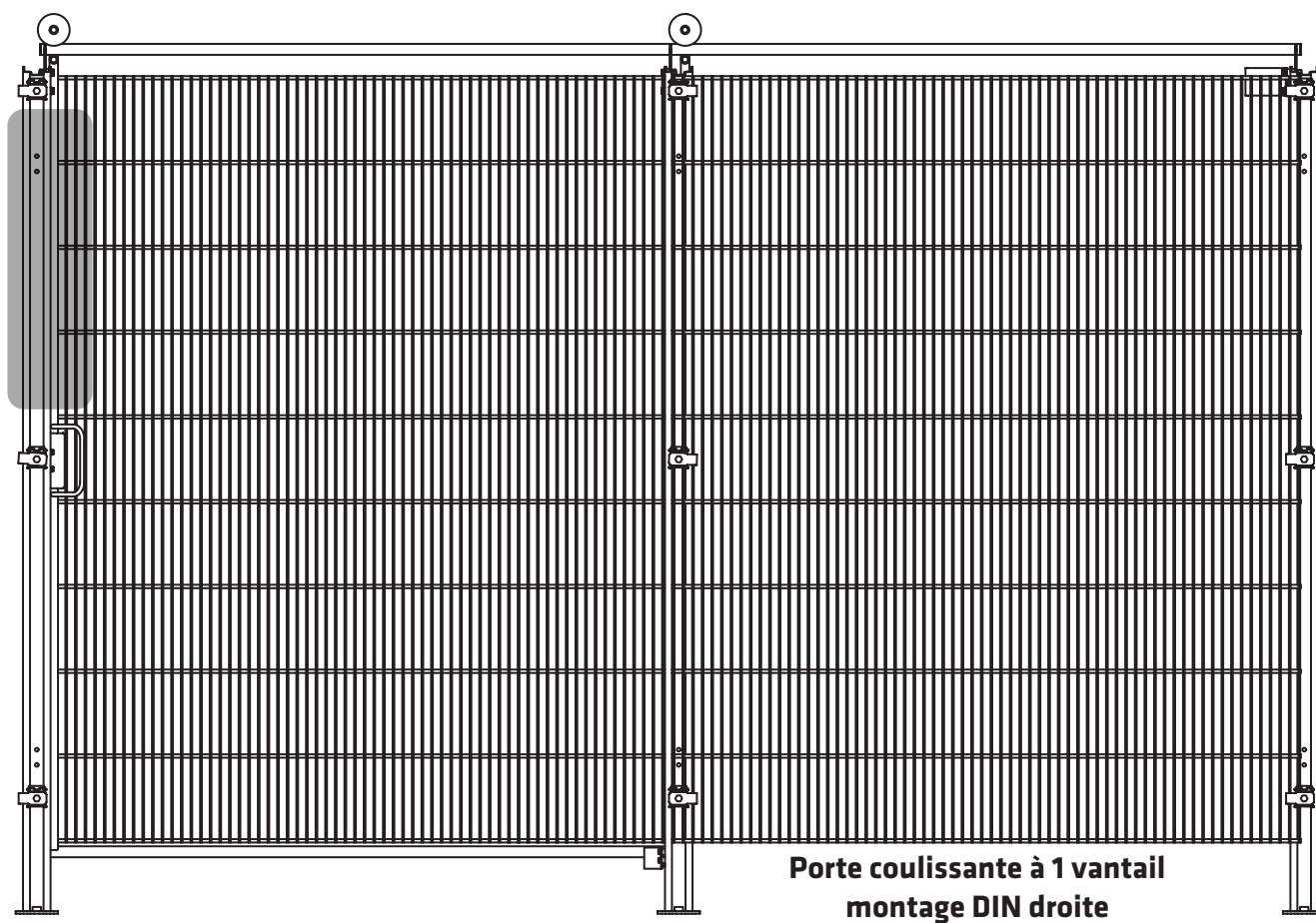
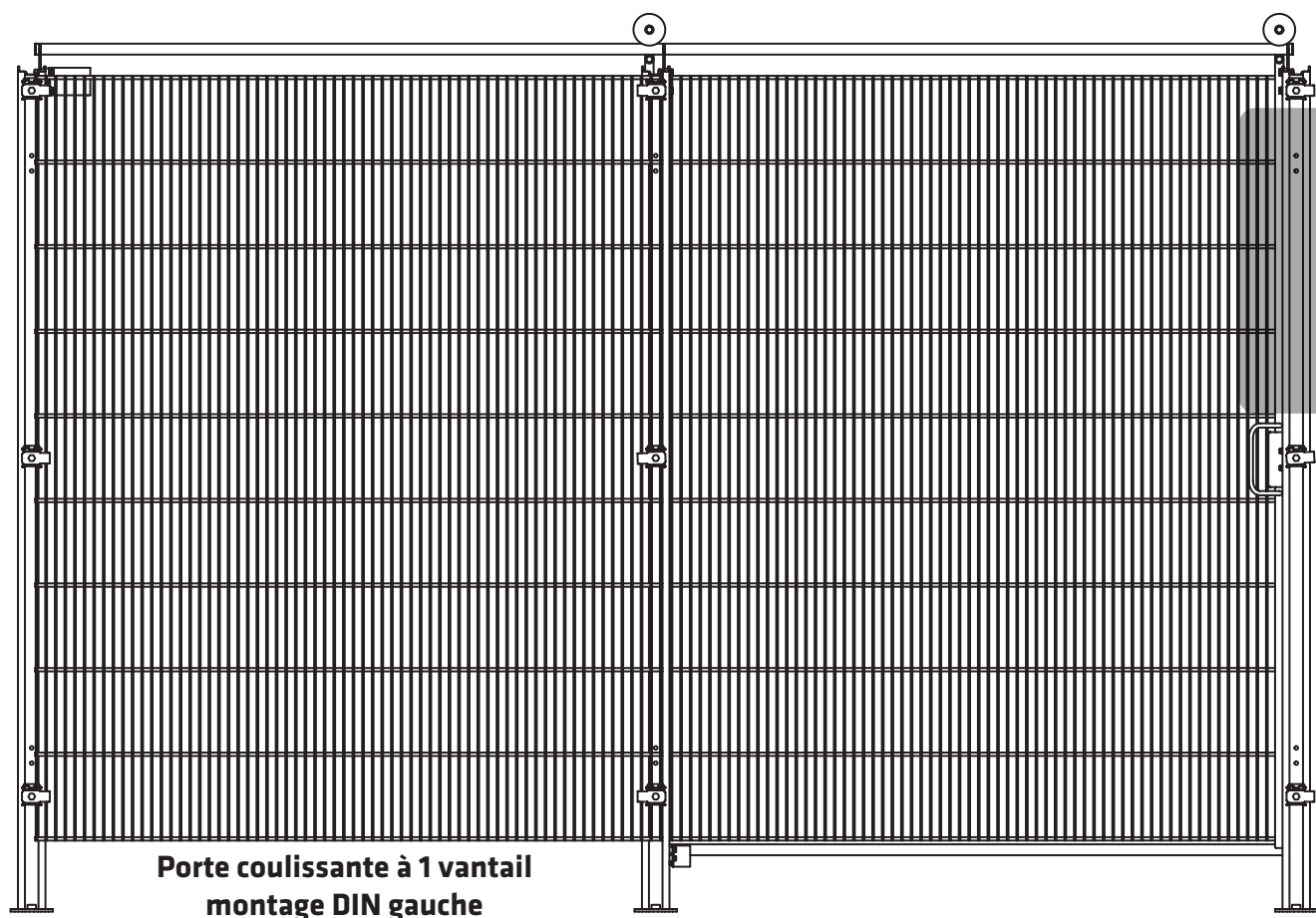


L'interrupteur de sécurité lui-même ainsi que ses accessoires de fixation ne font pas partie de la livraison. Pour la La responsabilité de la conception et de la mise en place des interrupteurs de sécurité appropriés incombe au fabricant de l'installation.

La connaissance et le respect de la réglementation applicable en matière de technique de sécurité, entre autres la norme DIN EN ISO 13849, font également partie des compétences professionnelles.



5.3. Montage des portes | Vue montée



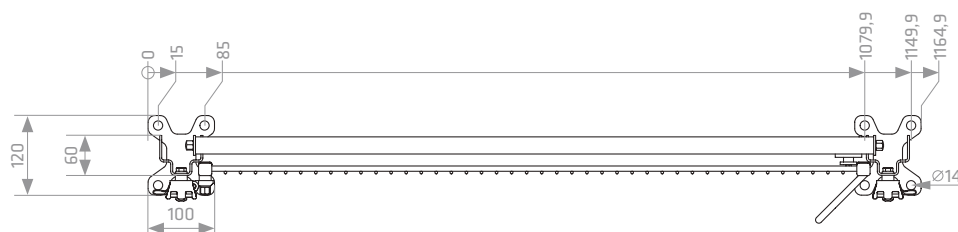
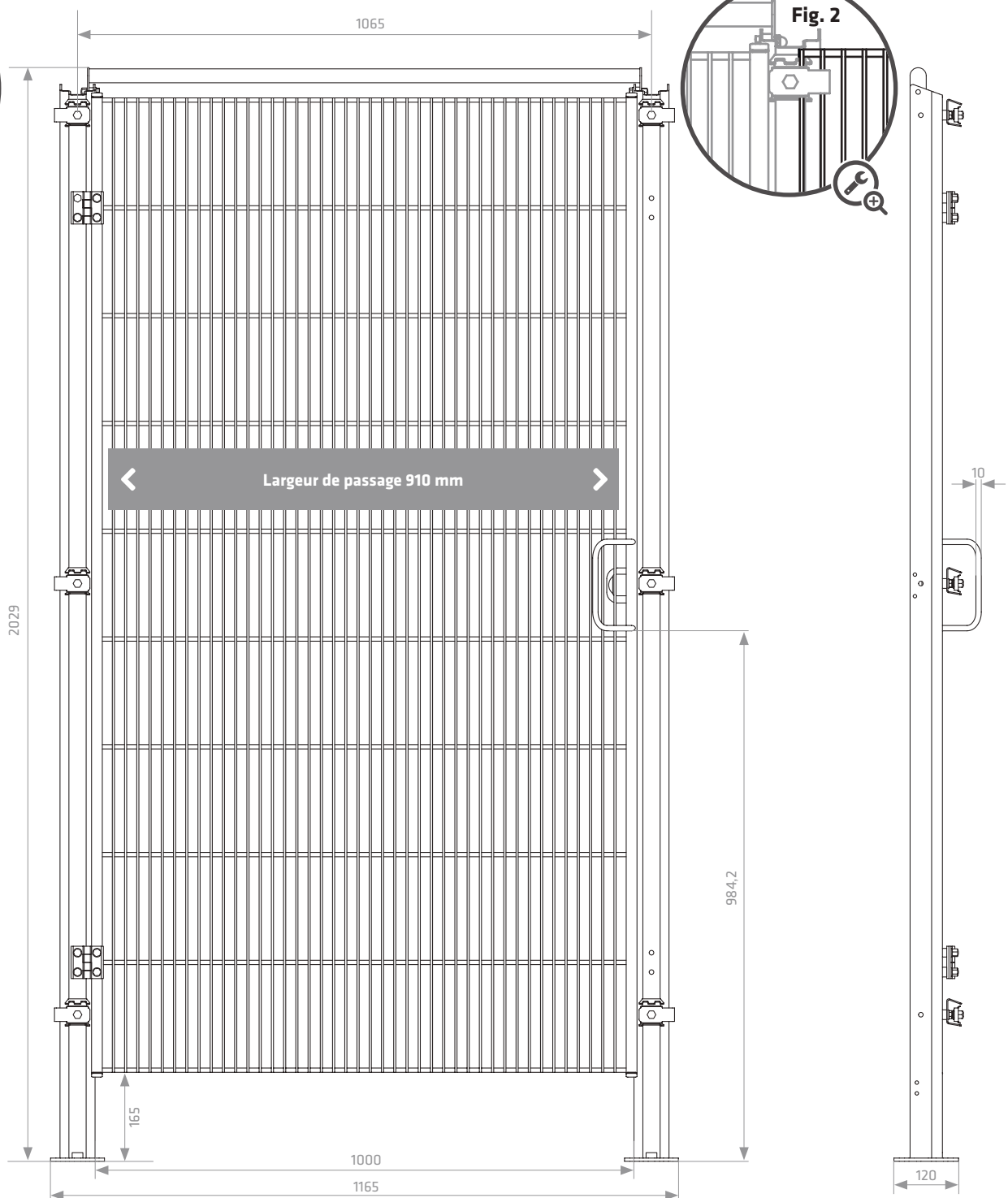
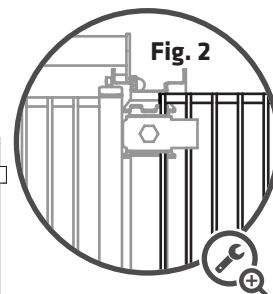
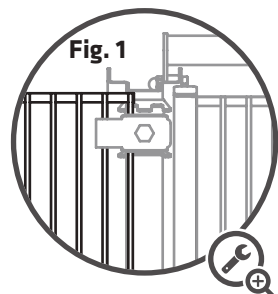
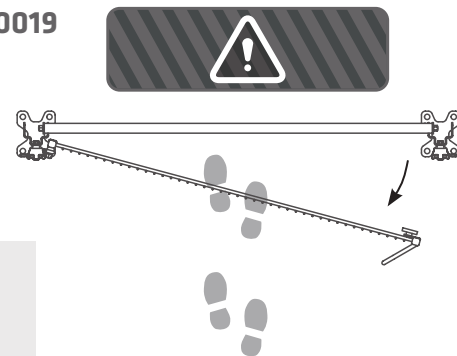
5.3.1. Montage porte battante à 1 vantail | Numéro de commande . YUTLR18010019

Dimensions DIN gauche / DIN droite

 2027 mm

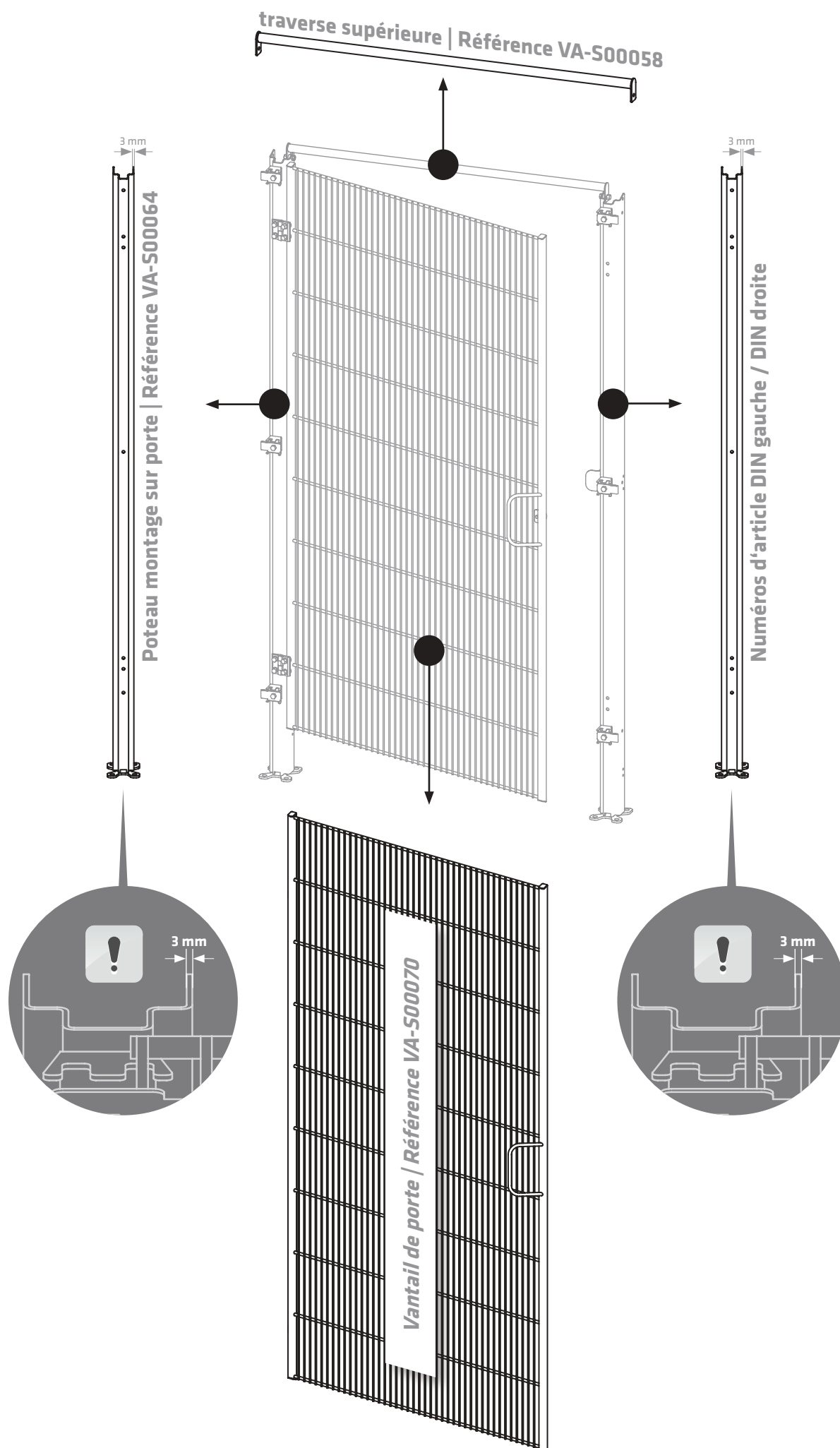
 voir page 9


Pour le montage de la grille à gauche et à droite
veiller impérativement à ce qu'un seul barreau de
grille vertical se trouve dans l'élément de serrage
(voir fig. 1 et 2)

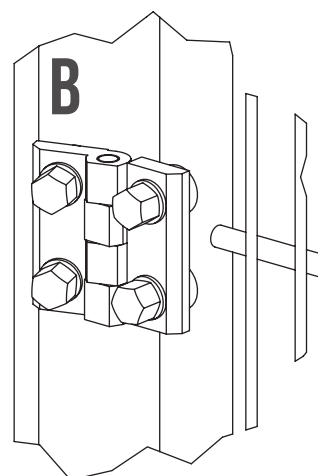
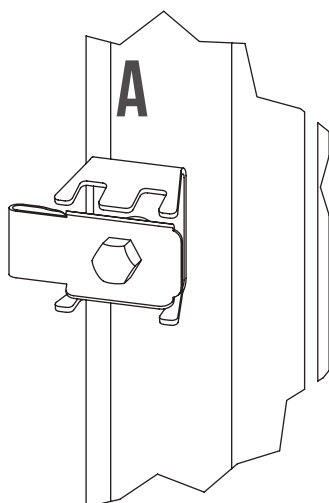
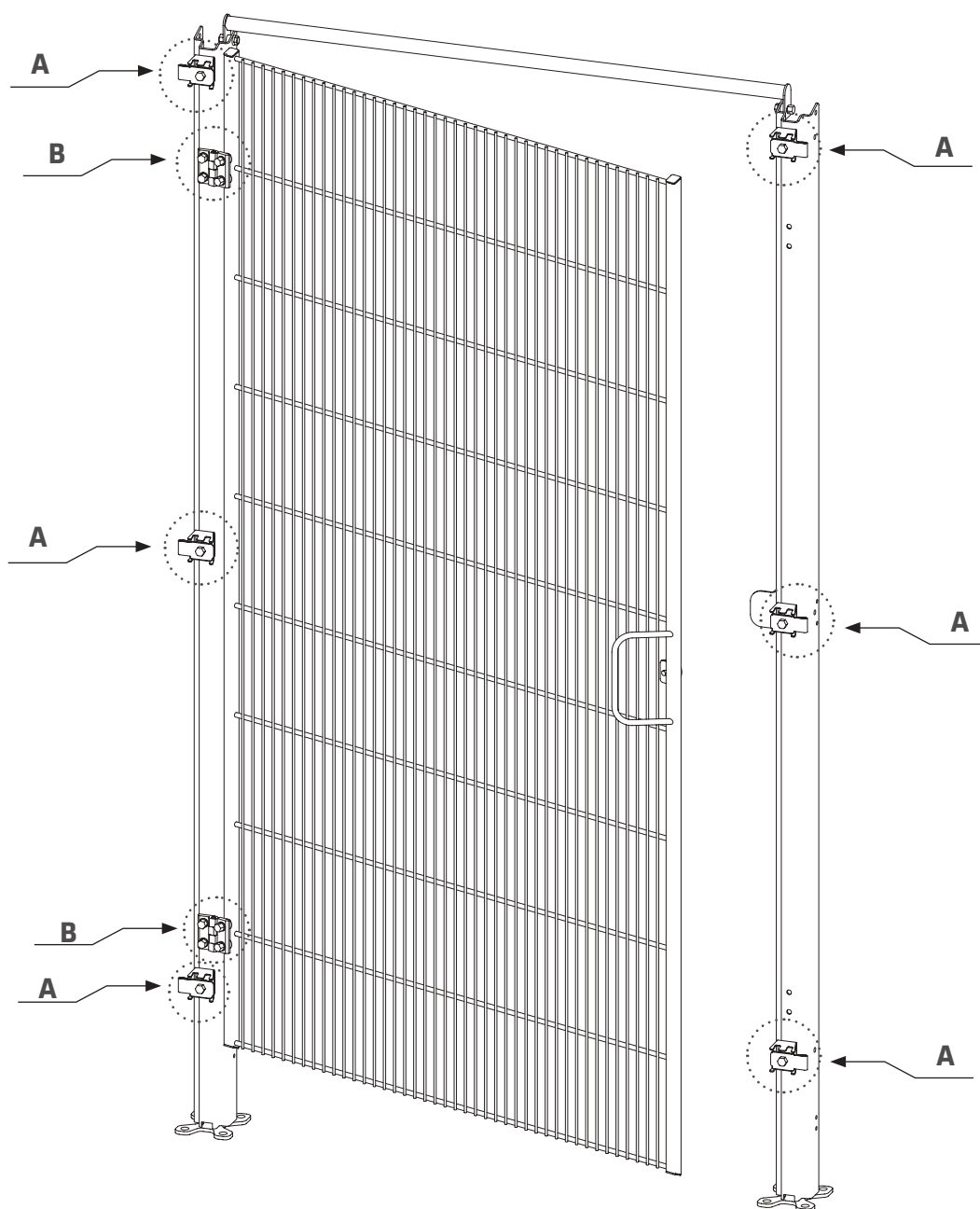


5.3.1. Montage porte battante à 1 vantail | Numéro de commande . YUTLR18010019

Numéros d'article DIN gauche / DIN droite



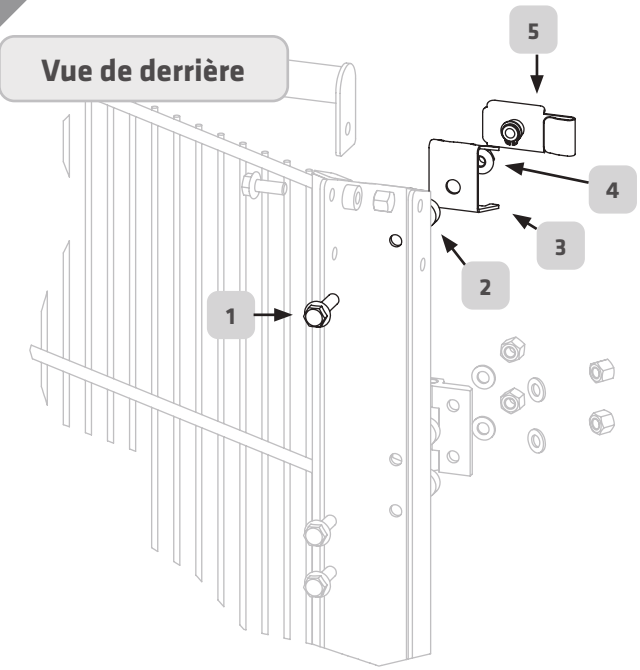
Version de montage DIN gauche



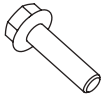
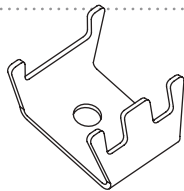
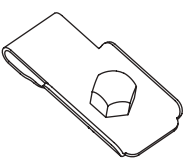
Version de montage DIN gauche

A

Vue de derrière

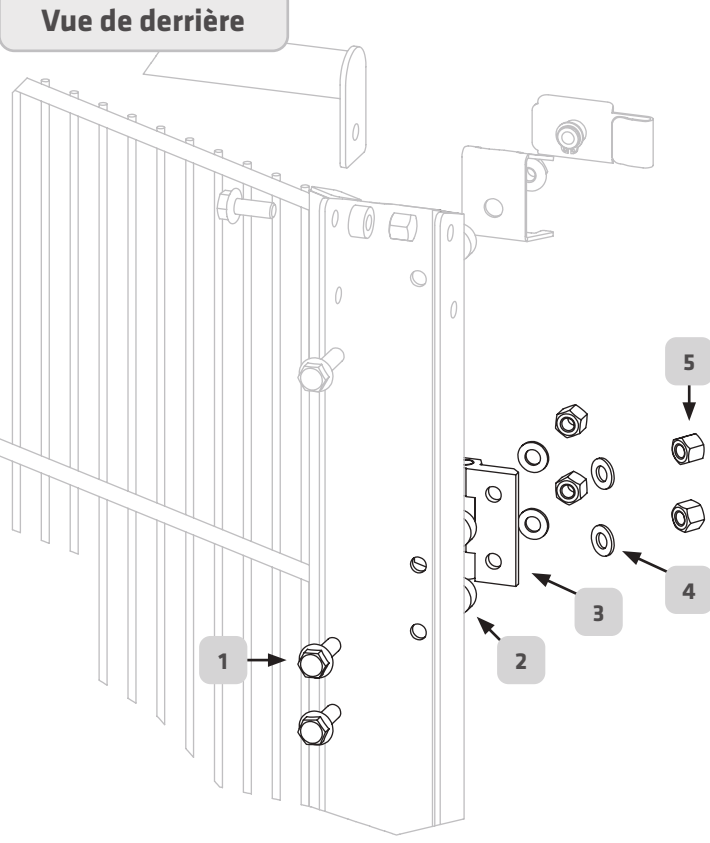


2 x ZB31098

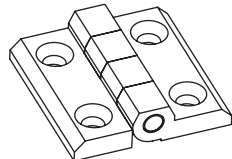
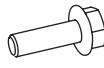
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

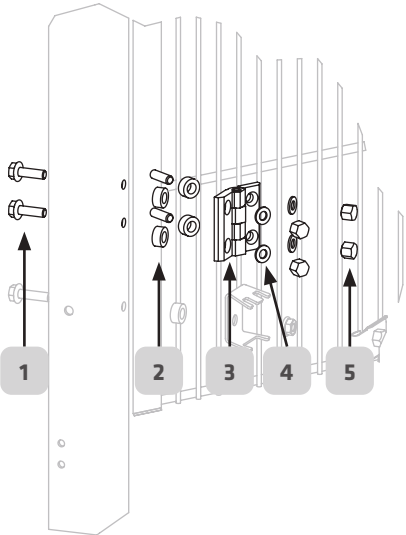
B

Vue de derrière



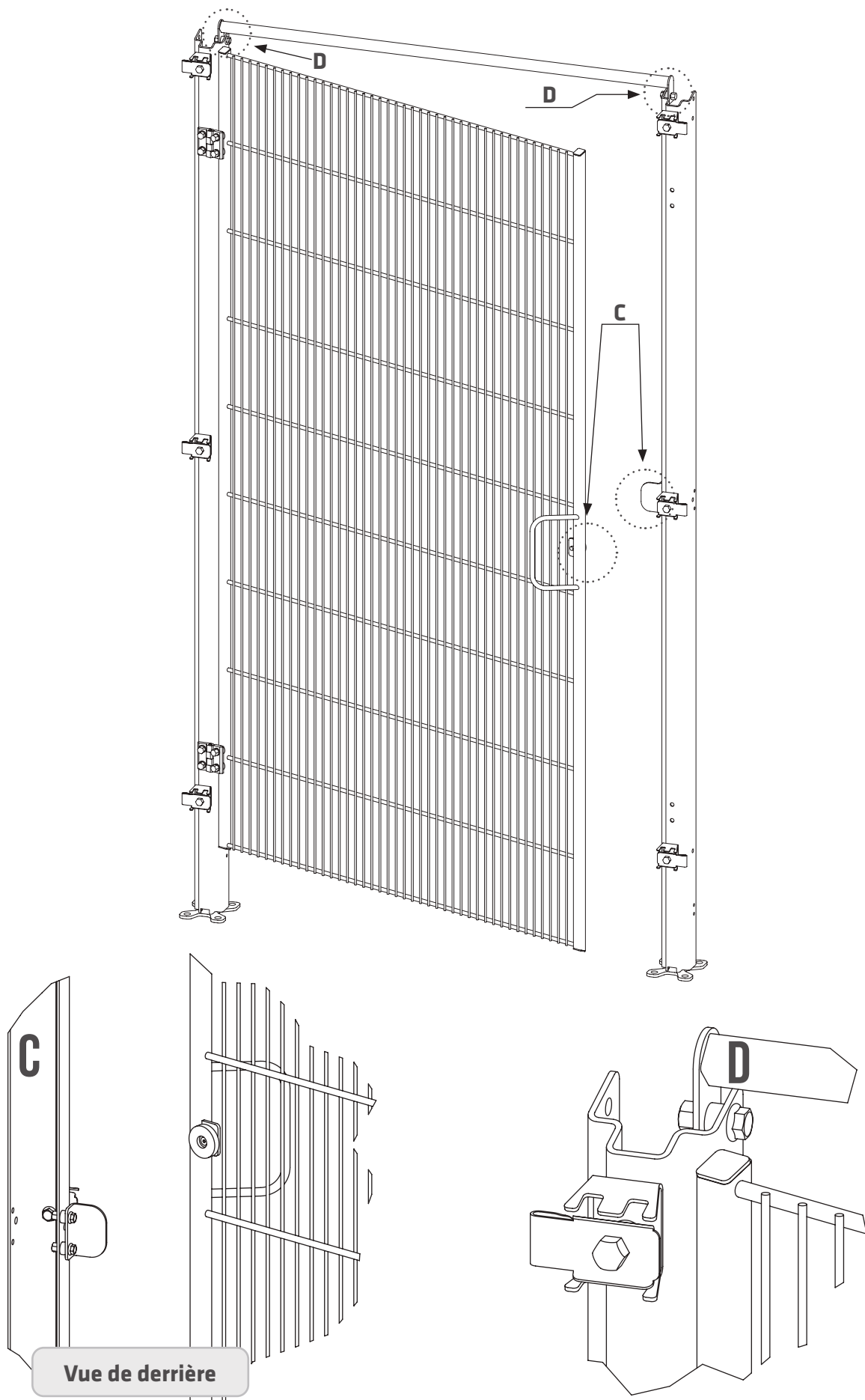
ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	



5.3.1. Montage porte battante à 1 vantail | Numéro de commande . YUTLR18010019

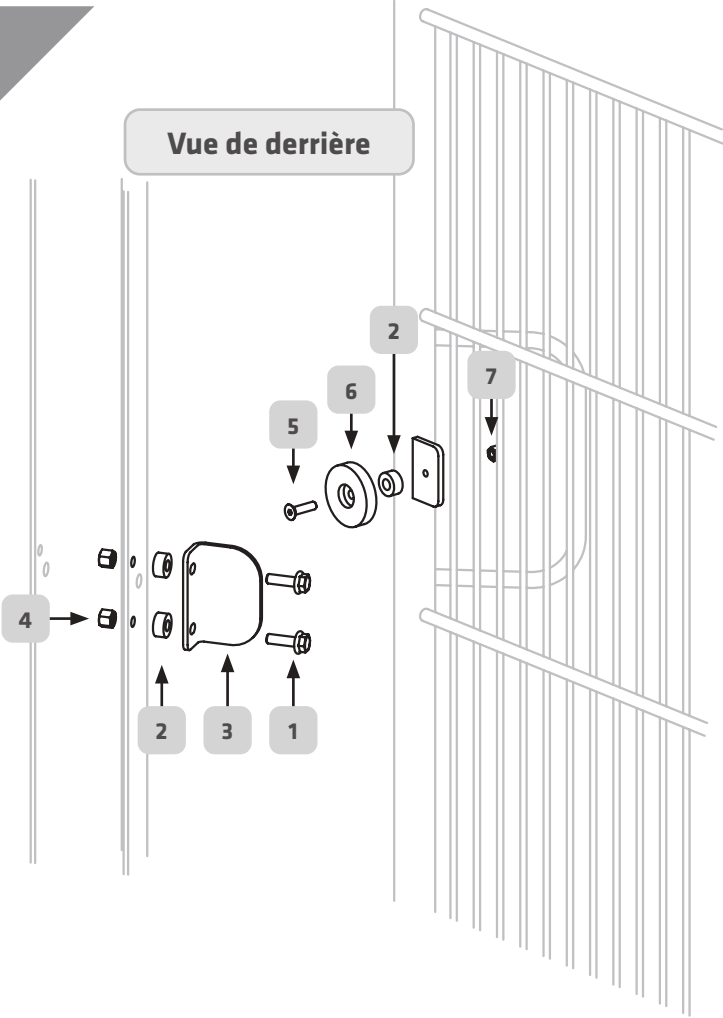
Version de montage DIN gauche



Version de montage DIN gauche

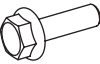
C

Vue de derrière



1

2 x DIN6921 A2 M6x16



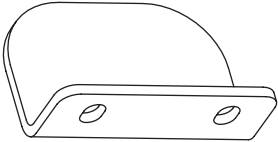
2

3 x VA-R 00055



3

1 x VA-B00093



4

2 x DIN917 A2 M6



5

1 x DIN7991 A2 M5x20



6

1 x GN 50-45-HF-40



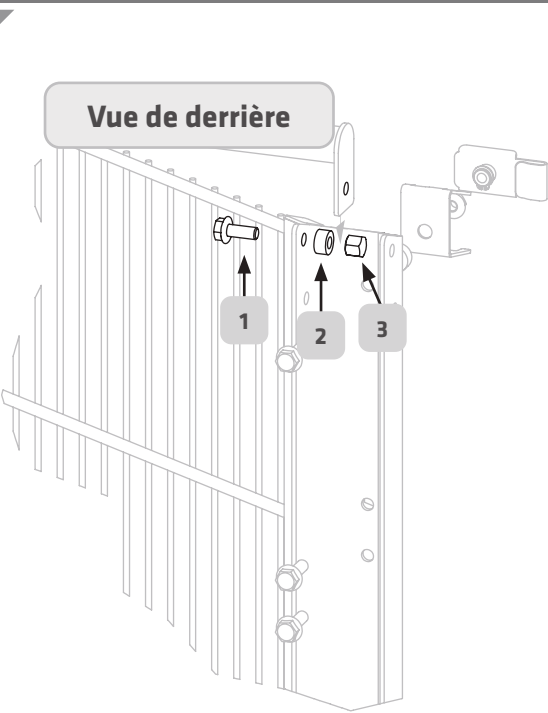
7

1 x DIN917 A2 M5



D

Vue de derrière



1

2 x DIN6921 A2 M8x20



2

2 x VA-R 00031



3

2 x DIN917 A2 M8

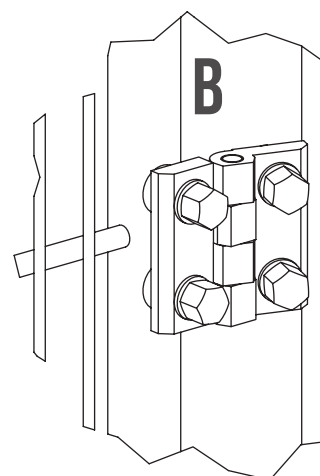
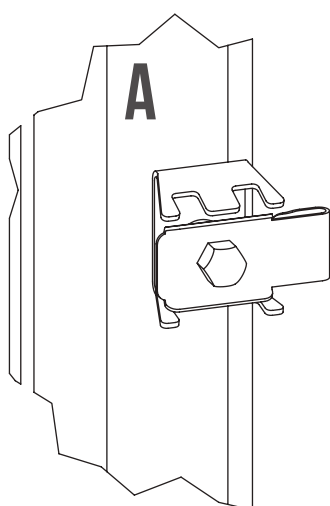
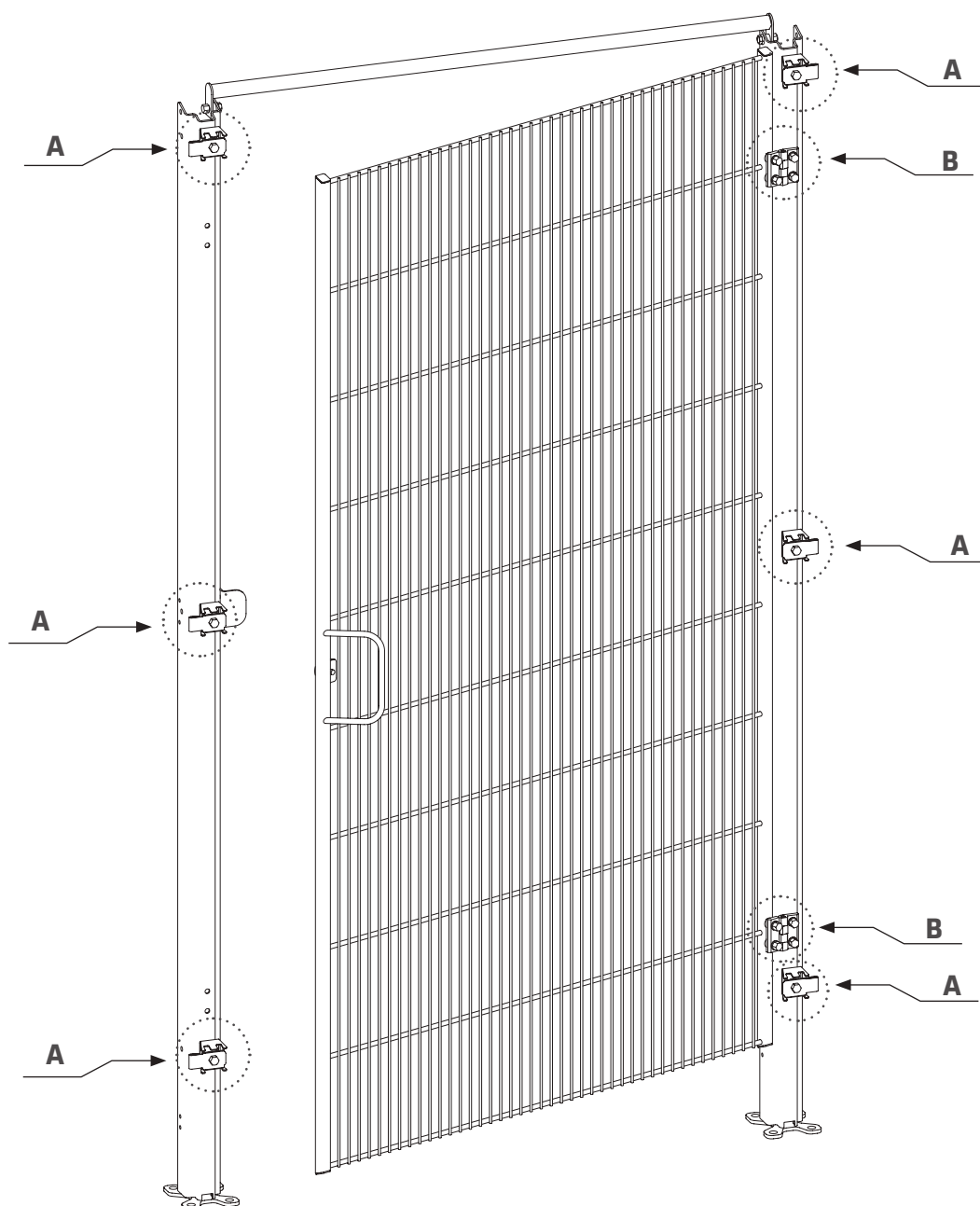
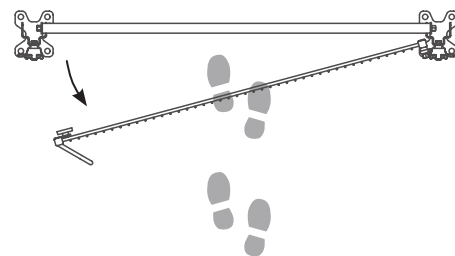




Version de montage DIN droite



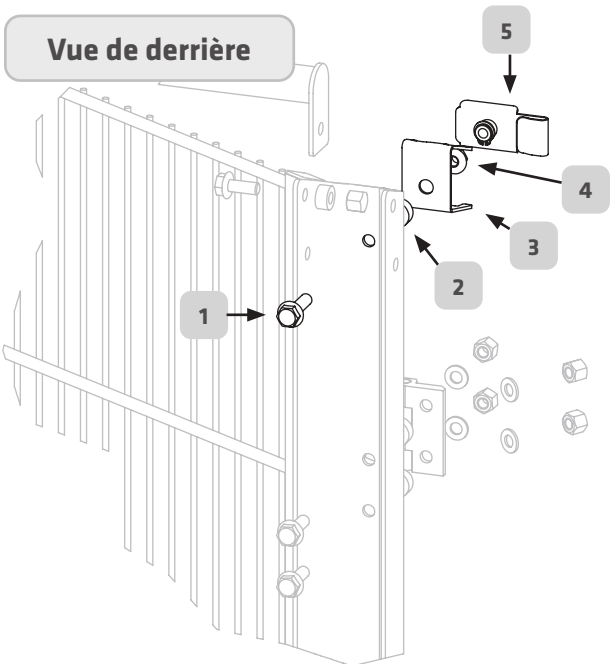
voir page 9



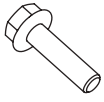
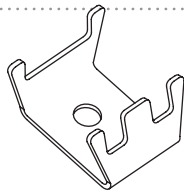
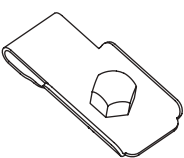
Version de montage DIN droite

A

Vue de derrière

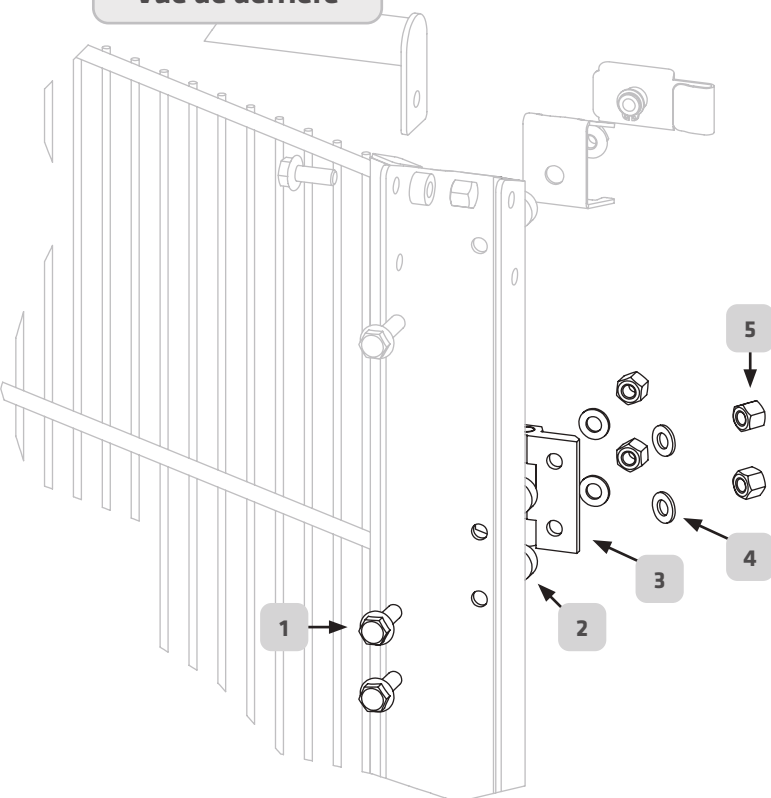


2 x ZB31098

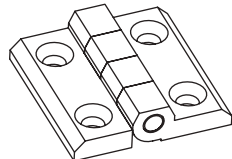
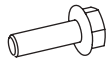
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

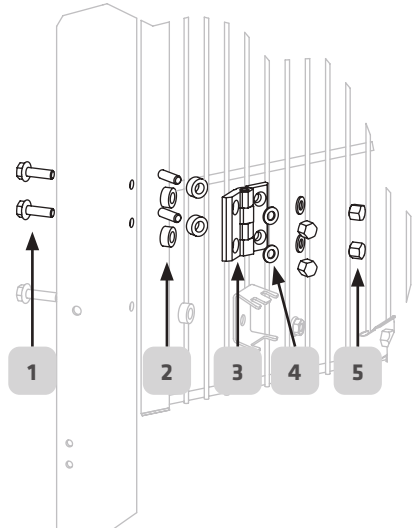
B

Vue de derrière

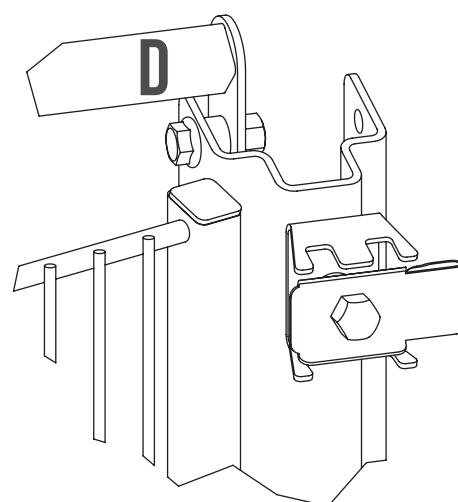
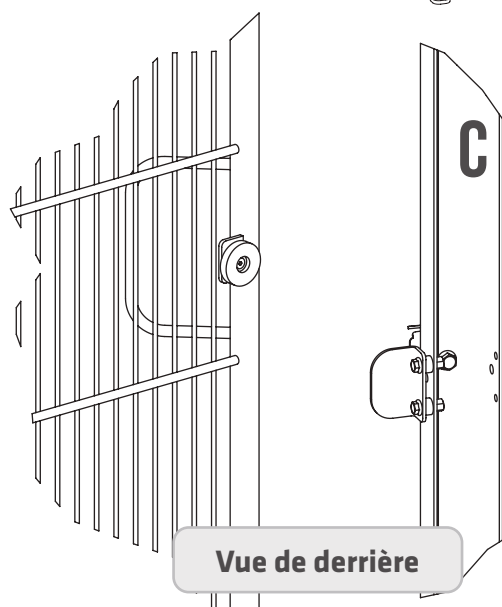
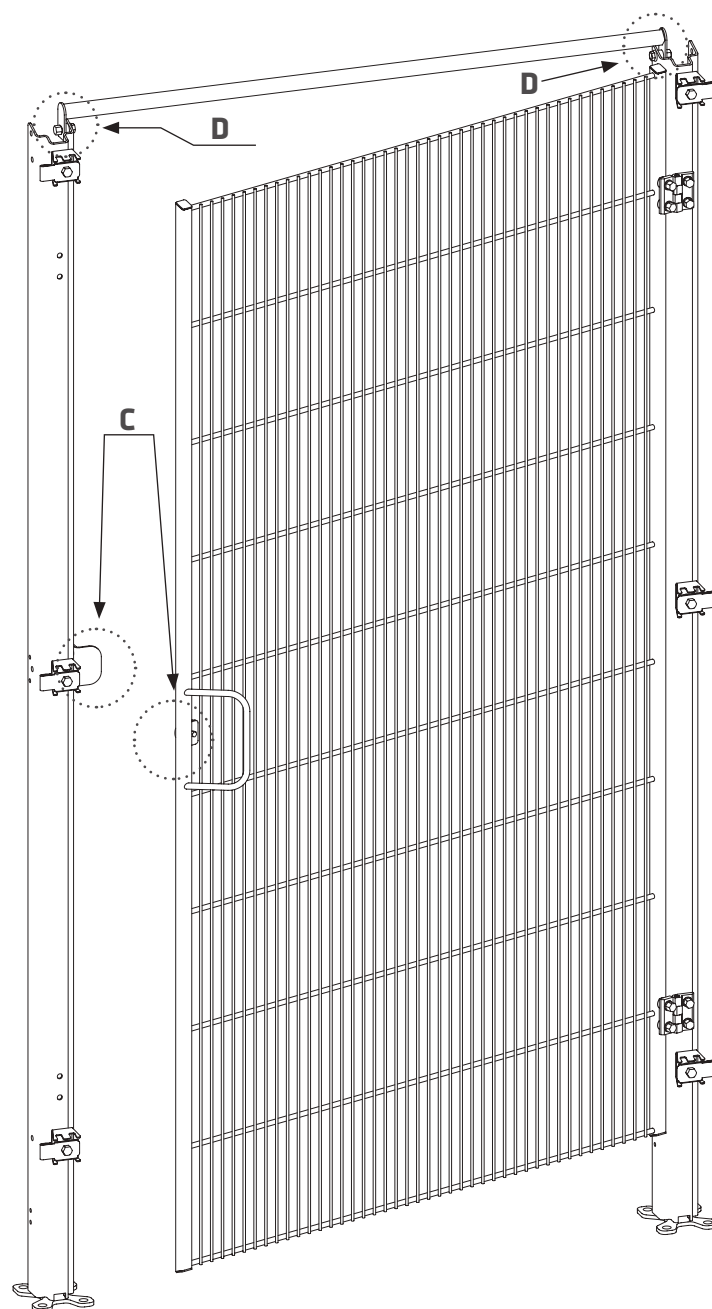


ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	



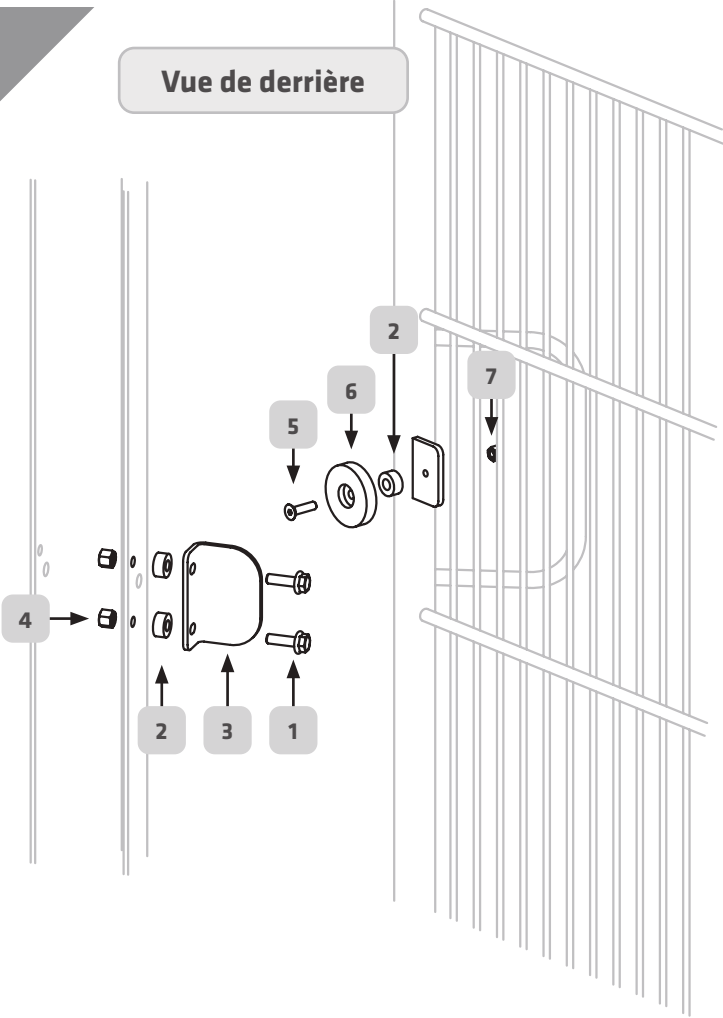
Version de montage DIN droite



Version de montage DIN droite

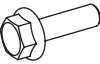
C

Vue de derrière



1

2 x DIN6921 A2 M6x16



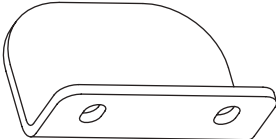
2

3 x VA-R 00055



3

1 x VA-B00093



4

2 x DIN917 A2 M6



5

1 x DIN7991 A2 M5x20



6

1 x GN 50-45-HF-40



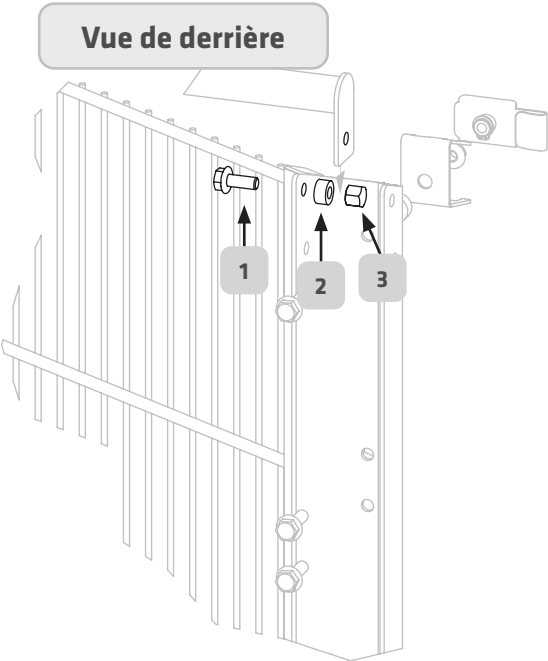
7

1 x DIN917 A2 M5



D

Vue de derrière



1

2 x DIN6921 A2 M8x20



2

2 x VA-R 00031



3

2 x DIN917 A2 M8





2039 mm



voir page 9

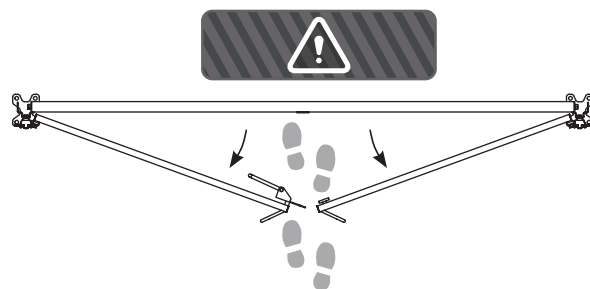
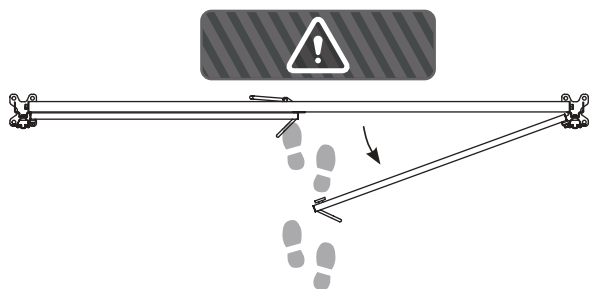
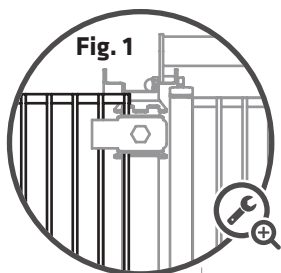
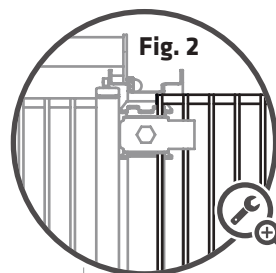


Fig. 1

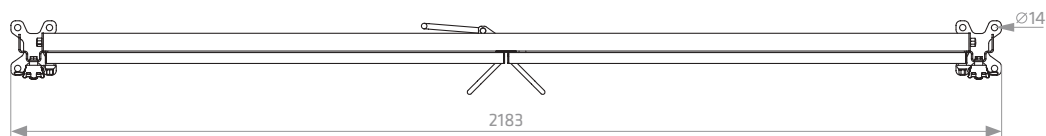
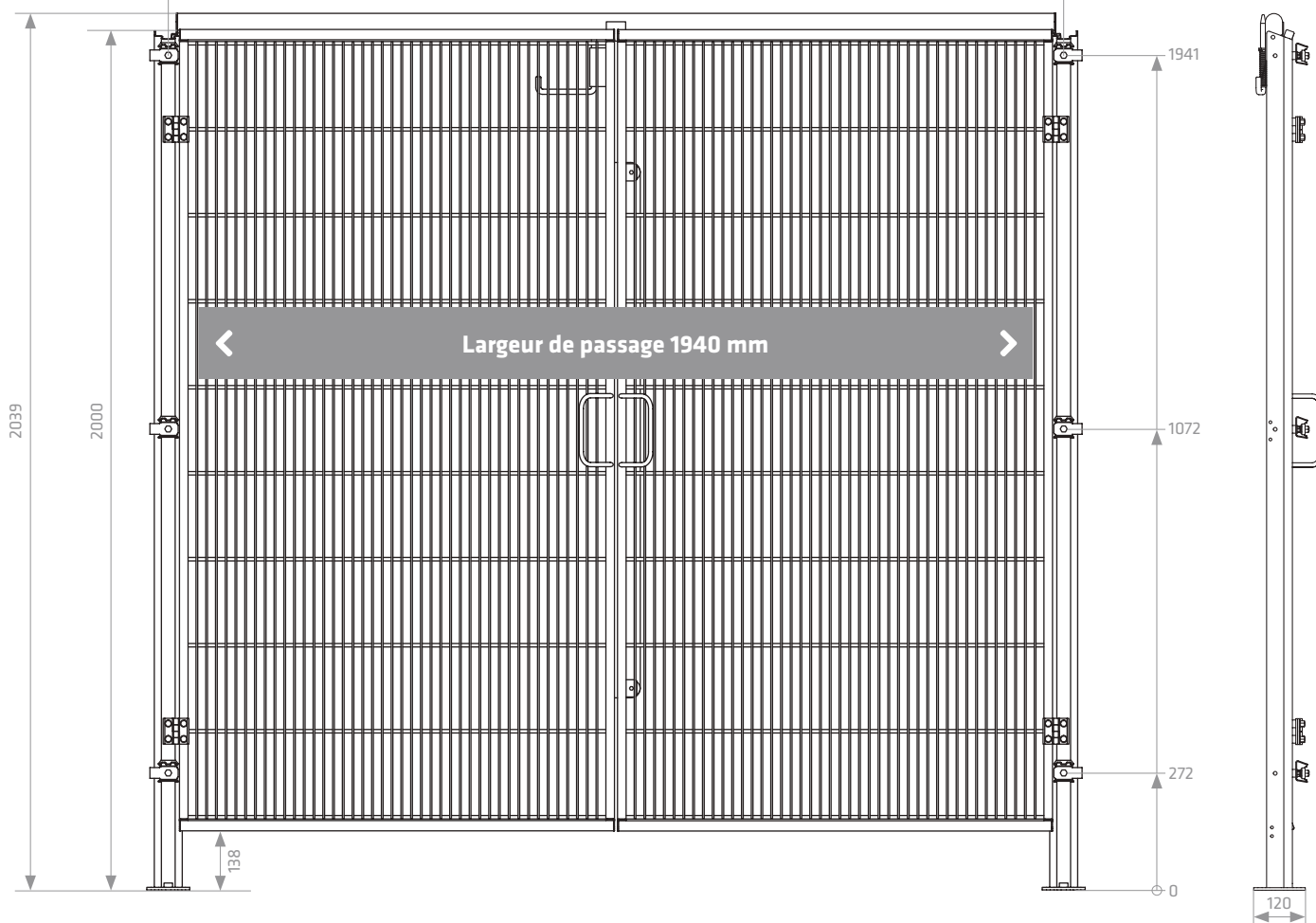


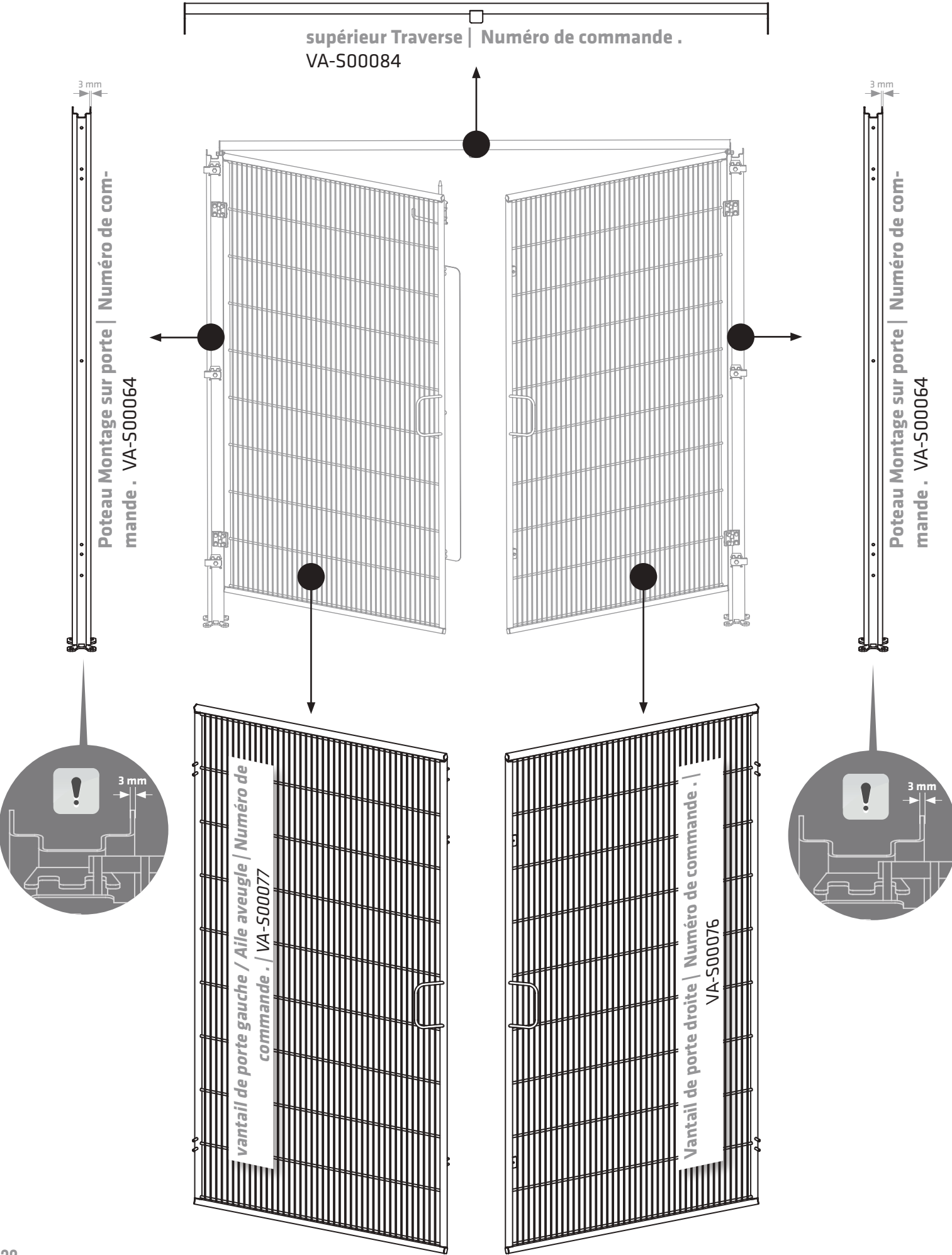
**Pour le montage de la grille à gauche et à droite
veiller impérativement à ce qu'un seul barreau de
grille vertical se trouve dans l'élément de serrage
(voir fig.. 1 et 2)**

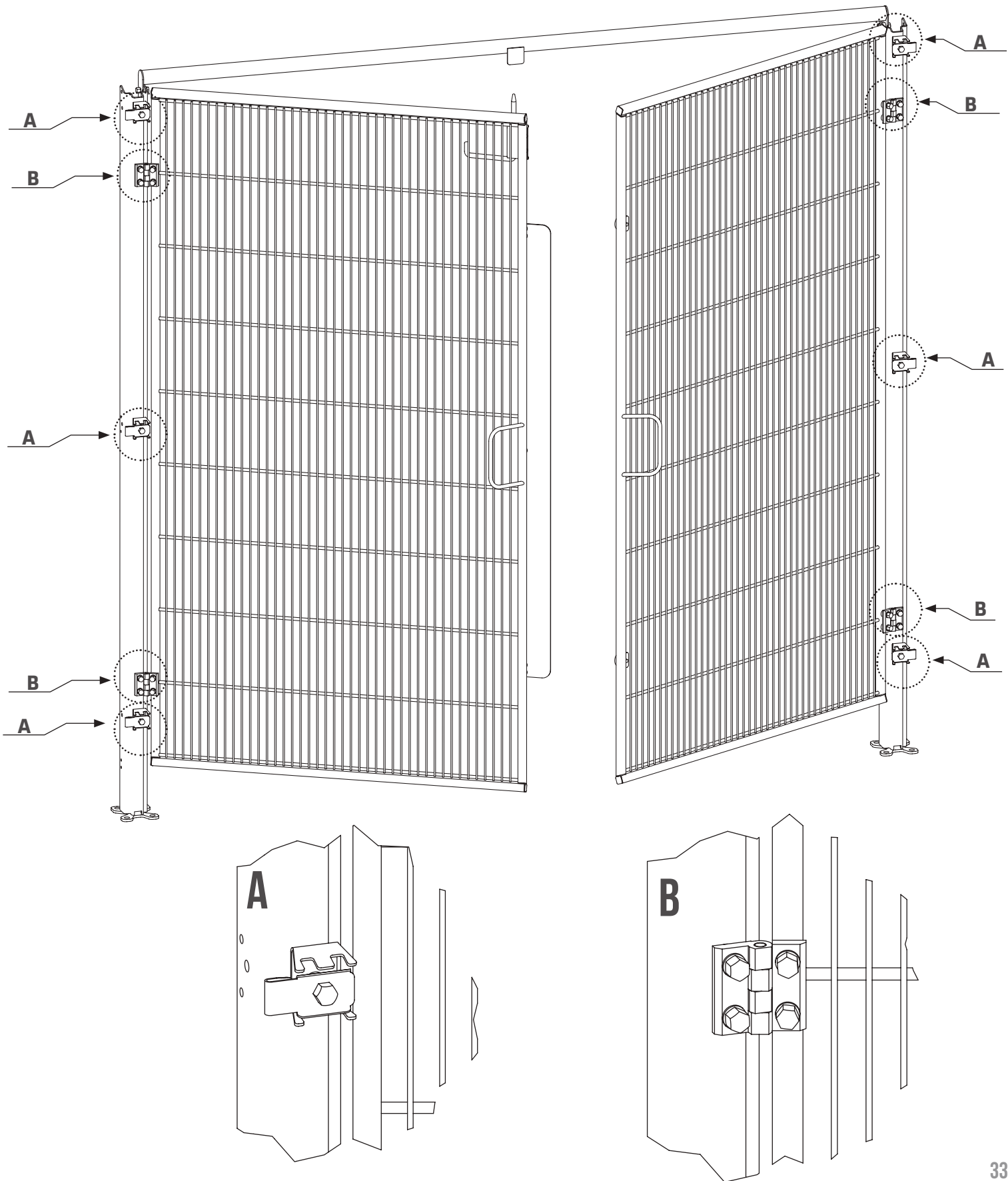
Fig. 2



2083

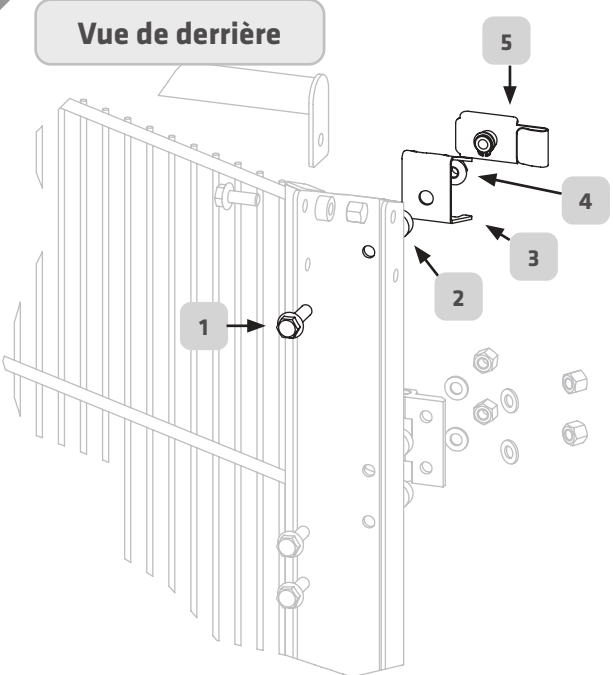




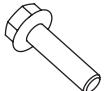
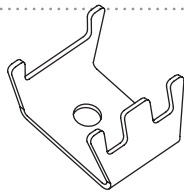
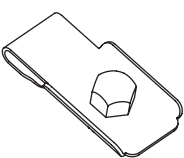


A

Vue de derrière

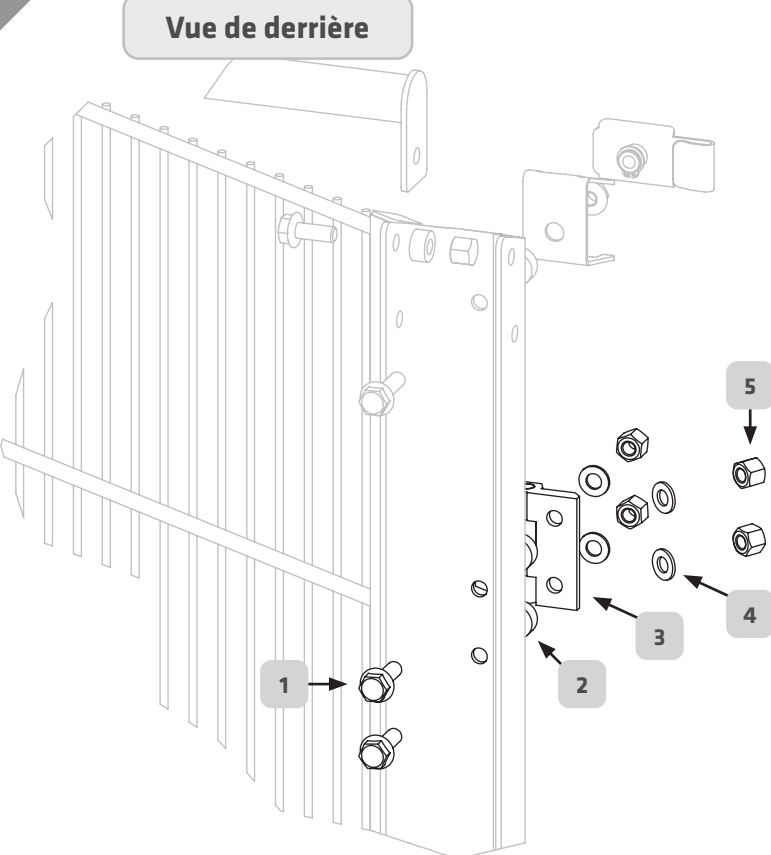


2 x ZB31098

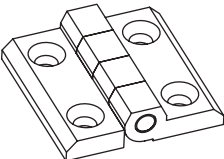
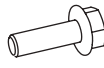
1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

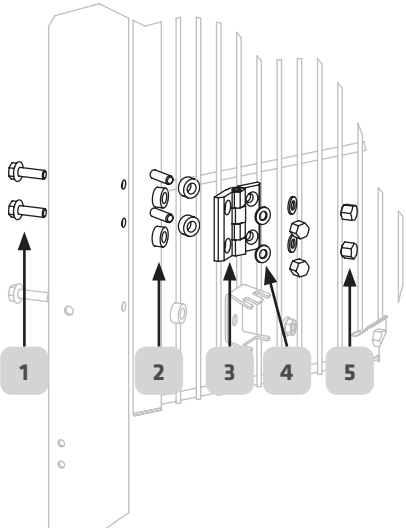
B

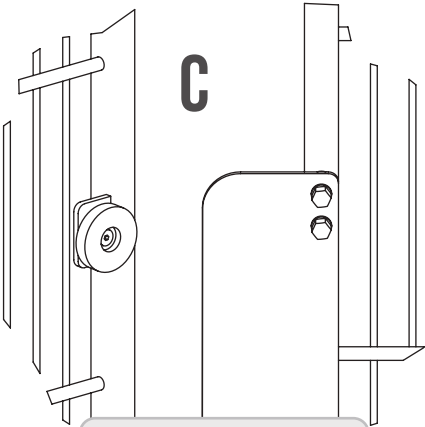
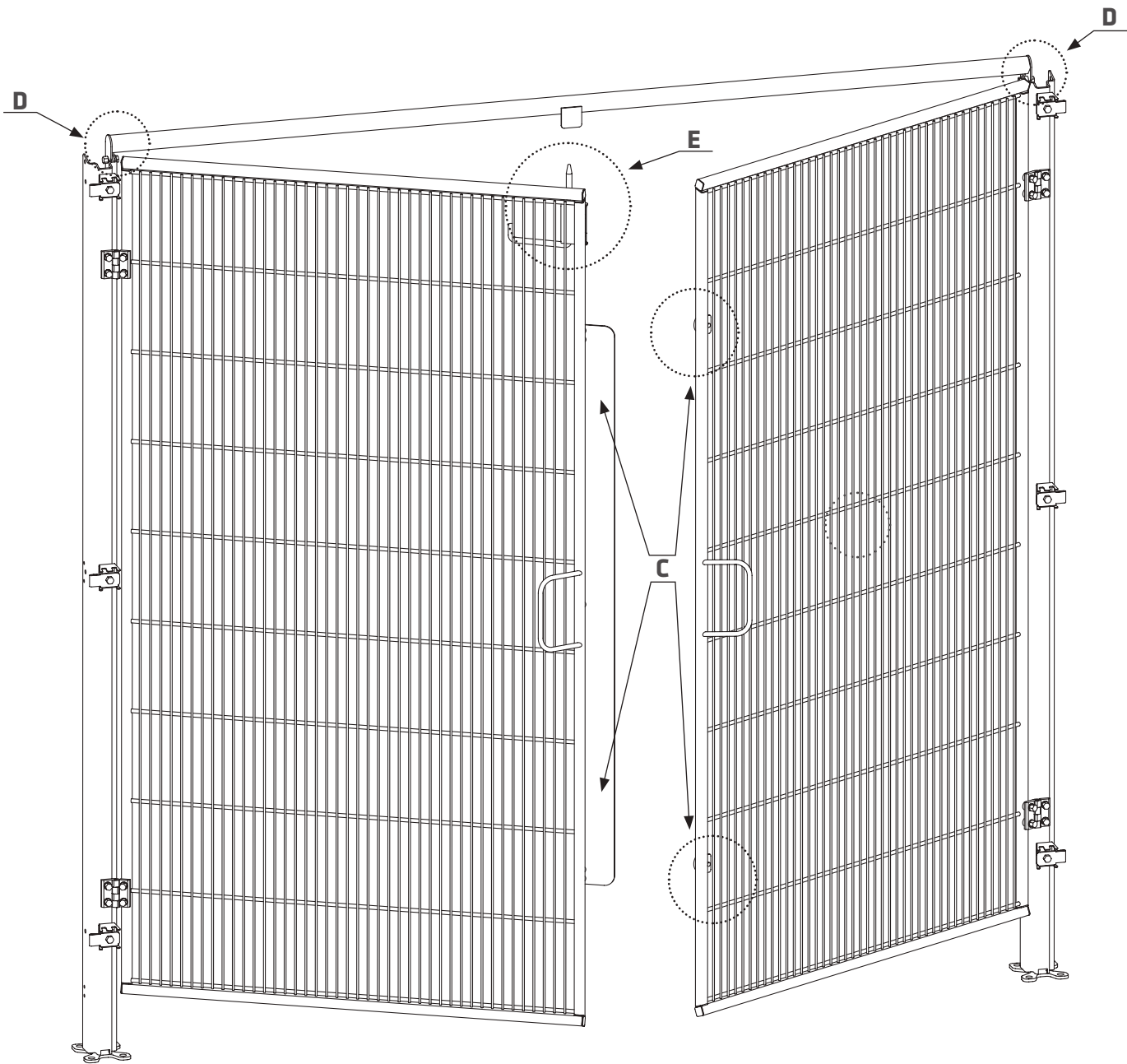
Vue de derrière



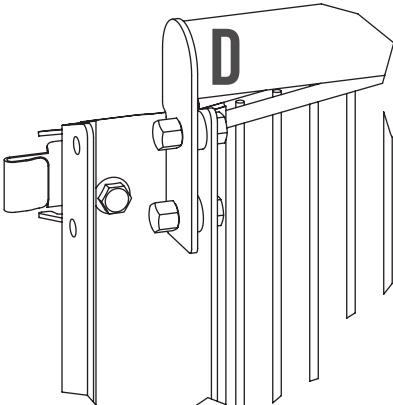
2 x ZB31095

3	2 x ZB20022	
1	4 x DIN6921 A2 M8x25	
5	8 x DIN917 A2 M8	
2	8 x VA-R 00031	
4	8 x DIN125 A2 8,4	

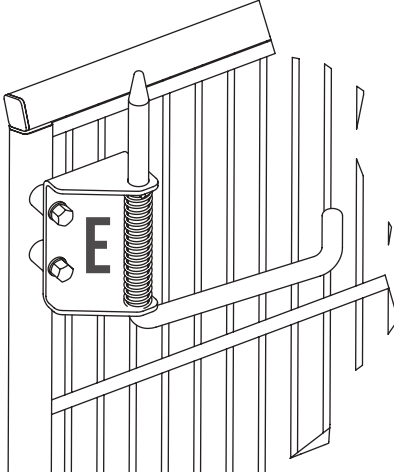




Vue de derrière



Vue de derrière



Vue de derrière

ZB31116

C

1

2 x DIN7991 A2 M5x20

2

2 x GN 50-45-HF-40

3

2 x VA-R 00055

4

2 x DIN917 A2 M5

5

5 x DIN917 A2 M6

6

5 x DIN125 - A2 A 6.4

7

1 x TSB-10131

8

5 x VA-R 00047

2 x ZB31096

D

Vue de derrière

1

2 x DIN6921 A2 M8x20

2

2 x VA-R 00031

3

2 x DIN917 A2 M8

ZB31117

E

1

2 x VA-R00047

2

1 x ZB20033

3

2 x DIN 125 - A 6.4

4

2 x DIN917 A2-M6

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

Version de montage DIN gauche



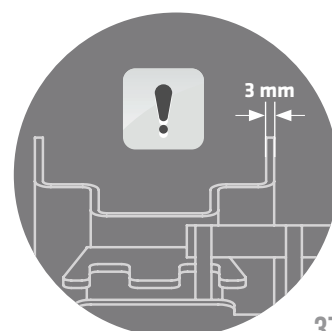
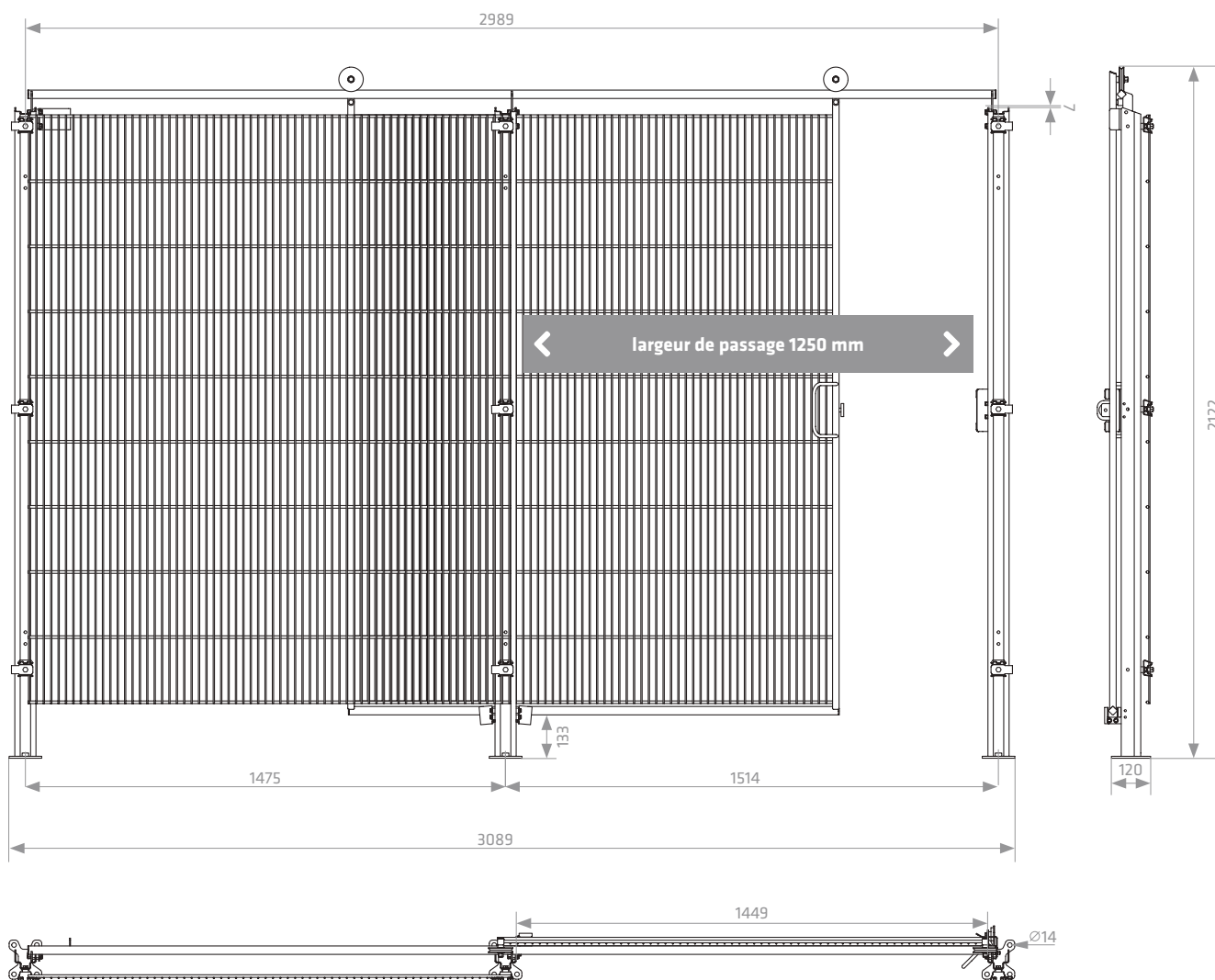
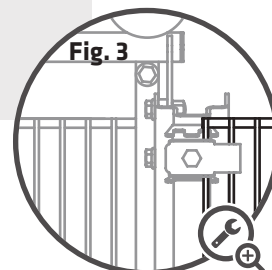
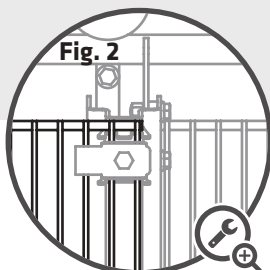
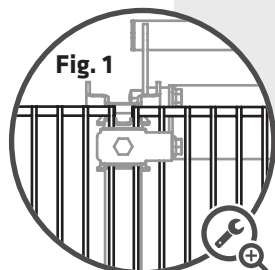
2122 mm



voir page 9



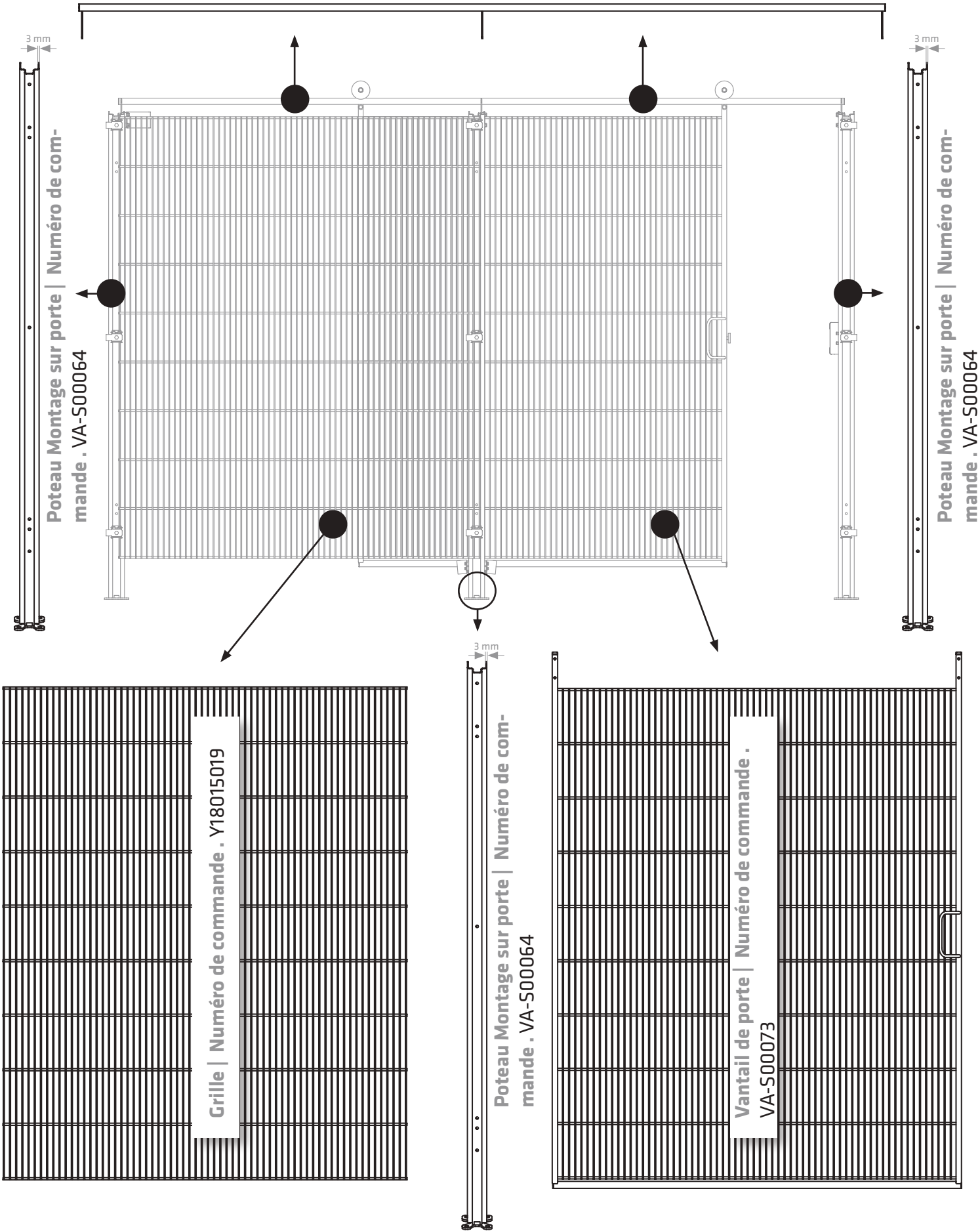
Lors du montage de la grille, il faut impérativement veiller à ce que le nombre correct de nombre de barreaux verticaux dans l'élément de serrage. (voir fig.. 1, 2 et 3)



5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

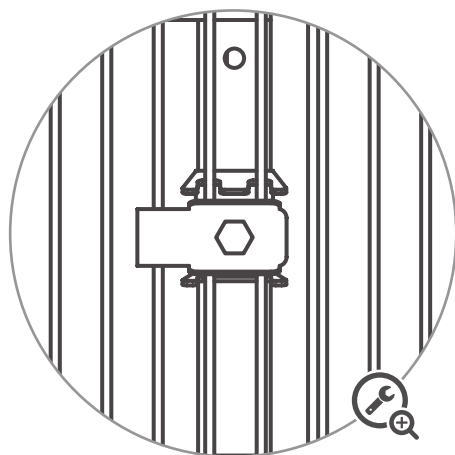
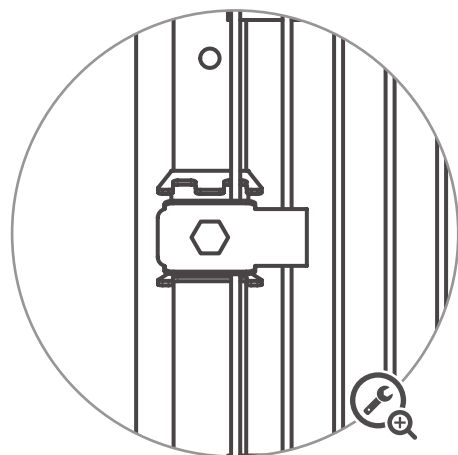
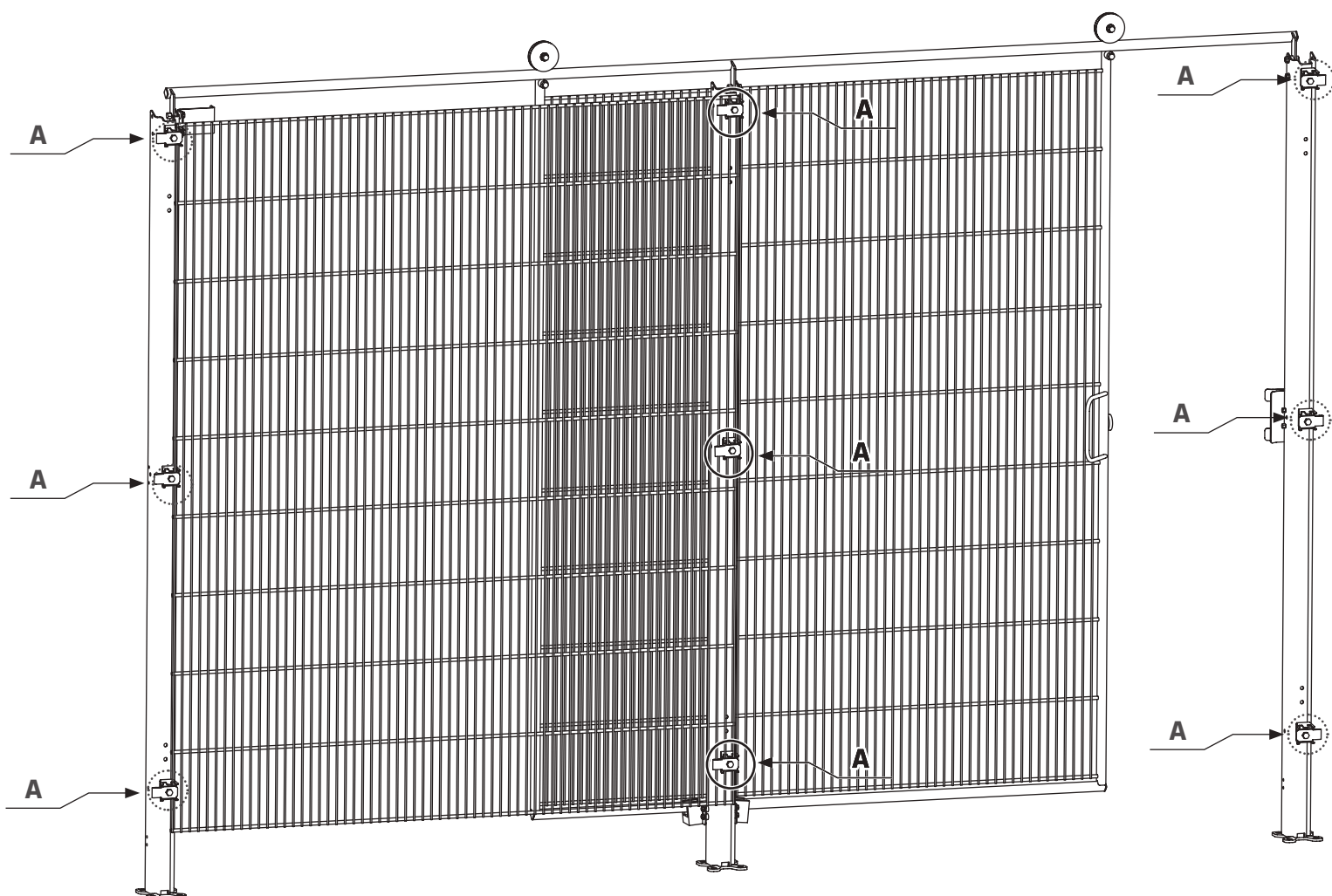
Version de montage DIN gauche

supérieur Traverse | Numéro de commande . VA-S00074



5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

Version de montage DIN gauche

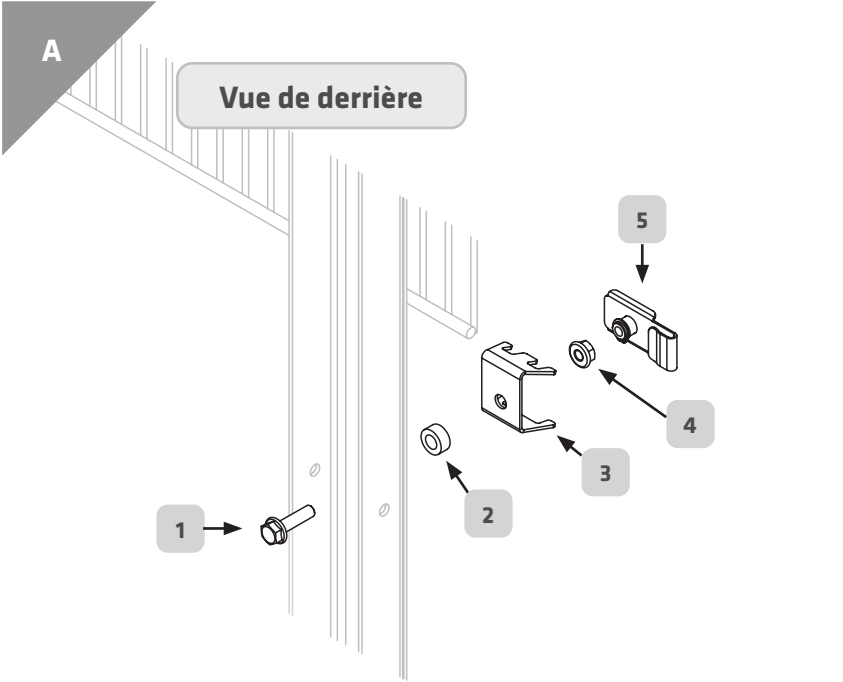


5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

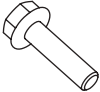
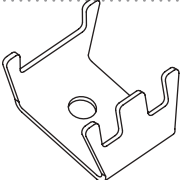
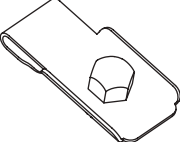
Version de montage DIN gauche

A

Vue de derrière

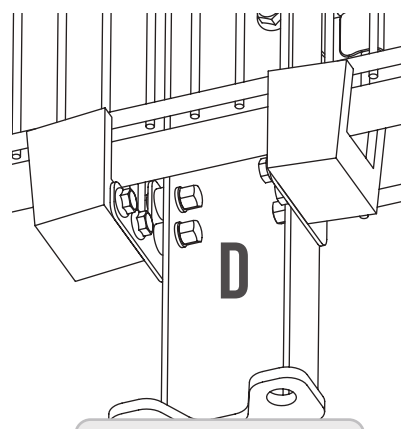
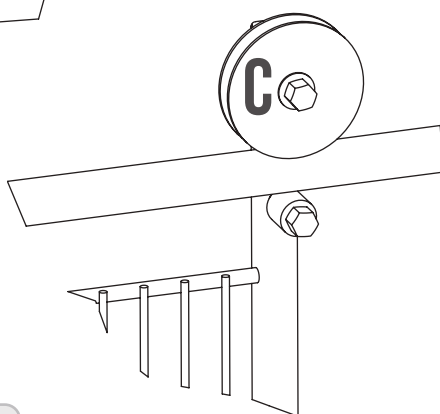
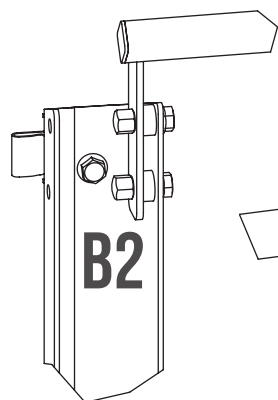
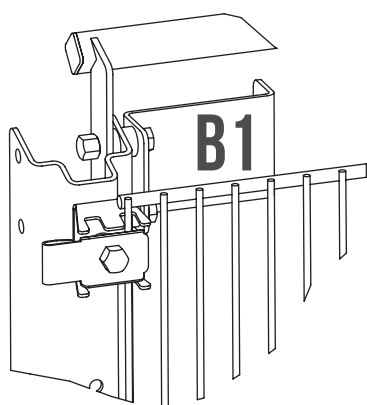
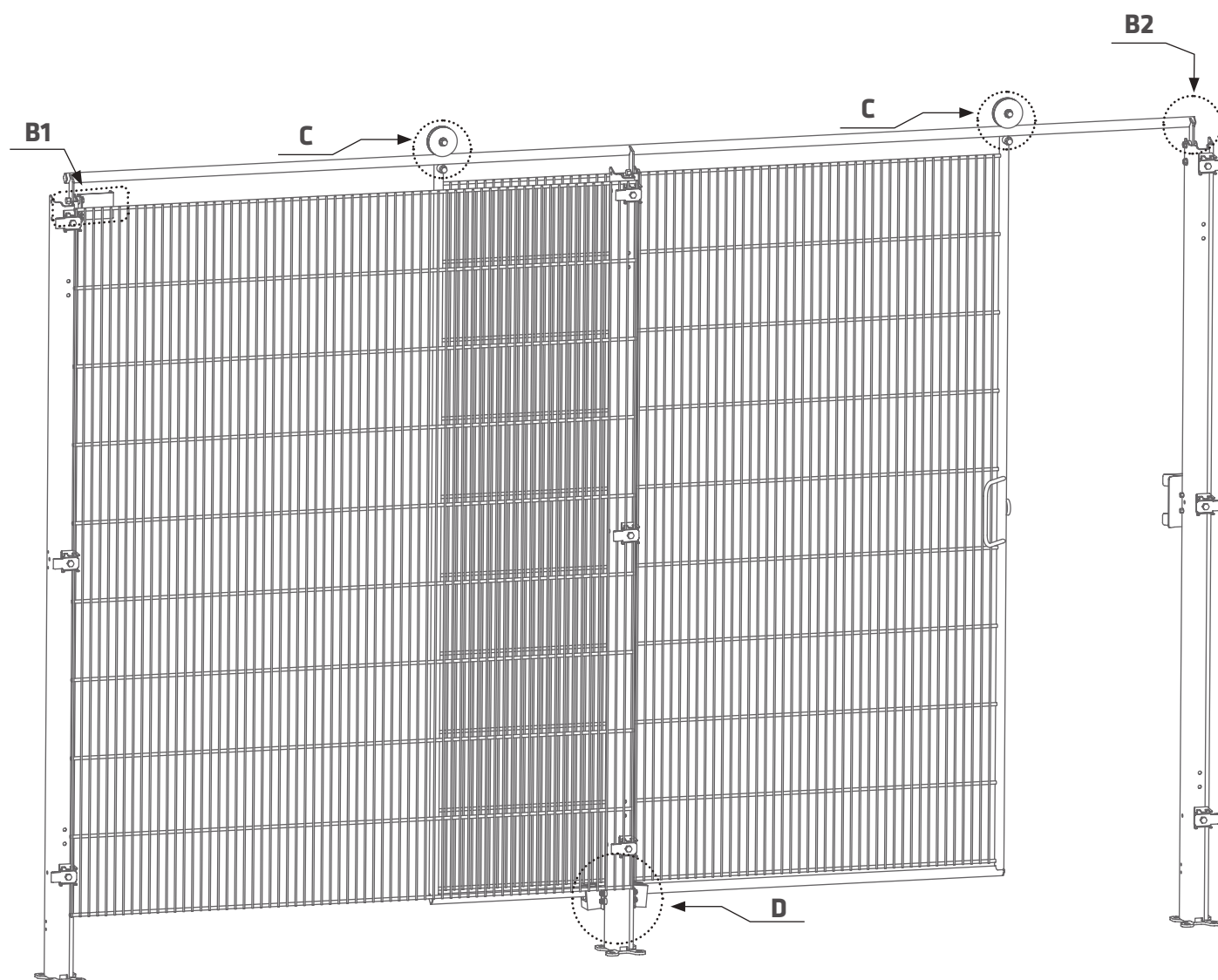


3 x ZB31098

1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

Version de montage DIN gauche

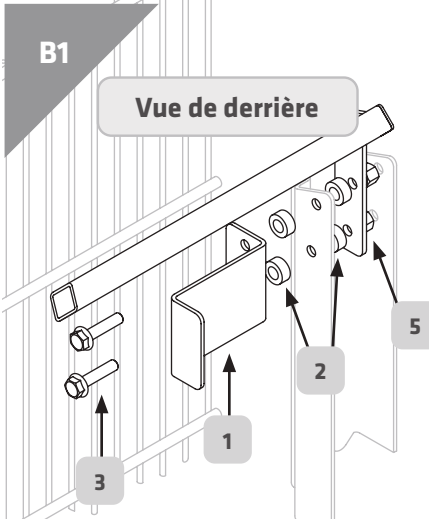
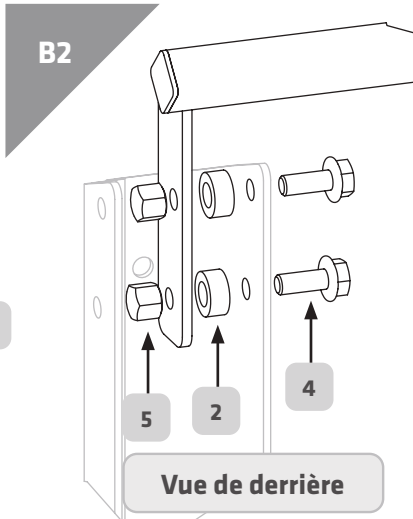
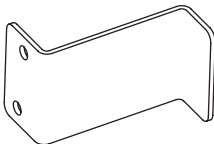
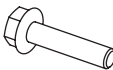
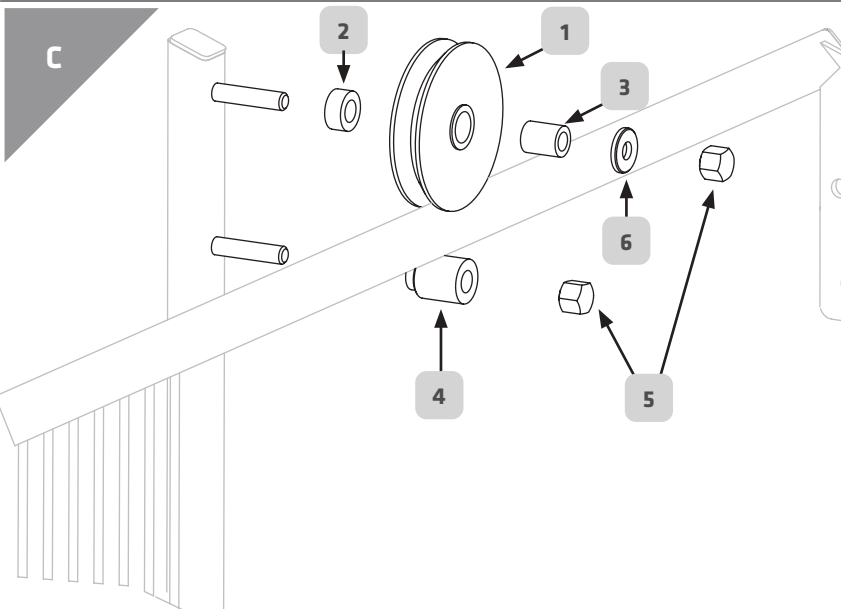
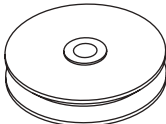
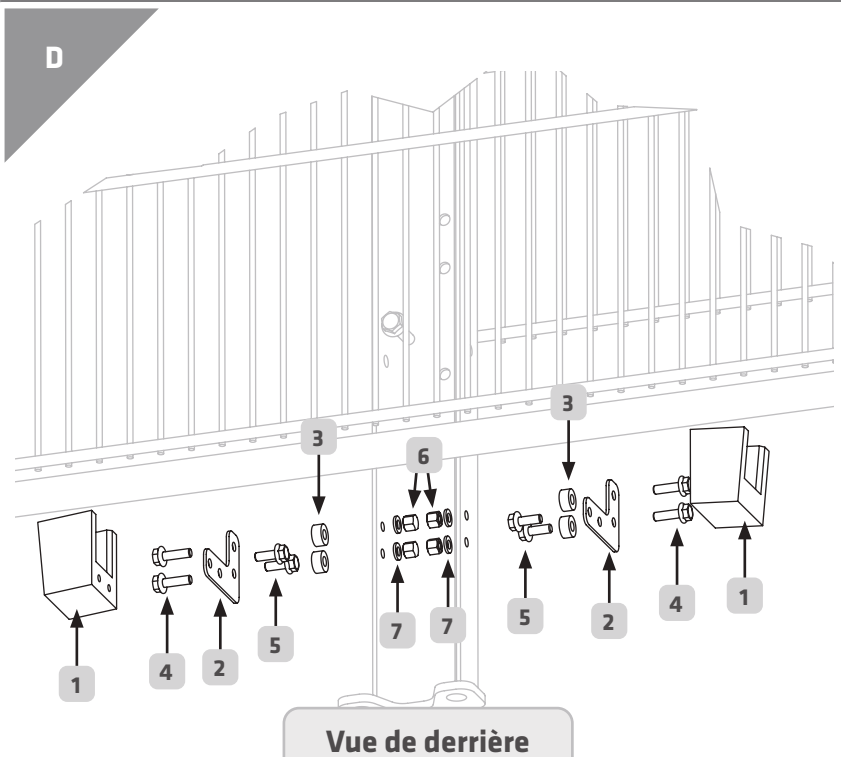
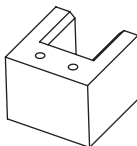
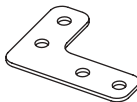


Vue de derrière

Vue de derrière

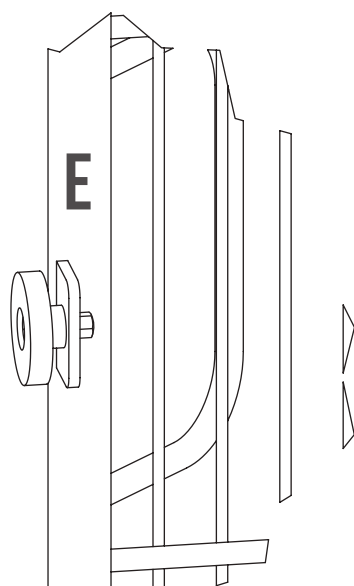
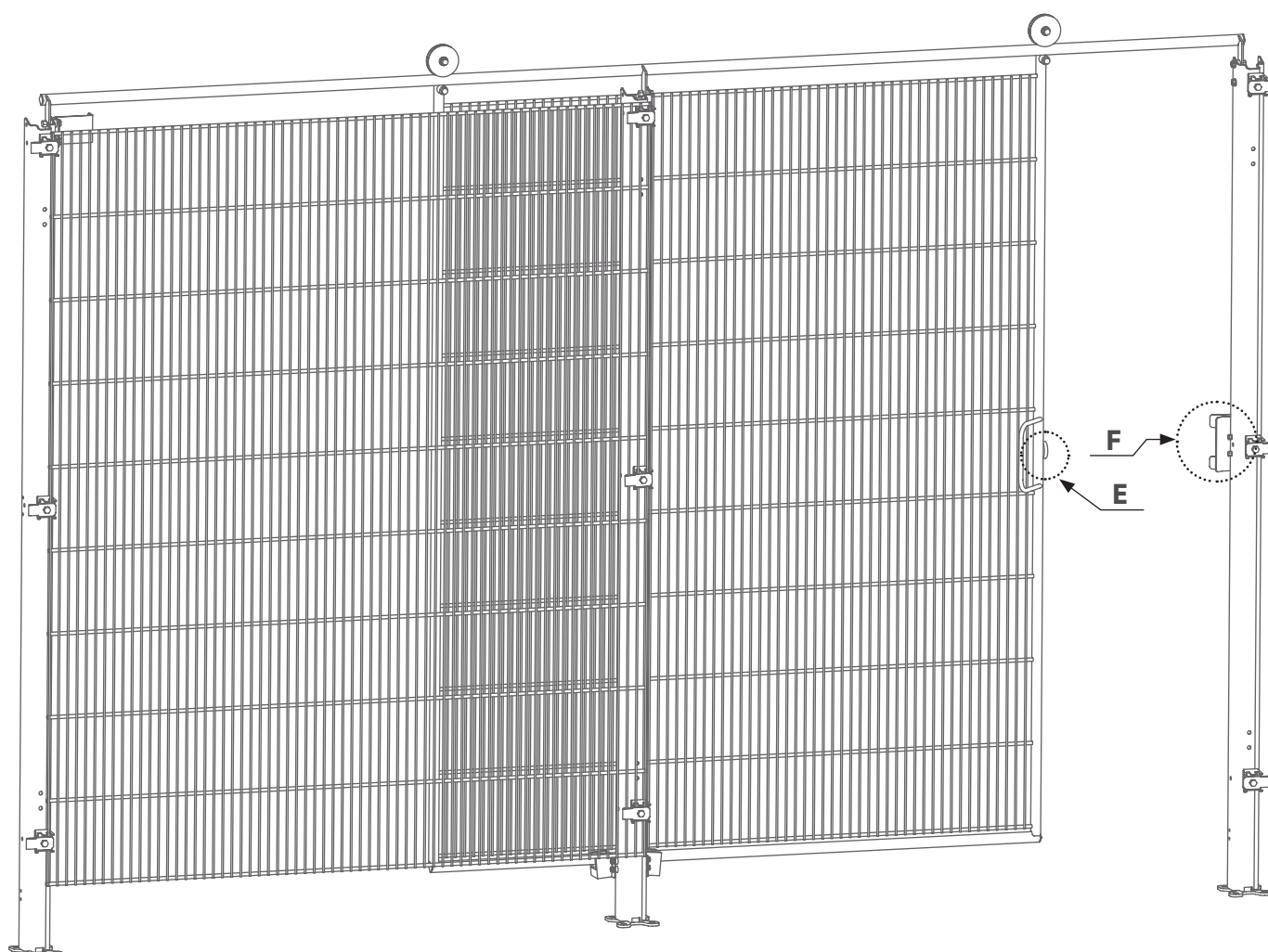
5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande .
YUSTL18015019

Version de montage DIN gauche

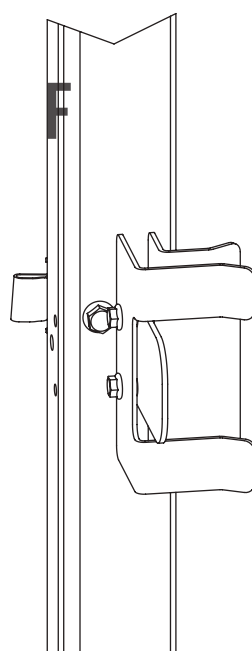
TSM-10028				
B1 Vue de derrière 	B2 Vue de derrière 	1	1 x VA-B00073	
		2	8 x VA-R00031	
		3	2 x DIN 6921 A2-M8x35	
		4	4 x DIN 6921 A2-M8x20	
		5	6 x DIN 917 A2-M8	
TSM-10011				
C 	1	2 x R00069		
	2	2 x VA-R00031		
	3	2 x VA-R00045		
	4	2 x VA-R00052		
	5	4 x DIN 917 A2-M8		
	6	1 x TSB-10034		
2 x TSM-10010				
D 	1	2 x FR00001		
	2	2 x VA-B00077		
	3	4 x VA-R00039		
	4	4 x DIN 6921 A2-M6x20		
	5	4 x DIN 6921 A2-M6x16		
	6	4 x DIN 917 A2-M6		
	7	4 x DIN 125 A2 - A 6.4		

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTL18015019

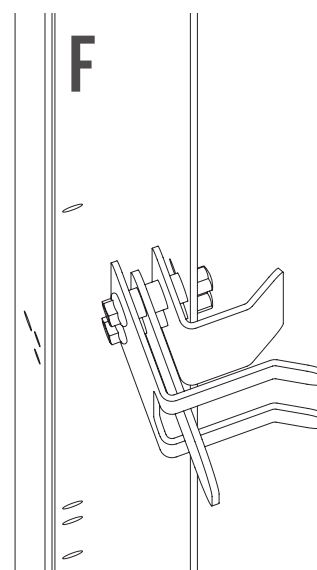
Version de montage DIN gauche



Vue de derrière



Vue de derrière



Vue de derrière

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande .

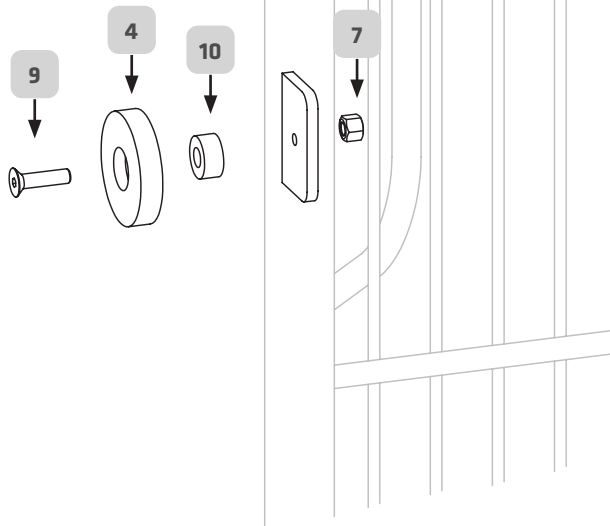
YUSTL18015019

Version de montage DIN gauche

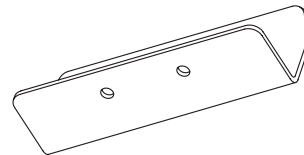
ZB31119

E

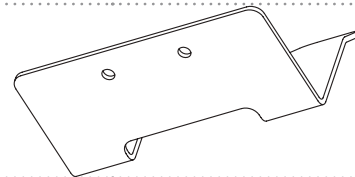
Vue de derrière



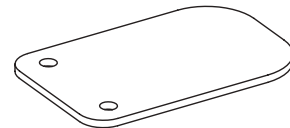
1 **1 x VA-B00074**



2 1 x VA-B00075



3 1 x VA-B00094



4 1 x GN50-45-HF-40



5 **6 x VA-R00055**



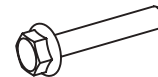
6 2 x DIN 917 A2-M6



7 1 x DIN 917 A2-M5



8 2 x DIN 6921 - A2 M6x35



9 1 x DIN 7991 - A2 M5x20

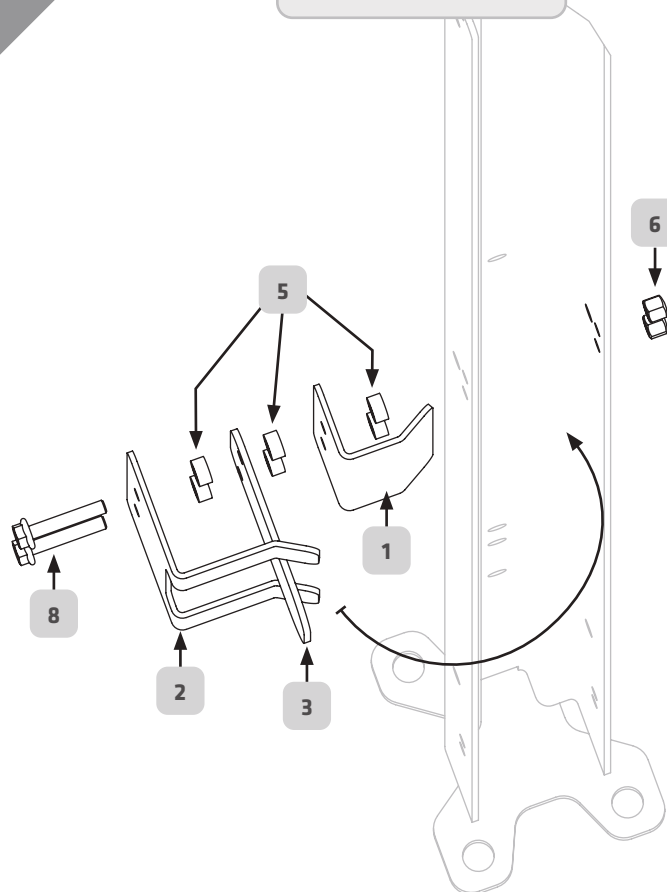


10 **1 x VA-R00039**

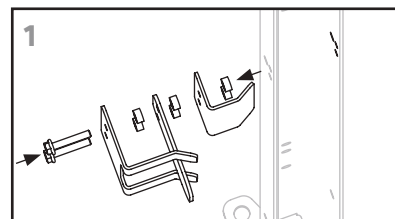


F

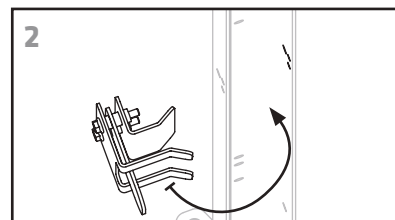
Vue de derrière



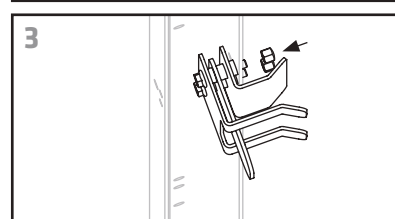
1



2



3



5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTR18015019

Version de montage DIN droite



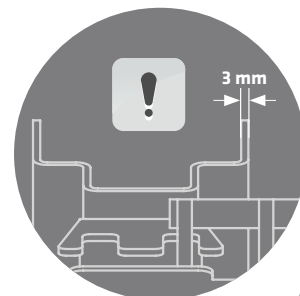
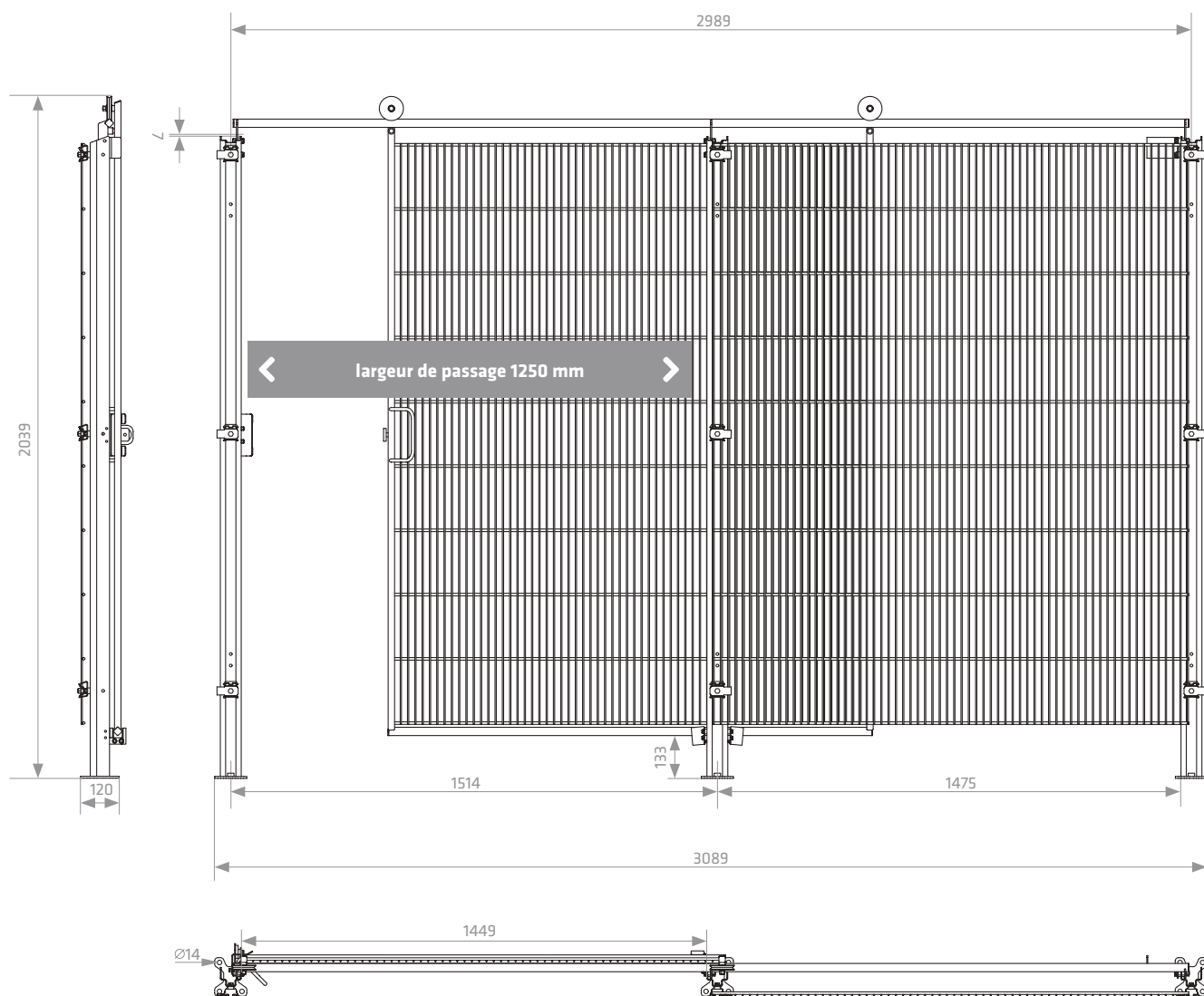
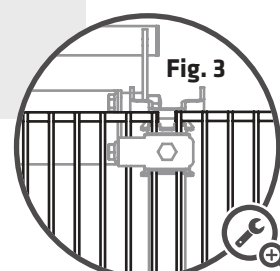
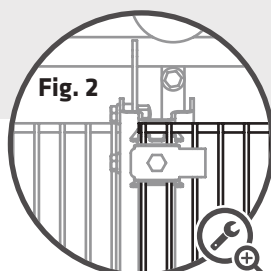
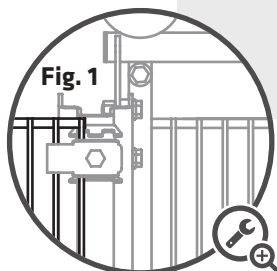
2122 mm



voir page 9

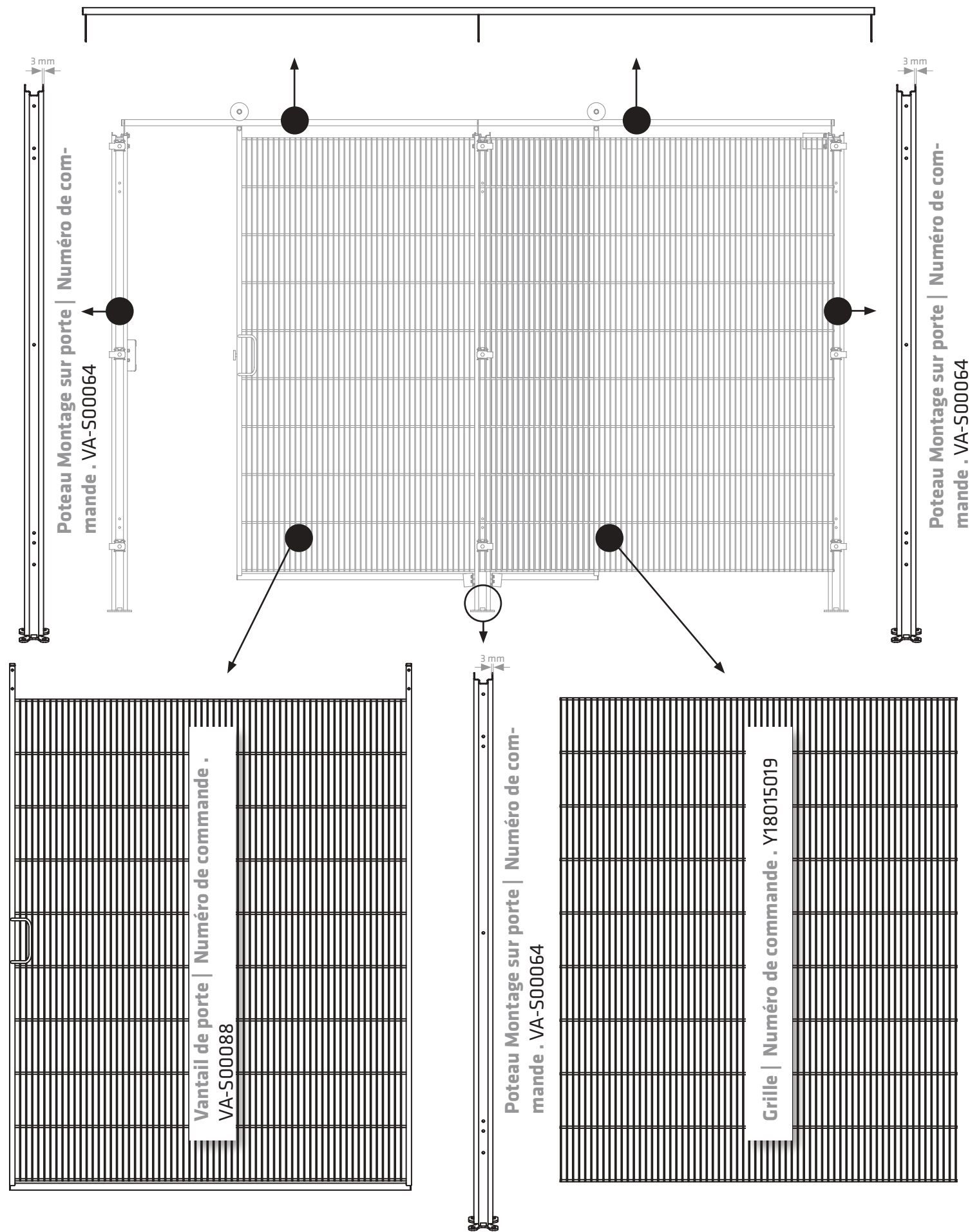


Lors du montage de la grille, il faut impérativement veiller à ce que le nombre correct de barreaux verticaux dans l'élément de serrage. (voir fig. . 1, 2 et 3)



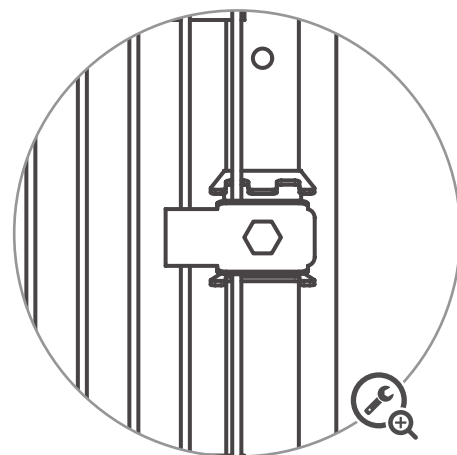
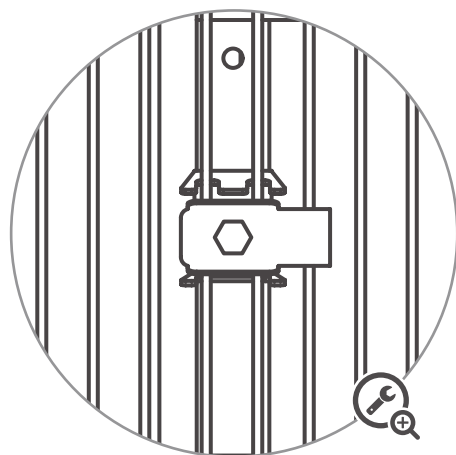
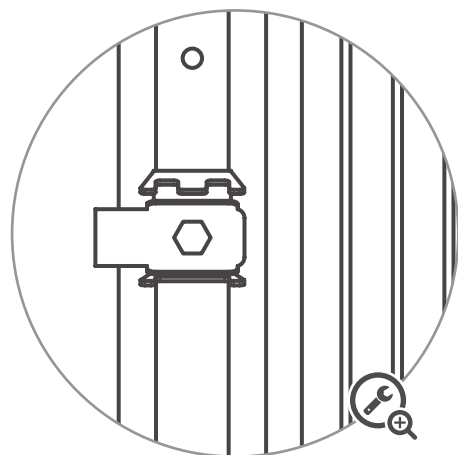
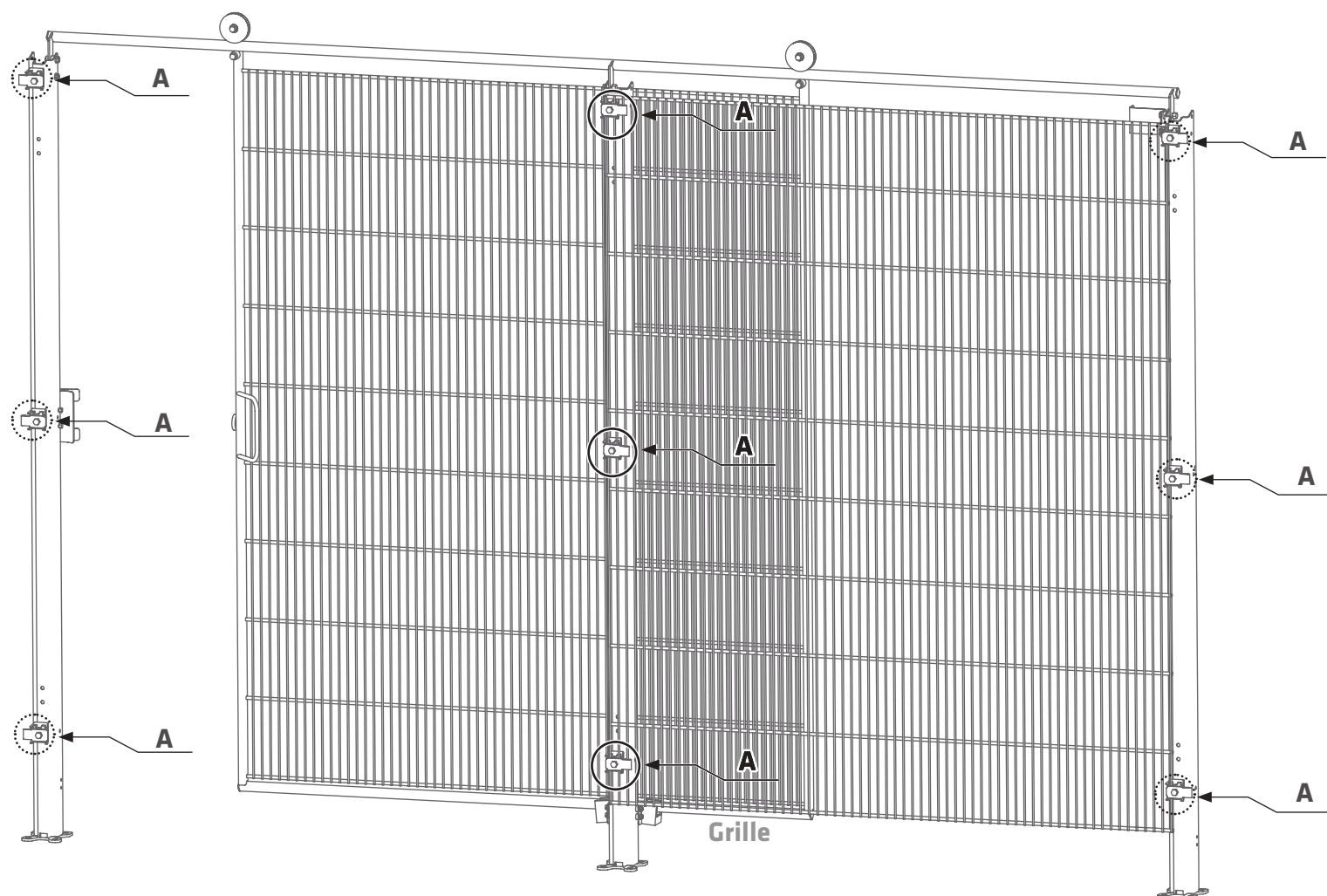
5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTR18015019

Version de montage DIN droite supérieur Traverse | Numéro de commande . VA-S00074



5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTR18015019

Version de montage DIN droite

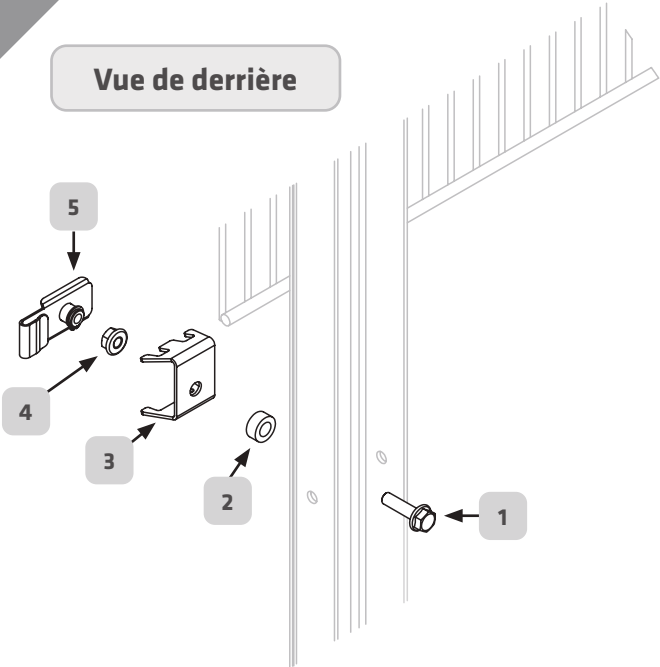


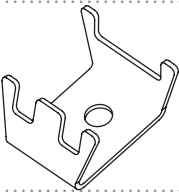
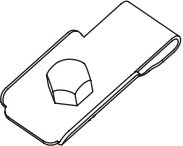
5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande .
YUSTR18015019

Version de montage DIN droite

A

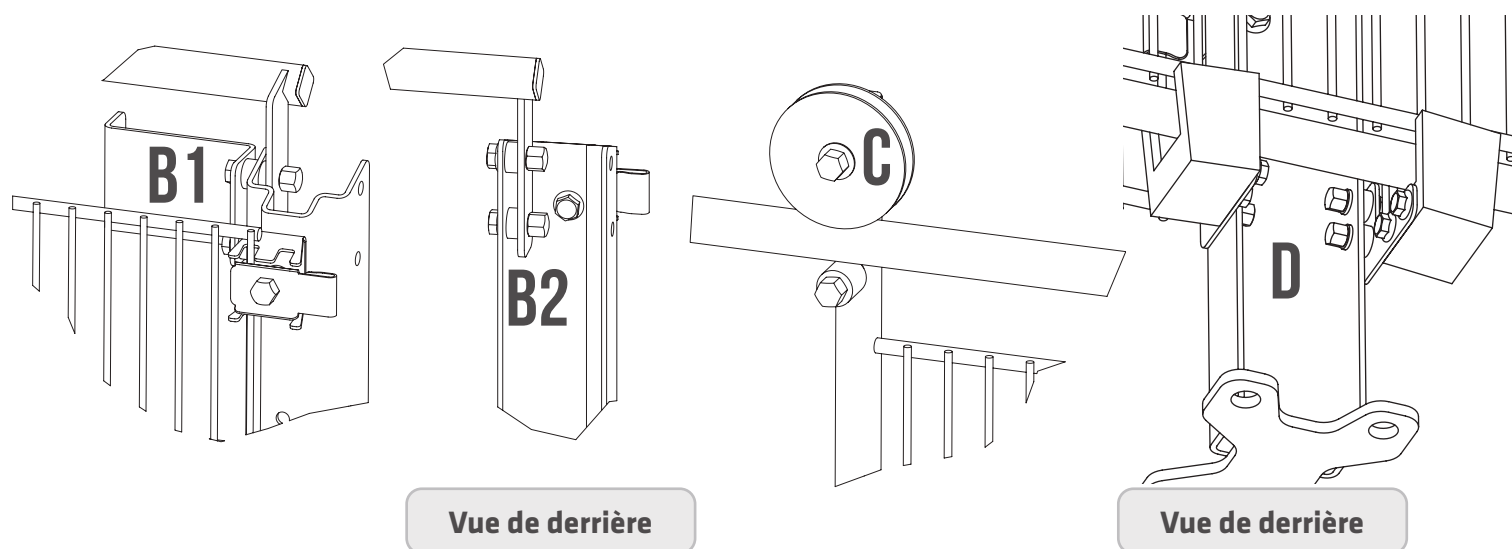
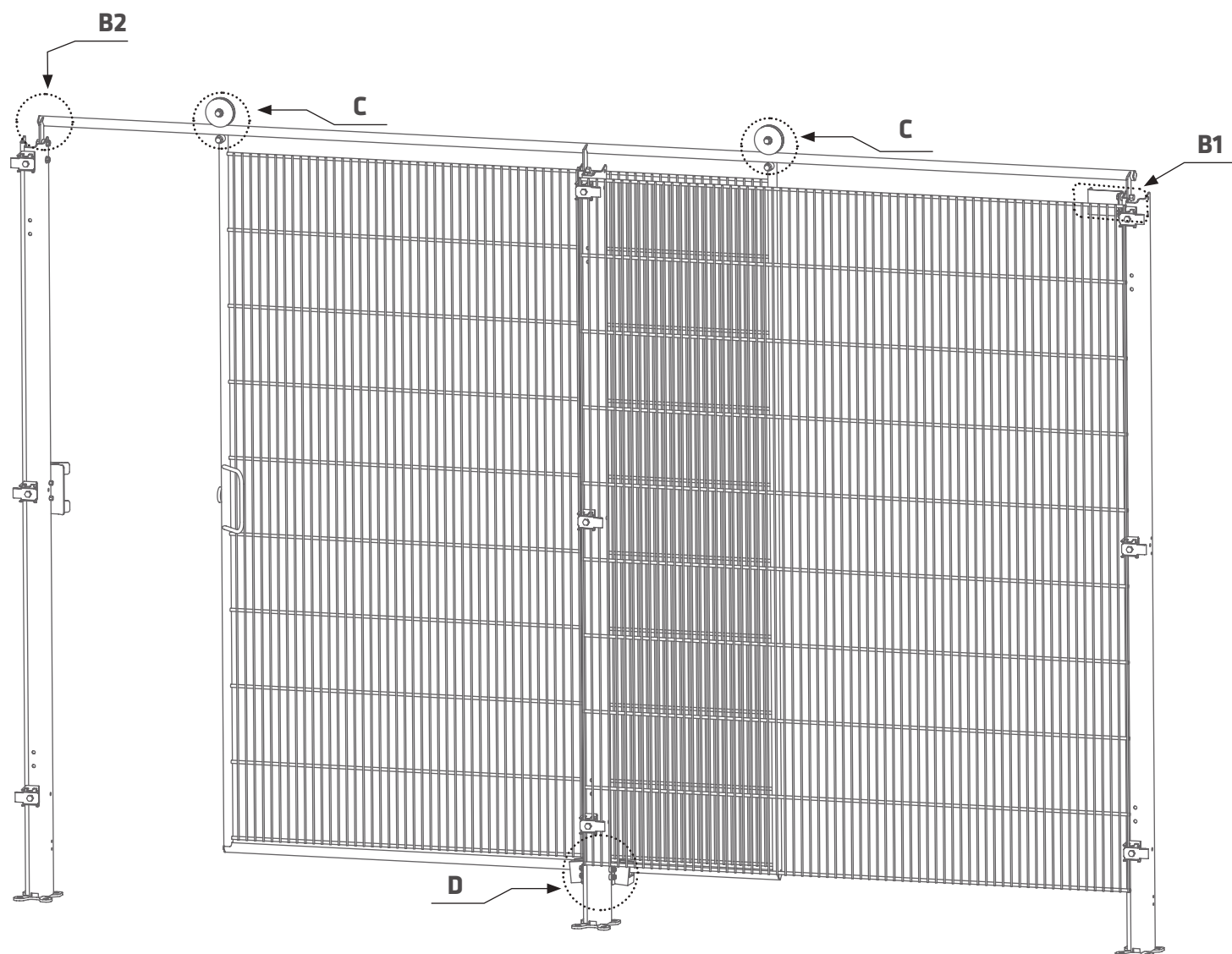
Vue de derrière



1	3 x DIN6921 A2 M8x30	
2	3 x VA-R 00031	
3	3 x VA-B00030	
4	3 x DIN6923 A2 M8	
5	3 x ZB31046	

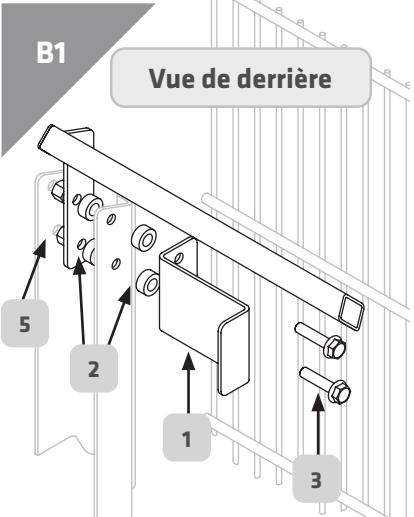
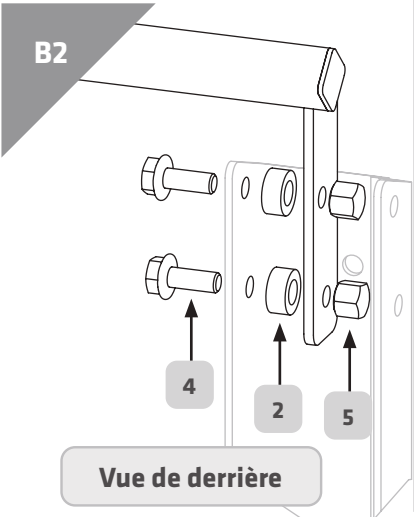
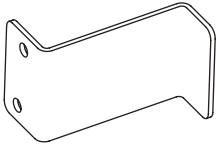
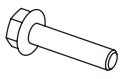
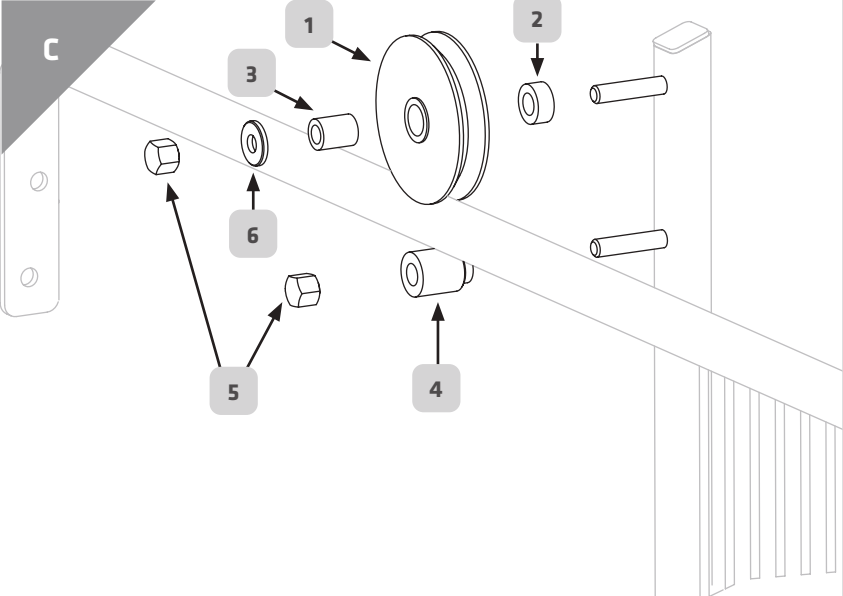
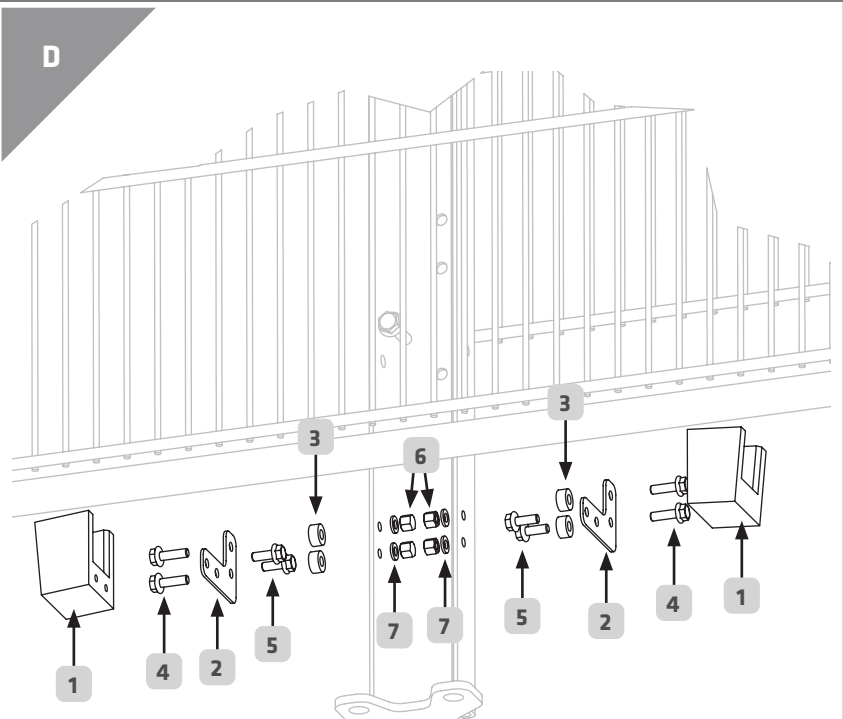
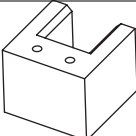
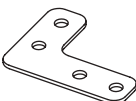
5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTR18015019

Version de montage à droite



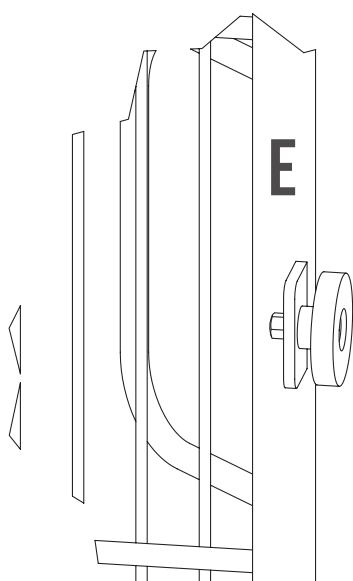
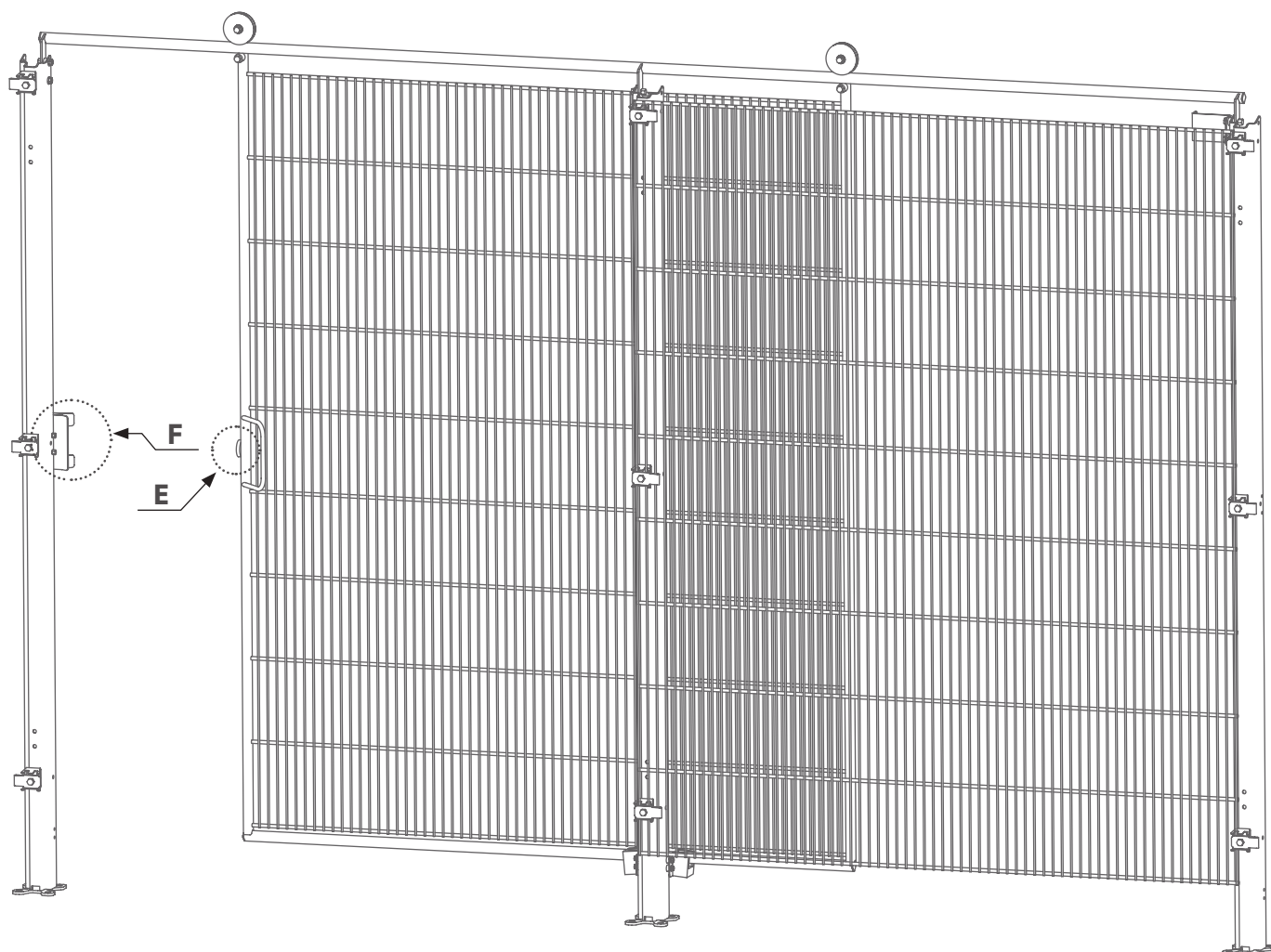
5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande .
YUSTR18015019

Version de montage à droite

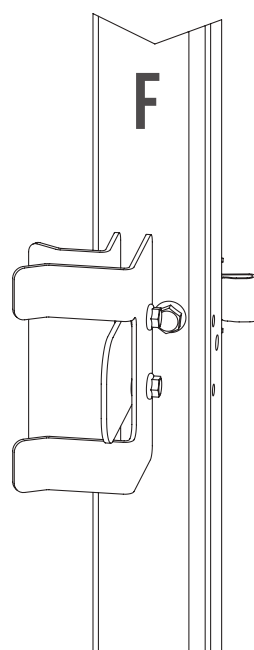
TSM-10009		
B1 Vue de derrière 	B2 Vue de derrière 	1 1 x VA-B00103 
		2 8 x VA-R00031 
		3 2 x DIN 6921 A2-M8x35 
		4 4 x DIN 6921 A2-M8x20 
		5 6 x DIN 917 A2-M8 
TSM-10011		
C 		1 2 x R00069 
		2 2 x VA-R00031 
		3 2 x VA-R00045 
		4 2 x VA-R00052 
		5 4 x DIN 917 A2-M8 
		6 1 x TSB-10034 
TSM-10010		
D 		1 2 x FR00001 
		2 2 x VA-B00077 
		3 4 x VA-R00039 
		4 4 x DIN 6921 A2-M6x20 
		5 4 x DIN 6921 A2-M6x16 
		6 4 x DIN 917 A2-M6 
		7 4 x DIN 125 A2 - A 6.4 

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande . YUSTR18015019

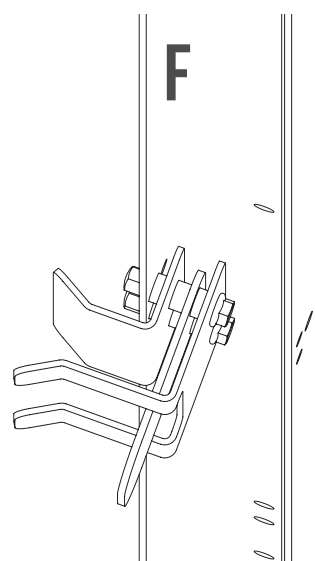
Version de montage DIN droite



Vue de derrière



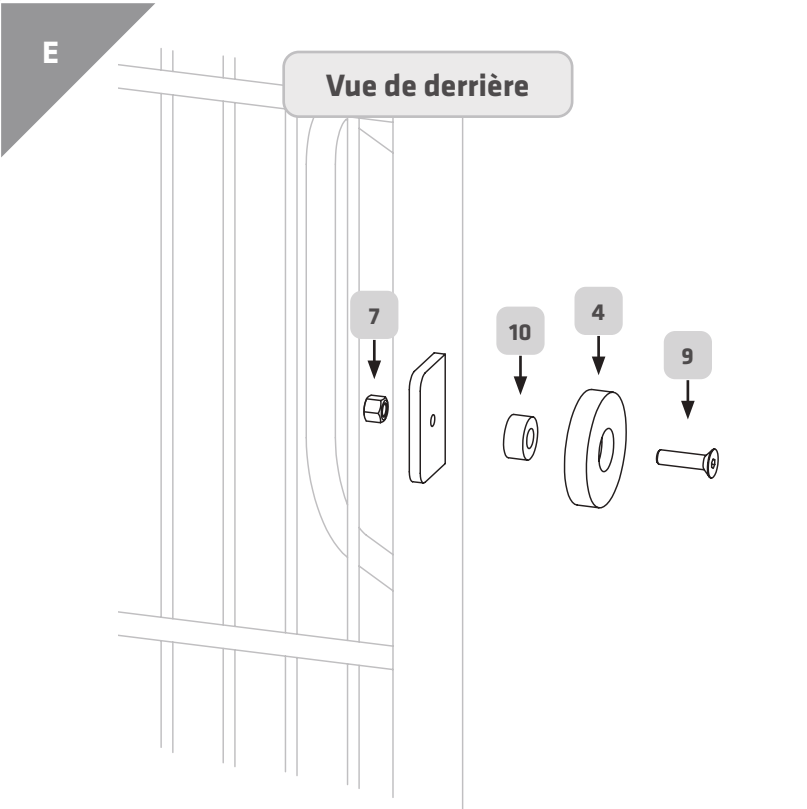
Vue de derrière



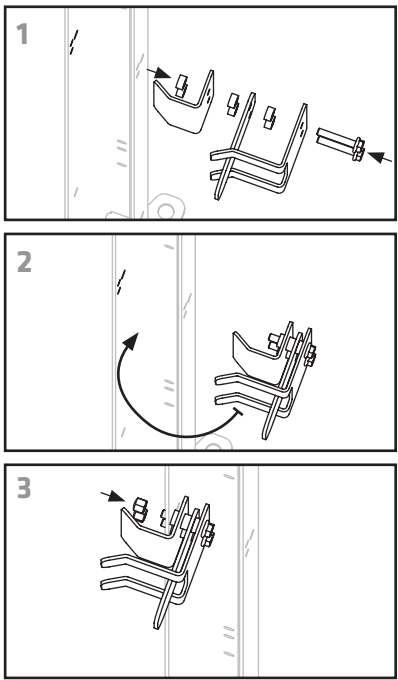
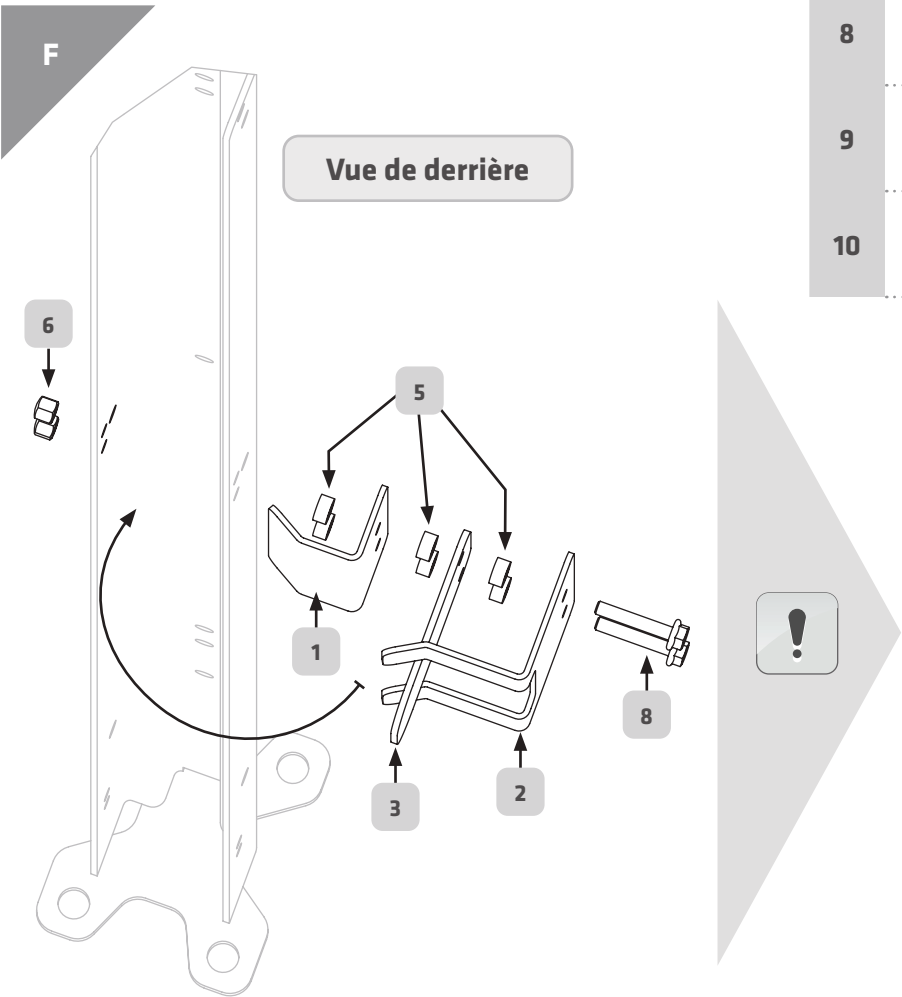
Vue de derrière

5.3.3. Montage de la porte coulissante à 1 vantail | Numéro de commande .
YUSTR18015019 Version de montage DIN droite

ZB31119



1	1 x VA-B00074	
2	1 x VA-B00075	
3	1 x VA-B00094	
4	1 x GN50-45-HF-40	
5	8 x VA-R00039	
6	2 x DIN 917 A2-M6	
7	1 x DIN 917 A2-M5	
8	2 x DIN 6921 - A2 M6x35	
9	1 x DIN 7991 - A2 M5x20	
10	1 x VA-R00039	



5.4 Réalisation d'ouvertures dans des éléments de clôture

La taille et la position des ouvertures ne doivent pas compromettre la stabilité de l'élément de clôture. être compromise.



Les distances de sécurité minimales par rapport aux zones dangereuses au niveau des ouvertures doivent être respectées conformément à la norme DIN EN ISO 13857.

Pour les ouvertures destinées à la technique de convoyage (par ex. bande transporteuse, convoyeur à rouleaux, etc.), les exigences de la norme DIN EN 619 doivent être respectées.

Porter des lunettes de protection et des protections auditives lors du traitement des découpes avec une meuleuse (Flex).

Après le processus de découpe, les coupes doivent être ébavurées et, le cas échéant, décapées. L'utilisation de baguettes de protection des bords est recommandée.

6. Nettoyage

Le nettoyage s'effectue en principe sur le système de gril de protection prêt à l'emploi, c'est-à-dire qu'il n'est pas nécessaire de démonter ou d'enlever des pièces individuelles.

Le nettoyage au jet de vapeur avec de l'eau claire et une pression maximale de 6-8 bars est recommandé.



Les informations sur les produits de nettoyage appropriés se trouvent à la page 55-56 (Test de résistance des matériaux Ecolab).

Ne pas utiliser d'acide chlorhydrique ou de produits de nettoyage contenant du chlore.



**Ecolab Deutschland GmbH
Ecolab Allee 1
D-40789 Monheim am Rhein**

bescheinigt hiermit, dass durch die

**Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde**

ein

Materialbeständigkeitstest

mit den Reinigungs-/Desinfektionsmitteln **P3-topax 66**, **P3-topax 990**, **Topactive 200**, **Topactive 500** und **P3-topactive OKTO** sowie demineralisiertem Wasser als Nullwert durchgeführt wurde.

Die Materialverträglichkeit des getesteten Systems

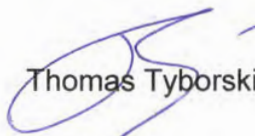
HYGIENEFENCE®
Stainless steel safety fence system

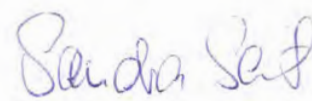
ist gegenüber den im Test verwandten Ecolab-Produkten unter den umseitig aufgeführten Anwendungsbedingungen positiv zu sehen.

Monheim, den 16. April 2018

Ecolab Deutschland GmbH
i.V.

i. V.


Thomas Tyborski


Sandra Saul



Diese Bescheinigung beruht auf

- dokumentierten Testverfahren (Prüfmethode: F&E/P3-E Nr. 40-1, rev.5) zur Materialbeständigkeit der SLG Prüf- und Zertifizierungs GmbH
- Testprotokoll Nr.: 6012-18-GG-18-PP001
- definierten Produktspezifikationen
- einem standardisierten Reinigungsplan

Testverfahren

Ecolab-Prüfmethode F&E Nr. 40-1

Prüflinge: **HYGIENEFENCE® stainless steel fence system**

Stand- und Einlegetest:

- Vollständiges Eintauchen in das Prüfmedium

Testdauer:

- 28 Tage

Temperatur:

- konstant Raumtemperatur

Auswertung:

- Visuelle Beurteilung Quellung, Risse, Farbänderung, Oberflächen, Außendurchmesser und Wanddicke
- Vergleich mit dem Nullwert (Ausgangswerkstoff und demineralisiertes Wasser)
- Fotodokumentation

Produktspezifikationen:

P3-topactive OKTO*

Saures Schaumdesinfektionsmittel auf Basis Peroxysäuren für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

P3-topax 66

Alkalisches Reinigungs- und Desinfektionsmittel mit Aktivchlor für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

P3-topax 990

Mild-alkalisches Desinfektionsmittel auf Aminbasis für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Topactive 200

Alkalisch-chlorfreies Schaumreinigungsmittel für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Topactive 500

Saures Schaumreinigungsmittel für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie

Cleaning plan for food and beverage industry**



Spülen mit Wasser 40 – 50°C

Spülen von oben nach unten mittels Niederdruck in Richtung der Gullys. Reinigen der Gullys.



Einschäumen von unten nach oben

Alkalisch:	Topactive 200 oder P3-topax 66	2 - 5 % daily
Sauer:	Topactive 500	2 % bei Bedarf
Temperatur:	kalt bis zu 50°C	
Kontaktzeit:	15 Min. wird empfohlen	



Nachspülen mit Trinkwasser von 40 – 50°C

Spülen von oben nach unten mittels Niederdruck



Schaumdesinfektion

	P3-topactive OKTO	1 %, 10-30 Min
alternativ	P3-topax 990	1 %, 30 Min



Nachspülen mit Wasser von Trinkwasserqualität!

**Kurzfassung mit den Hauptverfahrensschritten. Der letzte Schritt ist immer die gründliche Wasser-Nachspülung!

* Eine kleine Abweichung wurde für P3-topactives OKTO festgestellt: Rost an kleiner Stelle.

7. Maintenance



Le système de gril de protection HYGINEFENCE® ne nécessite en principe aucun entretien.

Pour assurer la fonction de protection, des contrôles annuels doivent être effectués par un personnel qualifié.
effectués par le personnel spécialisé de l'exploitant. Les pièces endommagées doivent être remplacées.

8. Démontage et élimination



Le démontage nécessite deux personnes et ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

Avant le démontage, mettre la machine ou l'installation hors tension ou dans un état sûr.

Le cas échéant, mettre hors tension l'équipement électrique monté sur le système de grillage de protection ou le mettre en état sûr.

Elimination conformément aux prescriptions locales et administratives.

9. Test du pendule

 TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

 T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

 info@hygienefence.com
www.hygienefence.com



EDELSTAHL



HYGIENEFENCE
leading in pure safety

PENDELPRÜFVERFAHREN GEMÄSS DIN EN ISO 14120:2015

PRÜFBERICHT NR. HYF202106-1

GEGENSTAND DER PRÜFUNG Trennende Schutteinrichtung HYGIENEFENCE®
Systemhöhe 2000 mm

PRÜFORT Bünde

PRÜFDATUM 29.06.2021

AUFPRALLENERGIE Pendelenergie: 350 Joule
Harter Schlagkörper: 120 kg

$$W = m \cdot g \cdot h = 120 \cdot 9,81 \cdot 0,300 = 350 \text{ J}$$

MATERIAL Gitter: 1808 X 1483 mm (H x B) mit Maschenweite 19 x 190 mm
Drahtstärke: Horizontale Runddrähte einseitig 8 mm, senkrechte Drähte 4 mm,
punktverschweißt. Oberflächenfinish durch Beizung.
Pfosten: U-Profilpfosten 60/60/2/2000 mit aufgeschweißter Fußplatte 120x100 mm.
Gitterklemmelement: Klemmelement mit vormontierter Hutmutter aus Edelstahl.
Bodenbefestigung: Hilti Segmentanker HSA-R M10x113 50/40/10 auf Betonboden

PRÜFUMFANG

Die Prüfung wurde nach der Pendelschlagtest-Methode gemäß DIN EN ISO 14120 durchgeführt.
Um die Energie von 350 J zu erreichen, wurde das 120 kg Schlagpendel auf 300 mm vom Ausgangspunkt (Einschlaghöhe) angehoben. Das Schlagpendel wurde so eingestellt, dass der Aufprall das Gitter mittig bei 2/3 Höhe, über dem Boden traf. Belastungsrichtung von der Anlagenseite.

PRÜFERGEBNIS

Die trennende Schutteinrichtung, HYGIENEFENCE®, hält sehr hoher Aufschlagenergie stand. Das Resultat ist eine dynamische Verformung von 400mm und eine bleibende Deformierung der Zaunelemente von 150 mm, gemessen vom Ausgangspunkt. Trotz der sehr starken Aufprallenergie gab es weder Durchbrüche noch haben sich Kleinteile abgelöst.

.....
Frank Tiemann
Geschäftsführer

.....
Axel Tiemann
Geschäftsführer

9. Test du pendule

 TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

 T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

 info@hygienefence.com
www.hygienefence.com



EDELSTAHL



HYGIENEFENCE®
leading in pure safety

PENDELPRÜFVERFAHREN GEMÄSS DIN EN ISO 14120:2015

PRÜFBERICHT NR. HYF202106-2

GEGENSTAND DER PRÜFUNG Trennende Schutteinrichtung HYGIENEFENCE®
Systemhöhe 2000 mm

PRÜFORT Bünde

PRÜFDATUM 29.06.2021

AUFPRALLENERGIE Pendelenergie: 115 Joule
Weicher Schlagkörper: 50 kg

$$W = m \cdot g \cdot h = 50 \cdot 9,81 \cdot 0,235 = 115 \text{ J}$$

MATERIAL Gitter: 1808 X 1483 mm (H x B) mit Maschenweite 19 x 190 mm
Drahtstärke: Horizontale Runddrähte einseitig 8 mm, senkrechte Drähte 4 mm,
punktverschweißt. Oberflächenfinish durch Beizung.
Pfosten: U-Profilpfosten 60/60/2/2000 mit aufgeschweißter Fußplatte 120x100 mm.
Gitterklemmelement: Klemmelement mit vormontierter Hutmutter aus Edelstahl.
Bodenbefestigung: Hilti Segmentanker HSA-R M10x113 50/40/10 auf Betonboden

PRÜFUMFANG

Die Prüfung wurde nach der Pendelschlagtest-Methode gemäß DIN EN ISO 14120 durchgeführt.
Um die Energie von 115 J zu erreichen, wurde das 50 kg Schlagpendel auf 235 mm vom Ausgangspunkt (Einschlaghöhe) angehoben. Das Schlagpendel wurde so eingestellt, dass der Aufprall das Gitter mittig bei 2/3 Höhe, über dem Boden traf. Belastungsrichtung von der Bedienerseite.

PRÜFERGEBNIS

Die trennende Schutteinrichtung, HYGIENEFENCE®, hält sehr hoher Aufschlagenergie stand. Das Resultat ist eine dynamische Verformung von 200-250mm und eine bleibende Deformierung der Zaunelemente von 10-20 mm, gemessen vom Ausgangspunkt. Trotz der sehr starken Aufprallenergie gab es weder Durchbrüche noch haben sich Kleinteile abgelöst.

.....
Frank Tiemann
Geschäftsführer

.....
Axel Tiemann
Geschäftsführer

9. Accessoires

Tous les numéros d'article indiqués dans ce mode d'emploi sont également, sauf indication contraire, les numéros de commande.

Numéro de commande.	Désignation	Fig.
ZB20028	Cartouche d'ancrage composite Hilti HVU M10x90 avec Tige d'ancrage HAS-R M10x90/21 pour béton non fissuré	7
ZB40005	Découpes et découpes de grilles sur mesure ou selon le layout du client	
ZB40020	Planification / construction d'une installation de barrière de protection avec les composants correspondants avec CAD, en 2 ou 3 D, avec plan d'installation et marquage des composants	
	Sous réserve de modifications techniques.	





The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.hygienefence.com

info@hygienefence.com



BA-100043-1



ECOLAB

